PH. ARONCHILD.

BM
665
E4513
1872
c.1
ROBARTS

עלת תמיד.

BOOK OF PRAYERS

FOR

Israelitish Congregations.

עלת תמיד העשיה בהר סיני לריח ניחח אשה ליהוה.

A CONTINUAL BURNT-OFFERING, AS ORDAINED ON MOUNT SINAI FOR A SWEET SAVOR, A SACRIFICE BY FIRE TO THE LORD.

(*Numbers XXVIII*, 6.)

FOR SALE

BY THE SEXTON OF THE CONGREGATION ADATH JESHURUN,

At their Temple in 39th St., between 7th and 8th Avenues,

NEW YORK.

LIBRARY
NOV 23 2001
UNIVERSITY OF TORONTO

Entered according to Act of Congress, in the year 1872, by
Rev. Dr. DAVID EINHORN,
in the Office of the Librarian of Congress, at Washington, D. C.

Printed by DEUTSCH & GOLDERMAN, Baltimore, Md.

PREFACE.

The favorable reception which my *Olath Tamid* has met with, going through three editions, encourages me to issue it in English translation, with some emendations, suggested mainly by Dr. Felsenthal of Chicago. May it contribute, in its new garb, to the edification of my English-speaking brethren in faith, and meet with as friendly a reception as was accorded it in the old!

July, 1872.

Dr. D. Einhorn,
364 W. 55th St., New York.

CONTENTS.

PAGE.

Service for Sabbath Evening.. 1
Morning Service for the Sabbath................................... 14
Prayer for Sabbath *Shekalim*.. 24
" " " *Zakhor*.. 25
" " " *Parah*.. 26
" " " *Ha'hodesh*.. 27
" " " *'Hanukkah*.. 28
Consecration Prayer for a new-born Child........................ 42
Prayer for a newly-married Couple................................ 43
" " a sick person.. 44
" of thanks for Deliverance from danger.................. 44
" for filial or parental Mourning Anniversaries......... 45
" for the Sabbath coinciding with or preceding the New-moon.. 45
Service for the Evenings of Passover etc......................... 48
Morning Service for Passover.. 57
" " " Pentecost.. 75
" " " Succoth.. 90
" " " Atzereth.. 106
Service for the Eve of New Year's Day............................ 125
Morning Service for New Year's Day............................... 139
Service for the Eve of the Day of Atonement..................... 169
Morning Service for the Day of Atonement........................ 189
Afternoon Service for the Day of Atonement..................... 237
Commemoration of the Dead.. 269
Evening Service for the Day of Atonement........................ 285

PAGE.

Morning Service for the Anniversary of the Destruction of Jerusalem.......... 319
Morning Service for Week-days and Semi-holidays.......... 340
Wedding Ceremonial.......... 351
A Dying Man's Confession of Sins and Faith.......... 353
Burial Ceremonies.......... 354
Service in the House of Mourning.......... 358
Confirmation.......... 367
Reception of Proselytes.......... 370
Domestic Service: Morning and Evening Prayers, and Grace before and after Meals.......... 374
" " On the Eve of Passover.......... 379
Triennial Cycle of Readings from the Pentateuch with the Haphtaroth.......... 389

SERVICE

FOR

SABBATH EVENING.

מה טבו.

THE READER.

With faith in thy grace, O God, we enter thy house; with profound reverence we offer up our prayers in thy holy temple. We love thy dwelling place, O Lord; the abode sanctified by the breath of thy holiness. We bend our knees before thee, and adore thee, O God, our Creator And thou do graciously accept our prayer at this hour, in the fulness of thy grace. Hear us, thou who art our stronghold and support.

CHOIR AND CONGREGATION

Amen.

[*English Hymn.*]

(The Congregation rise.)

THE READER.

*) בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ:

CHOIR AND CONGREGATION.

**) בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

(The Congregation resume their seats.)

---

*) Praise ye the Lord, whom all praise.

**) Praised be the Lord, who is praised through all eternity.

THE READER.

Be praised, O Eternal, our God, King of the world, whose word calls forth the evening twilight, and whose wisdom opens the gates of heaven, bids times alternate and years turn, and fixes the courses of the stars through the immensities of celestial space. Thou art the Maker of the day and of the night; thy will unfolds the wings of light and the shadows of darkness, and bounds their spheres. Thou art the Lord of hosts, the Ever-living, our King for ever. Be praised, O Eternal, whose wisdom illumines the twilight.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

Thou hast led, O God, thy people Israel with unchanging love; thou hast revealed to us teachings and laws conducive to bliss. Therefore we constantly think of thy word, and at all times rejoice in thy doctrine; thy doctrine is our life, and we cling to it by day and by night. Nor shall we be without thy love, we trust, at any time. Be praised, O Eternal, our kind Guardian and Keeper.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

[The Congregation rise.]

THE READER.

*) שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃

CHOIR AND CONGREGATION.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃

---

*) Hear, O Israel: God, our Lord, is one God.

THE READER.

*) בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

**) וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ׃ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ׃ וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

THE CHOIR.

This is an eternal truth with us: God is everlasting, his throne is everlasting, and his word living for all generations. His commandment is eternal truth; a sacred creed be this with us: He alone is our God, none besides him.

---

*) Praised be his glorious and majestic name for evermore.

**) Love God, thy Lord, with all thy heart, with all thy soul, and with all thy might. And let these words, which I command thee this day, be in thy heart. And impress them upon thy children; talk of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest. Bind them for a sign upon thy hand, wear them as frontlets between thy eyes, and write them upon the posts of thy house, and on thy gates.

THE READER.

Truly, O Lord, thou art our God, and none besides; and we are thy own people, which thou hast saved from the hand of mighty oppressors, and for which thou hast wrought wonders without number. As thy arm saved us from the yoke of Egyptian slavery, thus thy aid supported us at every time when our foot began to falter, and the flood of nations threatened to overwhelm us. All those powerful nations which, in their pride, meditated our destruction—all sank into the abyss, and we still march on over their graves; we still live, and still praise thy name.

CHOIR AND CONGREGATION.

Who is like thee among the mighty, O God, who art radiant with holiness, awe-inspiring, wonderful in deeds?

THE READER.

Thus continue to be with us, O God. Let our lying down and our rising up be in peace; let us always dwell in the shadow of thy tent. Protect us from grief and need, from hostile attempts and destructive diseases; for to thee our eye is turned, O merciful King. Be praised, O God, Redeemer of Israel.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

(The Congregation rise.)

THE READER.

*)בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקֹנֵה הַכֹּל.

Be praised, our God, God of our fathers; God of Abraham, of Isaac, and of Jacob; thou who art great and mighty, fearful and supreme; giver of kindly gifts, and owner of all

וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. רַב לְהוֹשִׁיעַ. מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד פּוֹדֶה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו מִמָּוֶת בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר: מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה: וְנֶאֱמָן אַתָּה בְּכָל־דְּבָרֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַנּוֹטֵעַ בְּתוֹכֵנוּ חַיֵּי עוֹלָם:

---

that is; thou who rememberest the pious deeds of the fathers, and bringest redemption and love to their descendants, for the glory of thy name; our protecting King, and saving shield. Be praised, O God, thou shield of Abraham.

Eternally mighty, thou art grand in saving. Lovingly thou feedest the living; with infinite kindness thou redeemest the souls of thy servants from death; thou supportest the falling, healest the sick, loosest the bonds of captives, and keepest thy faith to them who slumber in the dust. Who is like thee, O Almighty? Who resembles thee, O King? Thou killest and revivest, thou art a source of salvation, and none of thy words ever fails. Be praised, O God, who hast planted immortal life within us.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם
יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

[The Congregation resume their seats.]

THE READER.

Praise and thanks to thee, O Merciful-One, for the precious gifts which thou bestowest ever anew on our body and soul through the celebration of the Sabbath. With cheerful hearts we have assembled in thy house at this delightful evening hour, when the most blessed of days appears in bridal attire, and presents to us the palm of peace in the midst of the turmoil of earthly toils and struggles. As thou hast chosen Israel to be the light of nations, so thou hast appointed the Sabbath the light of times, and destined it to pour out its splendor over all our life, to take from our soul the heavy yoke of every-day cares, and again and again to renew its wings; so that we may remember our high vocation, and recognize in thee our gracious maker, Guide, and Protector, and guard the stream of our existence from the mud of falsehood, which, born of selfishness, says to the work of its own hands, Thou art my god—and, when its endeavors fail, dares to accuse thy rule of the world, and to ask thee, What doest thou? Whatever cares may weigh on our hearts, we turn with them all to thee, our Helper and Deliverer. Whatever we may have succeeded in achieving in the course of the past work-days—it is all thy own, as we are ourselves, as is all mankind, as is the boundless universe, upon which thy inscrutable wisdom put the seal of perfection, by uniting the son of earth with the spirit which emanates from

---

Thou art holy, thy name is holy, and thy worshipers daily praise thy holiness. Be praised, O holy God!

thee, and thus kindled over it the beaming and transfiguring Sabbath-light. And so, O God, may the Sabbath become to us a source of blessing, that we may recognize our work, at the end of every week, to be good and pure — as was recognized by thee thy work of creation—and, when once our day's work will be all done, may enter upon the inheritance of the eternal Sabbath.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ קַדְּשֵׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ
בִּישׁוּעָתֶךָ וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ
אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיָנוּחוּ בָהּ יִשְׂרָאֵל
מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת: *)

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

May our holiday please thee, our God, and God of our fathers; sanctify us by thy commandments, give us light through thy law; satiate us of the good which is thine, and gladden us by thy aid. Purify our hearts, to serve thee in truth, and let us enjoy thy holy Sabbath in love and grace, and hallow thy name on it. Be praised, O God, who hast hallowed the Sabbath.

---

*) On the first day of the month and the middle-days of the festivals add the following:

Our God, God of our fathers, may our petition and the remembrance of us, and the remembrance of our fathers and

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה
וְיָבֹא זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן
אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית

THE READER.

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל

Look with kindness, O God, upon Israel, thy people; may their fervent prayer, their worship, be always pleasant to thee. Be praised, O God, whom alone we adore and worship·

We thank thee, O Eternal, Our God, God of our fathers, support of our life, our protecting shield through all times; we thank thee, with loud praise, for our life, which is in thy hand; for our souls, which are in thy keeping; for the won-

---

יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחֶךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְפָנֶיךָ בְּיוֹם רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה | חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה | חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה | זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

of Israel, thy Messiah, come before thee, and procure us grace and mercy on this New-moon- (Pesa'h-, Succoth-) day. Remember us, O Lord, and give us happiness, blessing, and life; let thy mercy depend on us and bring us salvation. To thee we look for aid, for thou art a merciful Ruler.

חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ.
וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ.
וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ: *)

---

ders which thou daily showest us; for the benefits which thou marvelously showerest upon us at every hour of the day. Thou art a loving God, whose mercy and favors are boundless. Thou hast always been our hope.

---

*) On 'Hanukkah the following is added:

We thank thee for the marvelous deliverance and the glorious victory which thou wroughtst for our struggling fathers, in ancient days, about this time; in the days of Mattathias, the priest, and his sons, when Syrian tyranny endeavored to make thy people, Israel, forsake thy law and renounce thy institutions. Thou, in the fulness of thy mercy, aidedst them in their distress; tookst up their strife, foughtst their fight, and gavest victory to the feeble over the strong, to the few over the many, to the righteous over the wicked, to the observers of thy word over its contemners. And thus thy name became exalted and hallowed over the world. And Israel, thy people, was saved and delivered, to be free for ages. And thy children re-entered thy temple, cleaned its halls, purified the sanctuary, made the walls radiant with lights, and instituted these Days of Dedication, as special days of thanks and praise to thee.

עַל הַנִּסִּים. וְעַל הַפֻּרְקָן. וְעַל הַגְּבוּרוֹת. וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת. וְעַל הַמִּלְחָמוֹת. שֶׁעָשִׂיתָ לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בַּזְּמַן הַזֶּה:

בִּימֵי מַתִּתְיָהוּ בֶּן־יוֹחָנָן הַכֹּהֵן חַשְׁמוֹנַאי וּבָנָיו. כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת יָוָן הָרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. לְהַשְׁכִּיחָם תּוֹרָתֶךָ. וּלְהַעֲבִירָם מֵחֻקֵּי רְצוֹנֶךָ. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים. עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם. רַבְתָּ אֶת־רִיבָם. דַּנְתָּ אֶת־דִּינָם. מָסַרְתָּ גִבּוֹרִים בְּיַד חַלָּשִׁים. וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים. וּרְשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים. וְזֵדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תוֹרָתֶךָ. וּלְךָ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמֶךָ. וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפֻרְקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בָנֶיךָ לִדְבִיר בֵּיתֶךָ. וּפִנּוּ אֶת־הֵיכָלֶךָ. וְטִהֲרוּ אֶת־מִקְדָּשֶׁךָ. וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ. וְקָבְעוּ שְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוּ. לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד׃ וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־
שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה׃ בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

שִׂים שָׁלוֹם. טוֹבָה וּבְרָכָה. חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים. עָלֵינוּ
וְעַל כָּל־בָּנֶיךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר
פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים־
וְאַהֲבַת חֶסֶד. וּצְדָקָה וּבְרָכָה. וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם.
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־כָּל־הָעַמִּים בְּכָל־עֵת וּבְכָל־
שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

Every animated being praises thee, O God, and eternal is thy glory; thou art extolled as the Benign, and this glory, O our Redeemer, is due to thee.

Grant peace, happiness, and blessing, grace and mercy, to us and to all Israel, thy people. Bless us all, O our Father, with the light of thy countenance; as in this light thou hast given us the law that is life, the love of virtue and justice, blessing and mercy, existence and peace; for it is pleasant to thee to bless us with thy peace at every time and every hour. Be praised, O giver of peace.

אלהי נצור.

(The Congregation in a low voice.)

O God, keep my tongue from evil, and my lips from uttering deceit, and arm me with meekness against ill-will. Implant humility in my soul, and faith in my heart. Be my support when grief silences my voice, and my comfort when woe bends my spirit. Let thy truth illumine my path, and guide me; for thou art my God, and my aid; in thee I trust, day after day.

THE READER.

Receive with kindness the words of my lips, and the emotion of my heart, O my Maker and Redeemer; as thou preservest peace in the heavenly spheres, so preserve it to us and to all who invoke thy holy name. Amen.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER AND THE MOURNERS.

*) יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא
כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ. בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי
דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ

CHOIR AND CONGREGATION.

**) אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

---

*) Extolled and hallowed be his great name, throughout the world, which he has created according to his will. May he establish his reign in times not remote, so that you all and all the house of Israel witness its coming.

**) Amen. May his great name be praised through all eternity.

THE READER.

*) יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא

CHOIR AND CONGREGATION.

**) בְּרִיךְ הוּא.

THE READER.

***) לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא
דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ

CHOIR AND CONGREGATION.

אָמֵן:

THE READER.

****) עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל צַדִּיקַיָּא. וְעַל כָּל מַן דְּאִתְפְּטַר
מִן עָלְמָא הָדֵין כִּרְעוּתֵהּ דֶּאֱלָהָא. יְהֵא לְהוֹן שְׁלָמָא
רַבָּא וְחוּלָקָא טָבָא לְחַיֵּי עָלְמָא דְאָתֵי. וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי.
מִן קֳדָם מָרֵא שְׁמַיָּא וְאַרְעָא. וְאִמְרוּ

CHOIR AND CONGREGATION.

אָמֵן:

---

*) May his holy name be praised, extolled, and glorified.

**) Praised be it.

***) Sublime though it is above all praise and glorification that may resound in the world.

****) To all Israel, to all the virtuous, and to all whom God's will has called from this earth, may be granted heavenly peace, felicity in a future world, and grace and mercy, by the Lord of heaven and earth.

THE READER.

*) יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־
אַחֵינוּ וְאִמְרוּ

CHOIR AND CONGREGATION.

אָמֵן׃

THE READER.

**) עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־
כָּל־בָּנָיו וְאִמְרוּ

CHOIR AND CONGREGATION.

אָמֵן׃

שלום עליכם

THE READER.

Be welcome, O holy Sabbath-rest. The gates of our hearts are wide-open to thy angels of peace, who may bless us with their sweet gifts, and lead us into our tents, where we may be sheltered, with all ours, in the shadow of the Almighty. Loose our fetters, sever the bonds that oppress us, and break every yoke that weighs on our shoulders, that we may find delight in our God, and soar to the heights of light and love, and enjoy the heritage of Jacob for ever.

CHOIR AND CONGREGATION.

May the Lord appoint his angels,
To guard thee on all thy ways;
Amen, halleluiah!

---

*) May he send us happiness and peace from heaven.
**) He who maintains peace among his heavenly hosts.

MORNING SERVICE
FOR THE SABBATH.

מה טבו.

THE READER.

With faith in thy grace, O God, we enter thy house; with profound reverence we offer up our prayers in thy holy temple. We love thy dwelling place, O Lord; the abode sanctified by the breath of thy holiness. We bend our knees before thee, and adore thee, O God, our Creator. And thou do graciously accept our prayer at this hour, in the fulness of thy grace. Hear us, thou who art our stronghold and support.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

[*English Hymn.*]

אדון עולם.

THE READER.

The Lord of the universe—he reigned before any being was created. Ever since all was made by his will, he has been the mighty Ruler, and should the universe be dissolved, his power would stand, in majestic loneliness. He is, he has been, he will be—in majesty. He is one, and there is none

like him, or comparable to him, beginningless and endless. His is the power, and the glory; he is my God and my living Redeemer, my rock of refuge in the hour of distress; he is my banner, my shield, my salvation, whenever I invoke him. Into his hand I commit my spirit, when sleeping or waking; and with it my body. God is with me, and I fear naught.

אלהי נשמה.

THE READER.

O Lord, the soul which thou hast given us is pure. Thou hast breathed it into us, and guardest it within us. Thou wilt take it from us, and continue its life in another world. As long as our soul is within us, we adore thee, O Lord, our God, the God of our forefathers, the Ruler of all creation, the fountain head of all souls. Be praised, O God, who hast given us an immortal soul.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

רבון כל העולמים.

THE READER.

O Lord of all worlds, not in reliance upon our deserts do we pray to thee, but trusting in thy infinite mercy. What are we? What is our life? What is our virtue, and what our righteousness? What is our support, what our power, and our strength? What, then, could we boast before thee, O Lord, our God, the God of our forefathers? Truly, our heroes are as

naught before thee, and the men of fame as though they had never been; the learned appear devoid of knowledge, and the wise like men without reason. For their deeds are vain, and their lives days of idleness, before thy eyes; and whatever we are, O God, we are through thee and thy divine aid.

אתה הוא.

Hallowed be thy glory through all eternity. Thy love has appointed us, the descendants of Abraham, to proclaim the words of thy law to all the nations of the earth. So may thy name be hallowed through them that glorify it, hallowed over all thy world. Exalt the horn of thy anointed, and let the praise of thy glory resound everywhere.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

מזמור שיר ליום השבת.

THE READER.

It is a good thing to give thanks to the Lord, to glorify thy name with song and string-instruments, O most High. It is a good thing to proclaim thy grace in the morning, and thy truth in the nights. Delighting in thy achievements, I sing the work of thy hands. O Lord, how great are thy works, how profound thy thoughts!

CHOIR AND CONGREGATION.

Sublime above ours, as heaven is above earth.

THE READER.

A brutish man knows not, a fool perceives not, that the wicked sprout like grass, and evil-doers flourish, soon to perish for ever. But thou, O Lord, art high eternally; while thy

enemies vanish, the evil-doers all. Thy followers thou liftest up; long they flourish, like the verdant olive-tree. The righteous flourish like the palm-tree; they grow high like the cedars in Lebanon.

Planted in the house of the Lord, they draw their bloom from the sanctuary of the Eternal, unwithered even in old age, ever sapful and fresh; and thus they proclaim that God is just, that my Rock is blameless. God is King, wrapped in majesty, clothed with power. He girds himself, and the world stands firm, immovable.

CHOIR AND CONGREGATION.

Thy throne, Uncreated One, established at the dawn of time.

THE READER.

The floods lift up their roar, O Lord, and toss their swelling waves. Mightier than roaring streams are the tossing billows of the sea. But mightiest of all is God on high.

CHOIR AND CONGREGATION.

Thy testimonies are grandly sure; holiness adorns thy temple for ever.

(The Congregation rise.)

THE READER.

*) בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

**) בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(The Congregation resume their seats.)

*) Praise ye the Lord, whom all praise.

**) Praised be the Lord, who is praised through eternity.

THE READER.

*) בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל׃

הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה־בְרֵאשִׁית׃ תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

**) אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ׃

---

*) Be praised, O Lord, our God, King of the universe, Creator of light and darkness, who makest peace, and producest everything. Thou, in thy mercy, causest light to radiate over the earth and the dwellers thereon, and daily and unceasingly renewest the work of creation. Be praised, O Lord, for thy sublime work; for the radiant light which thou hast created be glory to thee for ever. Be praised, O Lord, Creator of the luminaries.

**) With abundant love hast thou loved us, and great has been thy compassion on us, O God, our Lord. Our fathers trusted in thee, and were taught by thee laws of life; thus favor and teach us, too. Illumine our eyes by thy law, and make our heart cling to thy precepts; make it inclined to love

הָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיַחֵד לְבָבֵנוּ
לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה שְׁמֶךָ וְלֹא־נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד: כִּי
בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה
בִּישׁוּעָתֶךָ: כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה וּבָנוּ בָּחַרְתָּ
מִכָּל־עַם וְלָשׁוֹן וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת.
לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר
בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

Happy are we, the priests of thy law; beautiful is our portion, charming our lot, and blissful our inheritance; happy are we, who proclaim:

(The Congregation rise.)

THE READER.

*) שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

CHOIR AND CONGREGATION.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

---

and revere thy name, that we may escape shame for ever. For we, too, trust in thy name, which is holy, great, and awful, and rejoice and delight in thy help. Thou art the God of salvation, and us hast thou chosen from among all nations, and brought near to thee, to acknowledge thee and thy unity, in love. Be praised, O God, who hast chosen thy people, Israel, in love.

*) Hear, O Israel: God, our Lord, is one God.

THE READER.

*)בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ
וּבְכָל־מְאֹדֶךָ׃ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי
מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ׃ וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם
בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃
וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃
וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

THE CHOIR.

This is an eternal truth with us: God is everlasting, his throne is everlasting, and his word living for all generations. His commandment is eternal truth; a sacred creed be this with us: He alone is our God, none besides him.

THE READER.

**) אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
יוֹצְרֵנוּ צוּר יְשׁוּעָתֵנוּ. פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ׃
אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ׃ שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים

---

*) Praised be his glorious and majestic name for evermore.

**) Truly—thou art God, our Lord, Lord of our fathers, our Creator, our protecting Rock, our Redeemer and Deliverer, besides whom there is none. They who were saved by

לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ׃
יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

(The Congregation rise.)

תפלה.

THE READER.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם׃

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. רַב לְהוֹשִׁיעַ. מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד פּוֹדֶה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו מִמָּוֶת בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר׃ מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה׃ וְנֶאֱמָן אַתָּה בְּכָל־דְּבָרֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַנּוֹטֵעַ בְּתוֹכֵנוּ חַיֵּי עוֹלָם׃

---

thee sang a new song to thy name on the shore of the sea; with one accord they rendered thanks and homage to thee, exclaiming: God reigns for ever. Be praised, O God, Redeemer of Israel.

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

CHOIR AND CONGREGATION.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

THE READER.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

THE READER.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

CHOIR AND CONGREGATION.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

And so let thy name be hallowed by us here, as it is hallowed in heavenly spheres; let us re-echo the words of the heavenly chorus:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of his glory.

Praised be the glory of the Eternal, which fills his universe.

God reigns eternally; thy Lord, O Zion, through all generations; halleluiah.

THE READER.

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ
וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל
מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

Humbly, O Lord, we thank thee for the precious gift which thou hast bestowed upon us, by giving us this sacred day of rest and spiritual self-elevation. After every six days of toil and trouble, we hail this herald of peace, that brings strength to the weary, freedom to the enthralled, courage to the despondent, and reminds us that life's pilgrimage, from its beginning to its end, is spent under thy almighty guidance; that it is thou who blessest the fruits of our labor, and providest us with all that we need; and that man has not to live by bread alone, but by what comes from thy lips, and by obedience to thy law, for the keeping and spreading of which Israel has been delivered by thee from Egyptian bondage, and marvelously guided to this day. We feel thy inspiring presence, O God and Father; we perceive the powerful vibrations of thy breath, not only in the infinite universe around us, but also in the course of our destiny, and in the longings of our soul, which pants after thee as the hart pants after brooks of water, and labors to emerge from the tempestuous sea of earthly commotions, and flee to thy sanctuary, there to find and behold

---

For ever will we glorify thee, for ever will we hallow thy name, and never shall thy praise vanish from our lips, O mighty and holy Ruler. Be praised, O holy God.

thee, and delight in thee, the Eternal. Thy love never forsakes us, not even in death. Through the darkness of the tomb thou leadest the righteous to the enjoyment of an everlasting Sabbath, of endless felicity. With honor and glory thou hast crowned the child of earth, the most marvellous of thy creatures on this globe, endowing him with freedom, to choose between life and death. Teach us, therefore, O God, to reckon our days, to recognize our sublime vocation, and to be wise of heart. Bestow on us a pure heart, and a spirit quickened by thy holy word, and let our life be a constant expression of love for thee and our fellow-men.

Swiftly — we feel it—as swiftly as the weeks, the years pass by; and ere we perceive it, there is the end of the work, and of the workdays, of our shadowy existence. O, may then our soul look back with contentment upon the vanished shadow, and soar, full of hope, towards the fountain-head of its being, and forever walk in thy light, O our Rock and Redeemer.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

PRAYER FOR THE SABBATH OF פרשת שקלים.

Devoutly, O God, we think this day of that commandment of thine, announced through Moses, which obliged every man in Israel, whether rich or poor, to bring the tribute of half-a-shekel for the sanctuary, for sacred purposes common to the congregation, and as a ransom for the soul. And with pride and exultation we think of the pious willingness with which Israel at all times fulfilled this duty. Not during that time alone when thy temple stood were new offerings, for the religious benefit of the community, contributed every year —

shortly before the first month, in which our people solemnly commemorates its birth as a devoted priest-people; but even during the long, long centuries of our dispersion over all the parts of the world thy commandment never ceased to meet with a powerful echo in our midst. And the offering during the numberless years of crushing oppresion was not half-a-shekel; it consisted in the unwearied endurance of the most cruel blasting of life, in willingly sacrificing fortune and blood for the maintenance of thy law. May that sublime self-sacrificing spirit of our ancestors be a guiding example and solemn admonition to us, the children of a happier age. Grant that every member of our community, in gratitude for thy loving kindness, which has allowed us to see so much better days, may joyfully offer the incomparably lighter tribute now demanded for the promotion of the religious interest of Israel; that Jeshurun, while enjoying the abundance of earth's blessings, may not forget that good for which our forefathers were ready to give up all earthly treasures, and to defy the mightiest of hosts. We are all to be mustered on some future day before thy sublime judgment seat, when all our deeds will be counted and weighed. May then the offerings which we shall have laid down for the glorification of thy name not be found to light. Amen.

PRAYER FOR THE SABBATH PRECEEDING THE FEAST OF PURIM, פרשת זכור.

We give thanks to thee, O Guardian of Israel, for the aid bestowed by thee on our people in the days of Mordecai, about this time of the year, when the malignity of Haman threatened with destruction all the Israelites of the great Persian empire — men, women, and children. Royal messengers had already spred throughout all its provinces, carrying the decree to exterminate all the children of thy people; the day had been fixed on which the cruel counselor

was to still his revenge in a deluge of blood; the foe had exultingly spoken the words, I pursue, I overtake, I divide the booty; they are to satiate my desire; I draw my sword, my hand destroys them — when thy almighty hand broke through the bloody schemes of the pursuer, and thrust him into the snare which he had laid for the guiltless. And in the same way, O our loving Father, thy help was never wanting to Israel, whenever men arose against him, whenever the hatred of nations cried for his destruction, on account of the unwearied struggle with the seed of Amalek, with falsehood and wickedness. Oh gird us henceforth, too, with strength for this sacred struggle with Amalek, with perverse fiction and malignity, until the heathenish seed shall be exterminated from under the heavens, and thy reign be acknowledged all over the earth. Amen.

PRAYER FOR THE SABBATH OF פרשת פרה.

Thou hast given us, O God, the rule of life, in order that we may walk in thy ways, and recognize self-sanctification and life in imitation of thy holiness as the highest aim of all beings created in thy image. It is thy will that our soul not only remain *pure*, as thy hand made it, but become *sanctified* by a victorious struggle with contaminating impulses, with all the seductions of evil and impurity. And in order that this sublime aim should again and again be brought before the eyes of Israel, thy wise law, for the benefit of ages long gone by, ordained the employment also of external means for the removal of impurities arising from the contact with what is bodily dead. In this everybody should read the admonition to fly from and to break off all contact with sin, spiritual death, and inner rottenness. True, the statute ordering such external purification after directly or indirectly coming in contact with a corpse has lost all binding force and significance for us;

but the more intensely must we feel the obligation of keeping our soul unstained by rottenness, unsullied by thoughts and desires repugnant to thee. Those purifying waters have disappeared which human hands prepared in ancient times, but not those which flow from the inexhaustible spring of thy word and our knowledge of thee; and thus we, too, feel addressed in those gracious words of promise: I sprinkle you with pure waters in order that you become cleaned of all your impurities and of all your idolatrous abominations. And nothing could admonish us more urgently of the need of such purgation from sin than the approach of the Pesa'h-festival, of the time at which Israel was carried by thee on eagle's pinions from Egypt, and appointed to be thy people. And thus, as during the time of the second temple the community was admonished, at every approach of the festival of deliverance, to use the purifying waters in preparation for the offering of the passover-sacrifice, in the same way we hear a powerful admonition within us to meet the anniversary festival of Israel's birth with the bright garb of spiritual purity upon us, to hail with a pure heart the month of redemption with its thank-offerings and songs of victory and jubilee. And in this, O God, enlighten and strengthen us. Soon the lovely season of song will appear, in which thou once brokest the fetters of thy people. May its joyful tones meet with a full echo in our minds, and its sweet harmonies be disturbed by no plaintive sound from within us. Amen.

PRAYER FOR THE SABBATH OF פרשת החדש.

O Eternal, our God, God of our fathers, with profound gratitude for thy merciful guidance we look towards the month of Nisan, which opens next . . . . the first of the months of the year, in which, thousands of years ago, Israel was by thee drawn from bondage into freedom, from darkness into light.

Just as we attach to the seventh month the thought of the creation of the world, so we attach to the first the remembrance of the creation of thy people, the thought of the seed which thy hand planted in spring time, and destined to produce the most beautiful blossoms and fruits in the world of the mind. Grand is the mission which thou gavest Israel, and therefore hast thou done grand things for his sake, and constantly renewed his strength; and thus he has preserved thy holy doctrine, as a light for the nations, in spite of all winds and tempests. Upon us, too, bestow, O God, strength, courage, and perseverance, that we may not falter in thy service, but faithfully accomplish our exalted mission. Month vanishes after month, and year after year—therefore teach us to count our days and become wise of heart, that we may celebrate the deliverance of our race in truth, in mental freedom, such as the observance of thy law rouses in us, and to the last of our months on earth. Amen.

PRAYER FOR SABBATH 'HANUKKAH.

We give thanks to thee, O Guardian and Keeper of Israel, for the marvelous aid which thou grantedst our house in the days of the Maccabees, about this time, when the Syrian king, Antiochus, attempted to place the images of his idols in thy sanctuary, and to force our fathers to renounce thee and worship them. The faint-hearted, who had more fear of man than of thee, had yielded to seduction and treason; the tyrant had succeeded in defiling the temple on Mount Zion; and thy people and doctrine seemed doomed to perish powerlessly, swallowed by the stream of heathen nations. But then the heroic Maccabees, surrounded by the small host of thy undismayed worshippers, arose with a glowing enthusiasm for which death had no terror, to take up the holy contest for thee, the Only-One, who girdest the feeble with strength and breakest

the bond of the mighty. And that unequal contest thou crownedst with the most glorious triumphs. The power of thy word, the sword of thy truth, made the few greater and stronger than the powerful armies of the foe, and one of the grandest victories of the world was won—for the world, for all mankind. Prouder and grander than ever, the sanctuary of thy law arose from the dust into which it had been trampled, and Israel was armed with fresh springs of power, sufficient for activity through thousands of years; and again thy word spoken to Zerubbabel proved true: Not with might, and not with force, but through my spirit. It is ever true, kings are not saved by the multitude of warriors, nor do the strong conquer by the amount of power. Thine is the power, and the victory, and the glory, and like naught is all the scheming of the nations against thy inscrutable resolutions, all their plotting against thy chosen champions. Therefore we firmly trust that the day will come when the giant mountains of heathenism will sink to the level of the plain and vanish, and in their stead a universal God's-nation, embracing the whole earth, will rise—a new temple to thee, resting on Israel, the corner-stone. Amen.

THE READER.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶיךָ (On the first day of the month add:)

(חַדֵּשׁ עָלֵינוּ אֶת־הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה.)

May our holiday please thee, our God, and God of our fathers; sanctify us by thy commandments, give us light through thy law; satiate us of the good which is thine, and gladden us by thy aid. (Let this be a new month of bliss and blessing for us.) Purify our hearts, to serve thee in truth, and

וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיָנוּחוּ בָהּ יִשְׂרָאֵל
מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת: *)

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
תְקַבֵּל בְּרָצוֹן. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל
עַמֶּךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה

---

let us enjoy thy holy Sabbath in love and grace, and hallow thy name on it. Be praised, O God, who hast hallowed the Sabbath.

---

*) On the first day of the month and the middle-days of the festivals add the following:

*) אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן
אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחֶךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים
לְפָנֶיךָ בְּיוֹם רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה | חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה | חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה ;
זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים.
וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ
עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ: *)

---

*) On ‘Hanukkah the following is added:

We thank thee for the marvelous deliverance and the glorious victory which thou wroughtst for our struggling fathers, in ancient days, about this time; in the days of Mattathias, the priest, and his sons, when Syrian tyranny endeavored to make thy people, Israel, forsake thy law and renounce thy institutions. Thou, in the fulness of thy mercy, aidedst them in their distress; tookst up their strife, foughtst their fight, and gavest victory to the feeble over the strong, to the few over the many, to the righteous over the wicked, to the observers of thy word over its contemners. And thus thy name became exalted and hallowed over the world. And Israel, thy people, was saved and delivered, to be free for ages. And thy children re-entered thy temple, cleaned its halls, purified the sanctuary, made the walls radiant with lights, and instituted these Days of Dedication, as special days of thanks and praise to thee.

עַל הַנִּסִּים. וְעַל הַפֻּרְקָן. וְעַל הַגְּבוּרוֹת. וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת. וְעַל הַמִּלְחָמוֹת. שֶׁעָשִׂיתָ לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בַּזְּמַן הַזֶּה:

בִּימֵי מַתִּתְיָהוּ בֶּן־יוֹחָנָן הַכֹּהֵן חַשְׁמוֹנַאי וּבָנָיו. כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת יָוָן הָרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. לְהַשְׁכִּיחָם תּוֹרָתֶךָ. וּלְהַעֲבִירָם מֵחֻקֵּי רְצוֹנֶךָ. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים. עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם. רַבְתָּ אֶת־רִיבָם. דַּנְתָּ אֶת־דִּינָם. מָסַרְתָּ גִבּוֹרִים בְּיַד חַלָּשִׁים. וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים. וּרְשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים. וְזֵדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תוֹרָתֶךָ. וּלְךָ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמֶךָ. וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפֻרְקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בָנֶיךָ לִדְבִיר בֵּיתֶךָ. וּפִנּוּ אֶת־הֵיכָלֶךָ. וְטִהֲרוּ אֶת־מִקְדָּשֶׁךָ. וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ. וְקָבְעוּ שְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוּ. לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד׃ וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת׃

*)אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בָּרְכֵנוּ בַּבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו. כֹּהֲנֵי עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר׃ יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ׃ יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ׃ יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

שִׂים שָׁלוֹם. טוֹבָה וּבְרָכָה. חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים. עָלֵינוּ וְעַל כָּל־בָּנֶיךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד. וּצְדָקָה וּבְרָכָה. וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־כָּל־הָעַמִּים בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

---

*) O God, God of our fathers, bestow on us the threefold blessing, which the law ordained the priests to announce in these words: May God bless thee and guard thee; may God make his countenance shine upon thee and give thee grace; may God turn his look towards thee and send thee peace.

אלהי נצור.

(The Congregation in a low voice.)

O God, keep my tongue from evil, and my lips from uttering deceit, and arm me with meekness against ill-will. Implant humility in my soul, and faith in my heart. Be my support when grief silences my voice, and my comfort when woe bends my spirit. Let thy truth illumine my path, and guide me; for thou art my God, and my aid; in thee I trust, day after day.

THE READER.

Receive with kindness the words of my lips, and the emotion of my heart, O my Maker and Redeemer; as thou preservest peace in the heavenly spheres, so preserve it to us and to all who invoke thy holy name. Amen.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen. Halleluiah.

(On New-moon-day, 'Hanukkah, and the middle-days of the festivals the following is added:)

THE READER.

הַלְלוּיָהּ ׀ הַלְלוּ עַבְדֵי יְיָ. הַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְיָ: יְהִי
שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ. מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם: מִמִּזְרַח שֶׁמֶשׁ עַד
מְבוֹאוֹ. מְהֻלָּל שֵׁם יְיָ: רָם עַל כָּל־גּוֹיִם יְיָ. עַל־
הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ: מִי כַּייָ אֱלֹהֵינוּ הַמַּגְבִּיהִי לָשָׁבֶת׃

Halleluiah! Praise, ye servants of the Lord, praise his name. Glorified be the name of the Lord, henceforth evermore. From where the sun rises to where it sets, the name of the Lord is praised. The Lord is high above all nations, and his glory above the heavens. Who is like God, our Lord, who

הַמַּשְׁפִּילִי לִרְאוֹת בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ׃ מְקִימִי מֵעָפָר דָּל.
מֵאַשְׁפֹּת יָרִים אֶבְיוֹן׃ לְהוֹשִׁיבִי עִם־נְדִיבִים. עִם נְדִיבֵי
עַמּוֹ׃ מוֹשִׁיבִי עֲקֶרֶת הַבַּיִת. אֵם הַבָּנִים שְׂמֵחָה. הַלְלוּיָהּ׃
הַלְלוּ אֶת־יְיָ כָּל־גּוֹיִם. שַׁבְּחוּהוּ כָּל־הָאֻמִּים׃ כִּי
גָבַר עָלֵינוּ חַסְדּוֹ. וֶאֱמֶת־יְיָ לְעוֹלָם הַלְלוּ־יָהּ׃

The Reader.	Choir and Congregation.
*) הוֹדוּ לַייָ כִּי־טוֹב.	**) כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
***) יֹאמַר־נָא יִשְׂרָאֵל.	כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
§) יֹאמְרוּ נָא בֵית אַהֲרֹן.	כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
§§) יֹאמְרוּ נָא יִרְאֵי יְיָ.	כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃

מִן־הַמֵּצַר קָרָאתִי יָּהּ. עָנָנִי בַמֶּרְחַב־יָהּ׃ יְיָ לִי לֹא
אִירָא מַה־יַּעֲשֶׂה לִי אָדָם. יְיָ לִי בְּעֹזְרָי. וַאֲנִי אֶרְאֶה
בְשֹׂנְאָי. טוֹב לַחֲסוֹת בַּייָ. מִבְּטֹחַ בָּאָדָם׃ טוֹב לַחֲסוֹת

---

dwells so high, and looks down so far, on heaven, on earth? He lifts up the poor from the dust, the needy from his lowliness, to set him among nobles, the noblest of his people. He renders the childless woman a happy mother of children.

Praise the Lord, O ye nations all, ye manifold tribes. For mighty is the love of the Lord, and eternal his truth.

*) Give thanks to the Lord, for he is good.

**) His mercy endures for ever.

***) Let Israel say:

§) Let the house of Aaron say:

§§) Let all who fear the Lord say:

In distress I invoked the Lord, and his answer was release. The Lord is with me, I fear not; what can man do to me? The Lord is with me, my ally; I shall triumph over my

בַּיְיָ מִבְּטֹחַ בִּנְדִיבִים: כָּל־גּוֹיִם סְבָבוּנִי. בְּשֵׁם יְיָ כִּי
אֲמִילַם: סַבּוּנִי גַם סְבָבוּנִי. בְּשֵׁם יְיָ כִּי אֲמִילַם. סַבּוּנִי
כִדְבֹרִים דֹּעֲכוּ כְּאֵשׁ קוֹצִים. בְּשֵׁם יְיָ כִּי אֲמִילַם.
דָּחֹה דְחִיתַנִי לִנְפֹּל. וַיְיָ עֲזָרָנִי. עָזִּי וְזִמְרָת יָהּ וַיְהִי־לִי
לִישׁוּעָה: קוֹל רִנָּה וִישׁוּעָה בְּאָהֳלֵי צַדִּיקִים
יְמִין יְיָ עֹשָׂה חָיִל: יְמִין יְיָ רוֹמֵמָה יְמִין יְיָ עֹשָׂה חָיִל:
לֹא־אָמוּת כִּי־אֶחְיֶה. וַאֲסַפֵּר מַעֲשֵׂי־יָהּ: יַסֹּר
יִסְּרַנִּי יָּהּ. וְלַמָּוֶת לֹא נְתָנָנִי: פִּתְחוּ־לִי שַׁעֲרֵי־
צֶדֶק. אָבֹא־בָם אוֹדֶה יָהּ. זֶה־הַשַּׁעַר לַיְיָ. צַדִּיקִים
יָבֹאוּ בוֹ: אוֹדְךָ כִּי עֲנִיתָנִי וַתְּהִי־לִי לִישׁוּעָה: אֶבֶן
מָאֲסוּ הַבּוֹנִים הָיְתָה לְרֹאשׁ פִּנָּה: מֵאֵת יְיָ הָיְתָה זֹּאת

---

foes. It is better to trust in the Lord than to rely on man. It is better to trust in the Lord than to rely on princes. The nations surround me: in the name of the Lord, I shall conquer them. They surround me, compass me all about: in the name of the Lord, I shall conquer them. They surround me like bees, like burning thorns: in the name of the Lord, I shall conquer them. Thou thrustest me, to overthrow me: the Lord keeps me up. The Lord is my power, my song; he saves me. Exultation and triumph resound in the tents of the just; the arm of the Lord carries victory. The arm of the Lord is exalted, it carries victory. I shall not die, but live, and relate the deeds of the Lord. The Lord has chastised me, but to death he has not given me over. Open the gates of triumphant right; let me enter, and give thanks to the Lord. This is the gate of the Lord; the righteous enter by it. I give thee thanks, for thou hast bowed me down but saved me too. The stone which the builders rejected is now the main corner-

הִיא נִפְלָאת בְּעֵינֵינוּ: זֶה הַיּוֹם עָשָׂה יְיָ נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בוֹ:

Choir and Congregation.	The Reader.
**) אָנָּא יְיָ הוֹשִׁיעָה נָּא אָנָּא יְיָ הַצְלִיחָה נָא:	*) אָנָּא יְיָ הוֹשִׁיעָה נָּא אָנָּא יְיָ הַצְלִיחָה נָא:

Taking out of the Pentateuch.

(The Congregation rise.)

The Rabbi opens the Ark and says:

***) קוּמָה יְיָ. וְיָפֻצוּ אֹיְבֶיךָ. וְיָנֻסוּ מְשַׂנְאֶיךָ מִפָּנֶיךָ:

CHOIR AND CONGREGATION.

§) כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה. וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלָיִם:

The Rabbi takes the Pentateuch out of the Ark and says:

§§) וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

---

stone. It is the Lord's doing, marvelous in our eyes. The Lord has made this day, a day of joy and delight.

*) O Lord, aid us.

**) O Lord, grant us success.

***) Arise, O Lord, and let thy enemies be scattered, and they foes flee before thee.

§) From Zion comes the law, the word of the Lord from Jerusalem.

§§) This is the law which Moses set before the children of Israel.

CHOIR AND CONGREGATION.

*) עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר׃
דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי־נֹעַם וְכָל־נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם׃

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

**) בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

***) בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

THE READER.

§) בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בָּחַר־בָּנוּ
מִכָּל־הָעַמִּים. וְנָתַן־לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן
הַתּוֹרָה׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

---

*) It is a tree of life to all who embrace it; it bears bliss to all who lean on it; its ways are ways of contentment, its paths — peace.

**) Praise ye the Lord, whom all praise.

***) Praised be the Lord, who is praised through all eternity.

§) Be praised, O God, our Lord, King of the universe, who hast chosen us from among the nations, and given us the law. Be praised, giver of the law.

Reading from the Pentateuch.

THE READER.

*) בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ. מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת. וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

Reading of the Haphtarah.

English Hymn.

Sermon.

(The Congregation rise, the Preacher pronouncing the blessing.)

(When there is no Sermon, the Rabbi or Reader pronounces the following Prayer :)

PRAYER.

Father of all, source of all power and rule, whose infinite realm embraces numberless worlds, O bless our country, and all the authorities apointed to manage its affairs; so that virtue and the fear of God, right and justice, and concord and love between its various tribes and denominations, may become its bulwark against all who might assail it from within or from without. Bless the universal community of Israel, heal its wounded, enlighten its erring children, and pour quickening

*) Be praised, O God, our Lord, King of the universe, who hast given us a law of truth, and implanted immortal life within us. Be praised, giver of the law.

ardor into hearts cold with indifference, so that all who form part of it may look up, with harmonious feeling, to thee, the never-slumbering Guardian and Keeper of thy people, and remember their common origin, the rock out of which thou hast hewn us, and gather in unison, even as one closely serried host, around our precious patrimony, and cultivate it with untiring zeal, and fertilize it, in order that it produce its fruits in exuberant richness for themselves and all mankind. Bless all the members of this our Israelitish congregation; give prosperity to its sacred institutions, and graciously remember the pious offerings which are vowed to thee in its midst, and by which this house is to be exalted. Guide them on thy path, so that all their enterprises may serve to increase, strengthen, and spread the knowledge of thy will, and the glory of thy name; that they may contribute more and more to the achievement of the end for which, thousands of years ago, our people was selected by thee, and to the threefold blessing for all the human race which is expressed in these words: May God bless thee and guard thee; may God make his countenance shine upon thee and give thee grace; may God turn his look towards thee and and give thee peace.

Placing back of the Pentateuch into the Ark.

(The Reader lifts up the Pentateuch from the Reader's desk and says:)

God's law is perfect, it is soul-inspiring; God's testimony is truth, it changes simplicity into wisdom; God's commandments are wise, they cheer the heart; God's teachings are pure, they give light to the eye.

CHOIR AND CONGREGATION.

God's law is perfect, it is soul-inspiring; God's testimony is truth, it changes simplicity into wisdom; God's command-

ments are wise, they cheer the heart; God's teachings are pure, they give light to the eye.

(The Congregation resume their seats.)

THE READER AND THE MOURNERS.

*) יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא
כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ. בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי
דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ

CHOIR AND CONGREGATION.

אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

THE READER.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא

CHOIR AND CONGREGATION.

בְּרִיךְ הוּא.

THE READER.

לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא
דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ

CHOIR AND CONGREGATION.

אָמֵן:

---

*) Extolled and hallowed be his great name, throughout the world, which he has created according to his will. May he establish his reign in times not remote, so that you all and all the house of Israel witness its coming.

Amen. May his great name be praised through all eternity.

May his holy name be praised, extolled, and glorified.

Praised be it.

Sublime though it is above all praise and glorification that may resound in the world.

THE READER.

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל צַדִּיקַיָּא. וְעַל כָּל מַן דְּאִתְפְּטַר
מִן עָלְמָא הָדֵין כִּרְעוּתֵהּ דֶּאֱלָהָא. יְהֵא לְהוֹן שְׁלָמָא
רַבָּא וְחוּלָקָא טָבָא לְחַיֵּי עָלְמָא דְאָתֵי. וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי.
מִן קֳדָם מָרֵא שְׁמַיָּא וְאַרְעָא. וְאִמְרוּ

CHOIR AND CONGREGATION.

אָמֵן׃

THE READER.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־
אַחֵינוּ וְאִמְרוּ

CHOIR AND CONGREGATION.

אָמֵן׃

THE READER.

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־
כָּל־בָּנָיו וְאִמְרוּ

CHOIR AND CONGREGATION.

אָמֵן׃

עלינו.

THE READER.

It behooves us to praise the Lord of the universe, to glorify the Creator of the world, who has delivered us from the darkness of false belief, and sent us the pure light of his revelation. We bow before him, the King of kings, the Most-holy,

---

To all Israel, to all the virtuous, and to all whom God's will has called from this earth, may be granted heavenly peace, felicity in a future world, and grace and mercy, by the Lord of heaven and earth.

May he send us happiness and peace from heaven.

He who maintains peace among his heavenly hosts.

who has built heaven, and founded earth. He alone is our God, none besides. Thus speaks the Holy Writ: Recognize it, and ponder it in thy heart, that the Eternal is God in heaven above as on earth below, and none besides. Therefore, O God, we hope to behold the glorification of thy majesty, such as will cause unbelief to vanish from the earth, thy cosmic order to become manifest as thy reign, all children of the flesh to invoke thy name, and all the wicked of the earth to turn towards thee. May all that dwell on this globe recognize and perceive that before thee alone every knee must bend, to thee alone every tongue must do homage. Before thee, O Eternal, our God, they will bend their knees, and sink prostrate, to do honor to thy holy name; they will acknowledge thy power, and thou wilt be their all-loving Ruler for ever; for thine is the kingdom, through all eternity. God will be King for ever and evermore. God will be King over all the earth. The day will come when God alone will be recognized, and his name alone.

CONCLUDING HYMN.

Prayers for Special Cases.

(By the Rabbi, after the Sermon or after the reading of the Haphtarah.)

CONSECRATION PRAYER,

For a new-born Child, on occasion of its Mother's revisiting the Synagogue for the first time.

Thine, O God, is all we are or have; thou givest us life and adornest it with manifold gifts. And among the most precious of thy gifts are—children, the tender sprouts which fill the parental heart with delight and hope. And thus, on this day, a mother, who worships among us in this house, has

re-entered it for the first time at the side of her husband, to offer up to thee the *olah* of gratitude for so priceless a gift; but chiefly have they come to give to thee what is thine, O God of Israel, and consecrate to thy holy service, to the exalted mission of Israel, thy priest-people, this new-born child, the delight of their hearts, whose name in Israel shall be . . . .

The parents standing here now wow to thee solemnly, and from the depth of their hearts, to rear this new-born child within the law of Moses, in the faith of Judaism, and to work with all their power and faculties to impress upon its spirit, for life, the seal of thy covenant with Abraham—so that it should be visible in a gradually ripening recognition of thy holy being and will, and in a faithful clinging to thy path, for which end thou selectedst the first of our people and madest him the father and type of a world-redeeming race, as we read in thy Writ: Abraham shall become a great and mighty people, and a blessing to all the nations of the earth; I have chosen him that he may command his children and his house after him to keep God's way, and to exercise right and justice. O God and Father, receive graciously these pious vows of hearts overflowing with gratitude, and grant them courage, understanding, and strength for the fulfillment of what they have vowed. Let this infant rest tranquilly under the shady wings of thy grace, and grow strong, through teaching and example, in the fulfillment of the sublime priest's-task imposed upon all the children of Jacob, and thus rise and flourish, the delight and ornament of his parents, and an honor to thee and Israel. Amen.

PRAYER FOR A NEWLY-MARRIED COUPLE.

O God, bestow the fulness of thy blessing upon the nuptial covenant just concluded by our brother . . . with . . . In thy holy name, O benign Ruler of our destinies, they have wound their lives into the closest of unions· into thy hand they

have, in this momentous hour, surrendered their future, amid mutual and inviolable vows of fidelity. O, may their lot have fallen for happiness, and thy grace be their guide on their common paths. Thou, without whom the builders labor in vain, thou erect their house, and make it a tent of peace, that offers cooling shade against the heat of the day, and a refuge and protection when tempests rage. Amen.

PRAYER FOR A SICK PERSON.

O just Arbiter, who decidest over life and death, look down with mercy from thy heavenly heights upon . . . . who lies prostrate upon the couch of suffering, and from the depth of affliction calls to thee for support and deliverance. Have mercy with the diseased, and instill the dew of thy grace into the wounds which thy hand, chastising from love, has struck. Send comfort and healing to the longing and languishing soul, that in accord with all who cling to thee, and in distress implore thy aid, it may still proclaim the honor of thy name, and its glory. Amen.

PRAYER OF THANKS FOR DELIVERANCE FROM DANGER.

Thou, O God, liftest up the fallen, freest the imprisoned, and girdest the feeble with strength. When surrounded by perils, and encompassed by darkness and the shades of death, mortal man feels the frailty of his power and wisdom, and learns to rely upon thy grace, which alone is capable of bringing us relief in our deepest distress, and allaying the threatening storms which rage over our heads. And thus our brother . . . . who, in the hour of need, so fully experienced the saving power of thy mercy, feels now impelled to present to thee in thy sanctuary the offerings of his gratitude, and to praise thee as the All-merciful, whose love endures for ever.

May this thank-offering, O God, be pleasing to thee, and strengthen him who extols thy mercy with that consciousness of heavenly bliss which renders us hopeful at the very gates of death. May thy blessing always follow him, him and all who invoke thy name in truth. Amen.

PRAYER FOR FILIAL OR PARENTAL MOURNING ANIVERSARIES.

(To be offered up on the Sabbath which coincides with or immediately precedes the aniversary.)

May he who, in his heavenly abodes, prepares everlasting peace and felicity for the righteous departing from here, remember in mercy the soul of the departed father (mother—son—daughter) of our brother (sister), who, inspired by sanctifying emotions on this anniversary of death, has vowed pious gifts for the aggrandizement of our religious institutions. May he allow the departed to behold his magnificence in that higher temple in which the pure and sainted eternally praise his glory. Amen.

PRAYER FOR THE SABBATH COINCIDING WITH OR PRECEDING THE NEW-MOON.

יהי רצון

O Eternal, our God, God of our fathers, may it please thee to make the month of . . which opens to-day (next . .) a month of true happiness and blessing. Thy almighty word causes the heavenly hosts to renew their strength, to begin or complete their fixed courses in never-ceasing revolutions. They follow thy call with radiant countenances, obeying thy all-wise law, which maintains eternal peace between them, and allows no deviation or encroachment. Thou commandest those heavenly bodies upon which thou hast poured the fulness of splendor and radiance, to impart their blessing and commu-

nicate power to others, for the delight of myriads of beings. Thou biddest the sun to impart the glow of his rays to the moon, the ruler of the night, who, in her turn—an emblem of loving devotedness — radiates her borrowed light upon the earth and its inhabitants, when darkness has enveloped them. Our strength, too, renew, O God, that we may walk without tiring, and be successful in our efforts to satisfy the demands of our bodily and spiritual existence, and never expose ourselves to shame. Let us, too, joyfully finish our course, agreeably to thy holy law, which bids us to walk before thee in justice, love, and peace, and thus, amid the swift flight of time, to sow seeds for eternity. And thus may thy spirit never cease to reign in Israel, whom thou hast illumined with the sunlight of Sinai and destined to impart it, as the moon does her light, to those, who dwell in darkness, until the day shall break — when the radiance of the moon will be like that of the sun, and thy people will jubilantly receive its reward for what it has done and suffered. Amen.

Selections from the Pentateuch to be read on special Sabbaths.

For the Sabbath of פרשת שקלים, Exodus XXX, 11—17; Haphtarah: I. Kings, XXIX, 1—17.

For the Sabbath preceding Purim, Exodus, XVII, 8—16; Haphtarah: Esther, III.

For the Sabbath of פרשת פרה, Numbers, XIX, 1—13; Haphtarah: Ezekiel, XXXVI, 16—29.

For the Sabbath of פרשת החדש, Exodus, XII, 1—14; Haphtarah: Isaiah, XLIV, 1—24.

For Sabbath 'Hanukkah, Numbers, VIII, 1—5; Haphtarah: Zachariah, II, 14—IV, 14.

SERVICE

FOR THE

Evenings of Passover, Pentecost, Succoth and Atzereth.

מה טבו.

THE READER.

With faith in thy grace, O God, we enter thy house; with profound reverence we offer up our prayers in thy holy temple. We love thy dwelling place, O Lord; the abode sanctified by the breath of thy holiness. We bend our knees before thee, and adore thee, O God, our Creator. And thou do graciously accept our prayer at this hour, in the fulness of thy grace. Hear us, thou who art our stronghold and support.

. CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

[*English Hymn.*]

(The Congregation rise.)

THE READER.

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

Be praised, O Eternal, our God, King of the world, whose word calls forth the evening twilight, and whose wisdom opens the gates of heaven, bids times alternate and years turn, and fixes the courses of the stars through the immensities of celestial space. Thou art the Maker of the day and of the night; thy will unfolds the wings of light and the shadows of darkness, and bounds their spheres. Thou art the Lord of hosts, the Ever-living, our King for ever. Be praised, O Eternal, whose wisdom illumines the twilight.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

Thou hast led, O God, thy people Israel with unchanging love; thou hast revealed to us teachings and laws conducive to bliss. Therefore we constantly think of thy word, and at all times rejoice in thy doctrine; thy doctrine is our life, and we cling to it by day and by night. Nor shall we be without thy love, we trust, at any time. Be praised, O Eternal, our kind Guardian and Keeper.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

[The Congregation rise.]

THE READER.

*) שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃

---

*) Hear, O Israel: God, our Lord, is one God.

CHOIR AND CONGREGATION.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

THE READER.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ
וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי
מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם
בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ:
וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ:
וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

THE CHOIR.

This is an eternal truth with us: God is everlasting, his throne is everlasting, and his word living for all generations. His commandment is eternal truth; a sacred creed be this with us: He alone is our God, none besides him.

THE READER.

Truly, O Lord, thou art our God, and none besides; and we are thy own people, which thou hast saved from the hand of mighty oppressors, and for which thou hast wrought wonders without number. As thy arm saved us from the yoke of Egyptian slavery, thus thy aid supported us at every time when our foot began to falter, and the flood of nations threat-

ened to overwhelm us. All those powerful nations which, in their pride, meditated our destruction—all sank into the abyss, and we still march on over their graves; we still live, and still praise thy name.

CHOIR AND CONGREGATION.

Who is like thee among the mighty, O God, who art radiant with holiness, awe-inspiring, wonderful in deeds?

THE READER.

Thus continue to be with us, O God. Let our lying down and our rising up be in peace; let us always dwell in the shadow of thy tent. Protect us from grief and need, from hostile attempts and destructive diseases; for to thee our eye is turned, O merciful King. Be praised, O God, Redeemer of Israel.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

The Congregation rise.]

THE READER.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקוֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. רַב לְהוֹשִׁיעַ. מְכַלְכֵּל
חַיִּים בְּחֶסֶד פּוֹדֶה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו מִמָּוֶת בְּרַחֲמִים רַבִּים
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם
אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר: מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי
דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:
וְנֶאֱמָן אַתָּה בְּכָל־דְּבָרֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַנּוֹטֵעַ
בְּתוֹכֵנוּ חַיֵּי עוֹלָם:

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם
יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

(The Congregation resume their seats.)

אתה בחרתנו.

THE READER.

Most holy Father, thou hast selected us from among all nations, hast led us with unspeakable love and mercy, hast called us to thy service, and fastened thy great and holy name upon us. Thy grace has bestowed on us this festival —

(ON PASSOVER:)

that we may remember the great day on which thou tookst the iron yoke of Egypt from the shoulders of Israel, to exalt him and make him the nation of nations, the founder of a priest-realm, from which light and freedom, salvation and bliss should radiate over all the dwellers on earth.

(ON PENTECOST:)

that we may remember, in holy awe, the covenant which thou madest with Israel, when revealing thy wise law on Sinai,

appointing him, as thy first-born son, to be the guardian of the highest and most sacred treasures of mankind, and the light of nations.

(ON SUCCOTH:)

that, remembering thee, the giver of everything good, we may rejoice over the blessings which so richly spring from the lap of earth, and think of the love with which thou guardedst also our fathers, in the desolate wilderness, when thou gavest them manna for food, turnedst rocks into springs of water, and madest booths their protection from scorching heat, storms, and tempests.

(ON ATZERETH:)

that, in the midst of the decaying nature, we may remember the never-withering blossoms which, in constantly growing beauty and freshness, spring from thy seed, the law communicated to us by thy servant Moses, the heritage of the congregation of Jacob—spring all over the wide earth, over which the sprouts of thy people are scattered like dew drops from celestial heights, like vivifying rain drops fallen upon grass.

הַשִּׂיאֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־בִּרְכַּת מוֹעֲדֶיךָ. לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם. לְשִׂמְחָה וּלְשָׂשׂוֹן. כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכֵנוּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. (רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ. וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן (שַׁבַּת וּ) מוֹעֲדֵי קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא זִכְרֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחֶךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְפָנֶיךָ. בְּיוֹם חַג הַמַּצּוֹת ׀ חַג הַשָּׁבֻעוֹת ׀ חַג הַסֻּכּוֹת ׀ הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ. וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד׃ וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־
שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה׃ בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

שִׂים שָׁלוֹם. טוֹבָה וּבְרָכָה. חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים. עָלֵינוּ
וְעַל כָּל־בָּנֶיךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר
פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים
וְאַהֲבַת חֶסֶד. וּצְדָקָה וּבְרָכָה. וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם.
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־כָּל־הָעַמִּים בְּכָל־עֵת וּבְכָל־
שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

אלהי נצור.

(The Congregation in a low voice.)

O God, keep my tongue from evil, and my lips from uttering deceit, and arm me with meekness against ill-will. Implant humility in my soul, and faith in my heart. Be my support when grief silences my voice, and my comfort when woe bends my spirit. Let thy truth illumine my path, and guide me; for thou art my God, and my aid; in thee I trust, day after day.

THE READER.

Receive with kindness the words of my lips, and the emotion of my heart, O my Maker and Redeemer; as thou preservest peace in the heavenly spheres, so preserve it to us and to all who invoke thy holy name. Amen.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER AND THE MOURNERS.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא
כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ. בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי
דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ

CHOIR AND CONGREGATION.

אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

THE READER.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא

CHOIR AND CONGREGATION.

בְּרִיךְ הוּא.

THE READER.

לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא
דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ

CHOIR AND CONGREGATION.

אָמֵן:

THE READER.

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל צַדִּיקַיָּא. וְעַל כָּל מַן דְּאִתְפְּטַר
מִן עָלְמָא הָדֵין כִּרְעוּתֵהּ דֶּאֱלָהָא. יְהֵא לְהוֹן שְׁלָמָא
רַבָּא וְחוּלָקָא טָבָא לְחַיֵּי עָלְמָא דְאָתֵי. וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי.
מִן קֳדָם מָרֵא שְׁמַיָּא וְאַרְעָא. וְאִמְרוּ

CHOIR AND CONGREGATION.

אָמֵן:

THE READER.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־אַחֵינוּ וְאִמְרוּ

CHOIR AND CONGREGATION.

אָמֵן׃

THE READER.

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־בָּנָיו וְאִמְרוּ

CHOIR AND CONGREGATION.

אָמֵן׃

THE READER.

[After Psalms CXXXIV and CXXI.]

Praise the Lord, all ye servants of the Lord, who stand in his house by night. Lift up your hands in the sanctuary, and praise the Lord. I lift up my eyes to the heights—whence comes my help? My help comes from the Lord, who made heaven and earth. He will not suffer thy foot to falter; thy keeper slumbers not. Behold, the keeper of Israel neither sleeps nor slumbers; the Lord is thy keeper; the Lord is thy shade, at thy right side. The sun can not harm thee by day, nor the moon by night. The Lord protects thee from all evil, protects thy soul.

CHOIR AND CONGREGATION.

The Lord will protect thy going out and thy coming in, from this time forth, for evermore. Amen; halleluiah.

MORNING SERVICE
FOR PASSOVER (פסח).

מה טבו.

THE READER.

With faith in thy grace, O God, we enter thy house; with profound reverence we offer up our prayers in thy holy temple. We love thy dwelling place, O Lord; the abode sanctified by the breath of thy holiness. We bend our knees before thee, and adore thee, O God, our Creator. And thou do graciously accept our prayer at this hour, in the fulness of thy grace. Hear us, thou who art our stronghold and support.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

English Hymn.

ארון עולם.

THE READER.

The Lord of the universe—he reigned before any being was created. Ever since all was made by his will, he has been the mighty Ruler, and should the universe be dissolved, his power would stand, in majestic loneliness. He is, he has been, he will be—in majesty. He is one, and there is none

like him, or comparable to him, beginningless and endless. His is the power, and the glory; he is my God and my living Redeemer, my rock of refuge in the hour of distress; he is my banner, my shield, my salvation, whenever I invoke him. Into his hand I commit my spirit, when sleeping or waking; and with it my body. God is with me, and I fear naught.

אלהי נשמה.

THE READER.

O Lord, the soul which thou hast given us is pure. Thou hast breathed it into us, and guardest it within us. Thou wilt take it from us, and continue its life in another world. As long as our soul is within us, we adore thee, O Lord, our God, the God of our forefathers, the Ruler of all creation, the fountain head of all souls. Be praised, O God, who hast given us an immortal soul.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

רבון כל העולמים.

THE READER.

O Lord of all worlds, not in reliance upon our deserts do we pray to thee, but trusting in thy infinite mercy. What are we? What is our life? What is our virtue, and what our righteousness? What is our support, what our power, and our strength? What, then, could we boast before thee, O Lord, our God, the God of our forefathers? Truly, our heroes are as

naught before thee, and the men of fame as though they had never been; the learned appear devoid of knowledge, and the wise like men without reason. For their deeds are vain, and their lives days of idleness, before thy eyes; and whatever we are, O God, we are through thee and thy divine aid.

אתה הוא.

Hallowed be thy glory through all eternity. Thy love has appointed us, the descendants of Abraham, to proclaim the words of thy law to all the nations of the earth. So may thy name be hallowed through them that glorify it, hallowed over all thy world. Exalt the horn of thy anointed, and let the praise of thy glory resound everywhere.

CHOIR AND CONGREGATION

Amen.

THE READER.

(After Psalm CXIII.)

Praise, ye servants of the Lord, praise his name. Glorified be the name of the Lord, henceforth evermore. From where the sun rises to where it sets, the name of the Lord is praised. The Lord is high above all nations, and his glory above the heavens.

CHOIR AND CONGREGATION.

Who is like thee among the mighty, O God, who art radiant with holiness, awe-inspiring, and wonderful in deeds?

THE READER.

Who is like God, our Lord, who dwells so high, and looks down so far—on heaven, on earth? He lifts up the poor from the dust, the needy from his lowliness; to set him among nobles, the nobles of his people. He renders the childless woman a happy mother of children.

CHOIR AND CONGREGATION.

Rejoice, O Zion, thou who never borest a child; break forth into glee, thou to whom woman's labor is unknown; more are the sons of the forsaken than of the favorite wife — says thy Lord.

THE READER.

(After Psalm CXIV.)

When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from among its oppressors — Judah became his sacred possession, Israel his realm. The sea saw it and fled, Jordan rushed back; mountains skipped like rams, hills like lambs. What makes thee flee, O sea? what makes thee turn, O Jordan? why do you skip like rams, O mountains? and you, O hills, like lambs? Before the Lord must thou tremble, O earth; before the God of Jacob, who turns the rock into a stream, splits the flint into springs of water.

CHOIR AND CONGREGATION.

Praised be his name for ever and evermore.

FOR THE SEVENTH DAY OF PASSOVER.

שירה.

THE READER.

I sing to the Lord, for he is grandly sublime. He is my strength, my triumph; he saves me. Him, the Mighty, I glorify; I extol the God of my father.

CHOIR AND CONGREGATION.

The great warrior—God is his name.

THE READER.

Thy right arm, O Lord, is bright with power; thy arm crushes the foe. Before thy majesty revolters break down; thy flame, going forth, consumes them like stubbles. A breath of

thine piles up billows, turns currents into columns, congeals abysses in the lap of the sea. The foe said: I overtake, I divide the booty; I draw my sword, my hand destroys them. He spoke, thy wind blew, and the sea swallowed him.

CHOIR AND CONGREGATION.

Who is like thee among the mighty, O God, who art radiant with holiness, awe-inspiring, wonderful in deeds?

THE READER.

Thy love led the people redeemed by thee; thy power carried it into thy holy abode. Carry, O Lord, thy people; plant it on the hill which is thy own, formed to be thy residence; in the sanctuary which thy hands erect.

CHOIR AND CONGREGATION.

God is King through eternity.

(The Congregation rise.)

THE READER.

*) בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

**) בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

***) בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל׃

---

*) Praise ye the Lord, whom all praise.

**) Praised be the Lord, who is praised through eternity.

***) Be praised, O Lord, our God, King of the universe, Creator of light and darkness, who makest peace, and produc-

הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה־בְרֵאשִׁית: תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

*) אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ: הָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה שְׁמֶךָ וְלֹא־נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד: כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ: כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה וּבָנוּ בָחַרְתָּ

est everything. Thou, in thy mercy, causest light to radiate over the earth and the dwellers thereon, and daily and unceasingly renewest the work of creation. Be praised, O Lord, for thy sublime work; for the radiant light which thou hast created be glory to thee for ever. Be praised, O Lord, Creator of the luminaries.

*) With abundant love hast thou loved us, and great has been thy compassion on us, O God, our Lord. Our fathers trusted in thee, and were taught by thee laws of life; thus favor and teach us, too. Illumine our eyes by thy law, and make our heart cling to thy precepts; make it inclined to love and revere thy name, that we may escape shame for ever. For we, too, trust in thy name, which is holy, great, and awful and rejoice and delight in thy help. Thou art the God of

מִכָּל־עַם וְלָשׁוֹן וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת. לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

Happy are we, the priests of thy law; beautiful is our portion, charming our lot, and blissful our inheritance; happy are we, who proclaim:

(The Congregation rise.)

THE READER.

*) שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

CHOIR AND CONGREGATION.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

THE READER.

**) בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

(The Congregation resume their seats.)

---

salvation, and us hast thou chosen from among all nations, and brought near to thee, to acknowledge thee and thy unity, in love. Be praised, O God, who hast chosen thy people, Israel, in love.

*) Hear, O Israel: God, our Lord, is one God.

**) Praised be his glorious and majestic name for evermore.

THE READER.

*) וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ
וּבְכָל־מְאֹדֶךָ׃ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי
מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ׃ וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם
בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃
וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃
וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

THE CHOIR.

This is an eternal truth with us: God is everlasting, his throne is everlasting, and his word living for all generations. His commandment is eternal truth; a sacred creed be this with us: He alone is our God, none besides him.

THE READER.

**) אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
יוֹצְרֵנוּ צוּר יְשׁוּעָתֵנוּ. פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ׃
אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ׃ שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים

---

*) Love God, thy Lord, with all thy heart, with all thy soul, and with all thy might. And let these words, which I command thee this day, be in thy heart. And impress them upon thy children; talk of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest. Bind them for a sign upon thy hand, wear them as frontlets between thy eyes, and write them upon the posts of thy house, and on thy gates.

**) Truly—thou art God, our Lord, Lord of our fathers, our Creator, our protecting rock, our Redeemer and Deliverer, besides whom there is none. They who were saved by

לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:
יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

(The Congregation rise.)

תפלה.

THE READER.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. רַב לְהוֹשִׁיעַ.

---

thee sang a new song to thy name on the shore of the sea; with one accord they rendered thanks and homage to thee, exlaiming: God reigns for ever. Be praised, O God, Redeemer of Israel.

Be praised, our God, God of our fathers; God of Abraham, of Isaac, and of Jacob; thou who art great and mighty, fearful and supreme; giver of kindly gifts, and owner of all that is; thou who rememberest the pious deeds of the fathers, and bringest redemption and love to their descendants, for the glory of thy name; our protecting King, and saving shield. Be praised, O God, thou shield of Abraham.

FOR THE FIRST DAY OF PASSOVER

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַטָּל

אָנָּה הוֹרִידֵהוּ. לִבְרָכָה וְלֹא לִקְלָלָה: (אָמֵן)
לְשׂוֹבַע וְלֹא לְרָזוֹן: (אָמֵן)
לְחַיִּים וְלֹא לְמָוֶת: (אָמֵן)

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד פּוֹדֶה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו מִמָּוֶת בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר: מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה: וְנֶאֱמָן אַתָּה בְּכָל־דְּבָרֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַנּוֹטֵעַ בְּתוֹכֵנוּ חַיֵּי עוֹלָם:

Thou causest the wind to blow, and the dew to descend.
O, let it descend, and be a blessing, not a curse.
Let it bring abundance, not want;
Life, not death.

Eternally mighty, thou art grand in saving. Lovingly thou feedest the living; with infinite kindness thou redeemest the souls of thy servants from death; thou supportest the falling, healest the sick, loosest the bonds of captives, and keepest thy faith to them who slumber in the dust. Who is like thee, O Almighty? Who resembles thee, O King? Thou killest and revivest, thou art a source of salvation, and none of thy words ever fails. Be praised, O God, who hast planted immortal life within us.

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ׃

THE READER.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ׃

THE READER.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ׃

And so let thy name be hallowed by us here, as it is hallowed in heavenly spheres; let us re-echo the words of the heavenly chorus :

Holy, holy, holy is the Lord of hosts ; the whole earth is full of his glory.

Praised be the glory of the Eternal, which fills his universe.

God reigns eternally; thy Lord, O Zion, through all generations ; halleluiah.

THE READER.

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ
וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל
מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

CHOIR AND CONGREGATION

Amen.

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

From the depth of our heart we give thanks to thee, O God, for the wonders thou hast wrought in our house. With warm love for thee, the never-slumbering Guardian and Keeper of Israel, we think at this hour of the day on which our ancestors were delivered by thee from the yoke of Egyptian slavery, and led from bondage into freedom, from darkness into light. Heavy burdens weighed upon the progeny of Abraham, thy friend. The kindred of Joseph were doomed to cruel and degrading serf's-labor in the land upon which he had heaped benefits. And with the body the spirit, too, had sunk into degrading bondage. The down-trodden had forgotten the God of their fathers, and no longer was heard among them the name of him who makes the bent stand erect, and girds the exhausted with strength. But thou, merciful God, hadst not forgotten thy covenant with Abraham, Isaac and Jacob. The cry of the oppressed penetrated into thy heavenly abode; their supplication was heard. Thy hand broke their chains, and, in wonderful ways, led them through tempestuous floods of the sea and through desolate wilds to the promised goal.

For ever will we glorify thee, for ever will we hallow thy name, and never shall thy praise vanish from our lips, O mighty and holy Ruler. Be praised, O holy God.

As the eagle watches over its nest, and flutters over its young ones, so didst thou spread the wings of thy grace over the children of Israel, taking them to thyself, and appointing them thy heritage, priests of thy law, a light for the nations.

And as thou wast at that time, so thou hast been our refuge, from generation to generation. In the thousands of years which have since gone by, leveling and burying so much that was high, proud and mighty, the feet of the oppressor was often on our neck, wild floods often swept over our head. Yet, they could not destroy us. Again and again our soul was by thee allowed to escape, as the bird escapes from the fowler's snare — the snare was torn, and we were saved. Henceforth, too, be our help, O God. Deliver Israel—wherever on earth his remnants may suffer—from the oppression of man. Open the eyes of the nations that they may recognize in him thy first-born son, whom thou hast chosen for thy service, to the benefit of all thy children, and guided to this hour in a most wonderful way. Enlighten and strengthen us in our sublime mission of glorifying thee and thy word before the eyes of all mankind; and let that trumpet-call of bodily and spiritual redemption which Israel once heard on Sinai soon resound from one end of the earth to the other, and all nations become one people, and praise and adore thee as their King. Amen.

הַשִּׂיאֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־בִּרְכַּת מוֹעֲדֶיךָ. לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם. לְשִׂמְחָה וּלְשָׂשׂוֹן. כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכֵנוּ:

O God, our Lord, may our celebration be pleasing to thee, and be productive of life and peace, joy and delight, agreeably to thy will.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. (רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ.
וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת.
וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן
(שַׁבַּת וּ) מוֹעֲדֵי קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ
וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחֶךָ.
לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְפָנֶיךָ. בְּיוֹם חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה.
זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה.
וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס

O God, God of our fathers, sanctify us through thy commandments, enlighten us through thy teaching, satiate us with thy good, and gladden us with thy support; purify our hearts to serve thee in truth, and let us, and all Israel, enjoy this holy festival in love and mirth. Be praised, O God, who sanctifiest Israel and the holy festivals.

Our God, God of our fathers, may our petition and the remembrance of us, and the remembrance of our fathers and of Israel, thy Messiah, come before thee, and procure us grace and mercy on this Pesa'h-day. Remember us, O Lord, and give us happiness, blessing, and life; let thy mercy descend on

וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל
מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
תְקַבֵּל בְּרָצוֹן. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל
עַמֶּךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה
הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל
חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ.
וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ

---

us and bring us salvation. To thee we look for aid, for thou art a merciful Ruler.

Look with kindness, O God, upon Israel, thy people; may their fervent prayer, their worship, be always pleasant to thee. Be praised, O God, whom alone we adore and worship.

We thank thee, O Eternal, Our God, God of our fathers, support of our life, our protecting shield through all times; we thank thee, with loud praise, for our life, which is in thy hand; for our souls, which are in thy keeping; for the wonders which thou daily showest us; for the benefits which thou marvelously showerest upon us at every hour of the day. Thou

שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ.
וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד: וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־
שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת
בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי
אַהֲרֹן וּבָנָיו. כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר:

The Reader.	Choir and Congregation.
יְבָרֶכְךָ	יְבָרֶכְךָ
יְיָ	יְיָ
וְיִשְׁמְרֶךָ	וְיִשְׁמְרֶךָ

---

art a loving God, whose mercy and favors are boundless. Thou hast always been our hope.

Every animated being praises thee, O God, and eternal is thy glory; thou art extolled as the Benign, and this glory, O our Redeemer, is due to thee.

O God, God of our fathers, bestow on us the threefold blessing, which the law ordained the priests to announce in these words: May God bless thee and guard thee; may God make his countenance shine upon thee and give thee grace; may God turn his look towards thee and send thee peace.

The Reader.	Choir and Congregation.
יָאֵר	יָאֵר
יְיָ	יְיָ
פָּנָיו	פָּנָיו
אֵלֶיךָ	אֵלֶיךָ
וִיחֻנֶּךָּ	וִיחֻנֶּךָּ

The Reader.	Choir and Congregation.
יִשָּׂא	יִשָּׂא
יְיָ	יְיָ
פָּנָיו	פָּנָיו
אֵלֶיךָ	אֵלֶיךָ
וְיָשֵׂם	וְיָשֵׂם
לְךָ	לְךָ
שָׁלוֹם׃	שָׁלוֹם׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

שִׂים שָׁלוֹם. טוֹבָה וּבְרָכָה. חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים. עָלֵינוּ וְעַל כָּל־בָּנֶיךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים

Grant peace, happiness, and blessing, grace and mercy, to us and to all Israel, thy people. Bless us all, O our Father, with the light of thy countenance; as in this light thou hast given us the law that is life, the love of virtue and justice,

וְאַהֲבַת חֶסֶד. וּצְדָקָה וּבְרָכָה. וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם.
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־כָּל הָעַמִּים בְּכָל־עֵת וּבְכָל־
שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

אלהי נצור, Hallel, &c. P. 33—42.

Selections from the Pentateuch.

For the First day of Passover: Exodus, XII, 29—51; Haphtarah: 2 Samuel, XXII.

For the Middle-day Sabbath: Exodus, XXXIII, 12—XXXIV, 11; Haphtarah: Ezekiel, XXXVII, 1—15.

For the Seventh day of Passover: Exodus, XIII, 17—XV, 19; Haphtarah: Isaiah, XI, XII.

---

blessing and mercy, existence and peace; for it is pleasant to thee to bless us with thy peace at every time and every hour. Be praised, O giver of peace.

MORNING SERVICE

FOR

PENTECOST (שבועות).

מה טבו.

THE READER

With faith in thy grace, O God, we enter thy house; with profound reverence we offer up our prayers in thy holy temple. We love thy dwelling place, O Lord; the abode sanctified by the breath of thy holiness. We bend our knees before thee, and adore thee, O God, our Creator. And thou do graciously accept our prayer at this hour, in the fulness of thy grace. Hear us, thou who art our stronghold and support.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

[*English Hymn.*]

ארון עולם.

THE READER.

The Lord of the universe—he reigned before any being was created. Ever since all was made by his will, he has been the mighty Ruler, and should the universe be dissolved, his power would stand, in majestic loneliness. He is, he has been, he will be—in majesty. He is one, and there is none

like him, or comparable to him, beginningless and endless. His is the power, and the glory; he is my God and my living Redeemer, my rock of refuge in the hour of distress; he is my banner, my shield, my salvation, whenever I invoke him. Into his hand I commit my spirit, when sleeping or waking; and with it my body. God is with me, and I fear naught.

אלהי נשמה.

THE READER.

O Lord, the soul which thou hast given us is pure. Thou hast breathed it into us, and guardest it within us Thou wilt take it from us, and continue its life in another world. As long as our soul is within us, we adore thee, O Lord, our God, the God of our forefathers, the Ruler of all creation, the fountain head of all souls. Be praised, O God, who hast given us an immortal soul.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

רבון כל העולמים.

THE READER.

O Lord of all worlds, not in reliance upon our deserts do we pray to thee, but trusting in thy infinite mercy. What are we? What is our life? What is our virtue, and what our righteousness? What is our support, what our power, and our strength? What, then, could we boast before thee, O Lord, our God, the God of our forefathers? Truly, our heroes are as

naught before thee, and the men of fame as though they had never been; the learned appear devoid of knowledge, and the wise like men without reason. For their deeds are vain, and their lives days of idleness, before thy eyes; and whatever we are, O God, we are through thee and thy divine aid.

אתה הוא.

Hallowed be thy glory through all eternity. Thy love has appointed us, the descendants of Abraham, to proclaim the words of thy law to all the nations of the earth. So may thy name be hallowed through them that glorify it, hallowed over all thy world. Exalt the horn of thy anointed, and let the praise of thy glory resound everywhere.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

(After Psalm XXIV.)

Who ascends the mountain of the Lord? Who can stand in his holy place? He whose hands are clean, whose heart is pure, who aspires not after vanity, and affirms no deceit. He receives blessings from the Lord, and victory from God, his Savior. Such is the generation who seek him, who long for his countenance.

CHOIR AND CONGREGATION.

Such is—Jacob, the people of his covenant.

(The Congregation rise.)

THE READER.

*) בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ:

---

*) Praise ye the Lord, whom all praise.

CHOIR AND CONGREGATION.

*) בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

**) בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל:
הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה־בְרֵאשִׁית: תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

***) אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ

---

*) Praised be the Lord, who is praised through eternity.

**) Be praised, O Lord, our God, King of the universe, Creator of light and darkness, who makest peace, and producest everything. Thou, in thy mercy, causest light to radiate over the earth and the dwellers thereon, and daily and unceasingly renewest the work of creation. Be praised, O Lord, for thy sublime work; for the radiant light which thou hast created be glory to thee for ever. Be praised, O Lord, Creator of the luminaries.

***) With abundant love hast thou loved us, and great has been thy compassion on us, O God, our Lord. Our fathers trusted in thee, and were taught by thee laws of life; thus

שֶׁבָּטְחוּ בְךָ וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ׃
הָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיַחֵד לְבָבֵנוּ
לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה שְׁמֶךָ וְלֹא־נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד׃ כִּי
בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה
בִּישׁוּעָתֶךָ׃ כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה וּבָנוּ בָחַרְתָּ
מִכָּל־עַם וְלָשׁוֹן וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת.
לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר
בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

Happy are we, the priests of thy law; beautiful is our portion, charming our lot, and blissful our inheritance; happy are we, who proclaim:

(The Congregation rise.)

THE READER.

*) שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃

---

favor and teach us, too. Illumine our eyes by thy law, and make our heart cling to thy precepts; make it inclined to love and revere thy name, that we may escape shame for ever For we, too, trust in thy name, which is holy, great, and awful, and rejoice and delight in thy help. Thou art the God of salvation, and us hast thou chosen from among all nations, and brought near to thee, to acknowledge thee and thy unity, in love. Be praised, O God, who hast chosen thy people, Israel, in love.

*) Hear, O Israel: God, our Lord, is one God.

CHOIR AND CONGREGATION.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃

THE READER.

*) בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

**) וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ׃ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ׃ וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

THE CHOIR.

This is an eternal truth with us: God is everlasting, his throne is everlasting, and his word living for all generations.

---

*) Praised be his glorious and majestic name for evermore.

**) Love God, thy Lord, with all thy heart, with all thy soul, and with all thy might And let these words, which I command thee this day, be in thy heart. And impress them upon thy children; talk of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest. Bind them for a sign upon thy hand, wear them as frontlets between thy eyes, and write them upon the posts of thy house, and on thy gates.

His commandment is eternal truth; a sacred creed be this with us: He alone is our God, none besides him.

THE READER.

אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יוֹצְרֵנוּ צוּר יְשׁוּעָתֵנוּ. פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ: אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ: שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ: יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

(The Congregation rise.)

תפלה.

THE READER.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקֹנֵה הַכֹּל.

Truly—thou art God, our Lord, Lord of our fathers, our Creator, our protecting rock, our Redeemer and Deliverer, besides whom there is none. They who were saved by thee sang a new song to thy name on the shore of the sea; with one accord they rendered thanks and homage to thee, exclaiming: God reigns for ever. Be praised, O God, Redeemer of Israel.

Be praised, our God, God of our fathers; God of Abraham, of Isaac, and of Jacob; thou who art great and mighty, fearful and supreme; giver of kindly gifts, and owner of all that is; thou who rememberest the pious deeds of the fathers,

וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן
שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן: בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. רַב לְהוֹשִׁיעַ. מְכַלְכֵּל
חַיִּים בְּחֶסֶד פּוֹדֶה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו מִמָּוֶת בְּרַחֲמִים רַבִּים
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם
אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר: מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי
דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:
וְנֶאֱמָן אַתָּה בְּכָל־דְּבָרֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַנּוֹטֵעַ
בְּתוֹכֵנוּ חַיֵּי עוֹלָם:

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ
בִּשְׁמֵי מָרוֹם כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה
וְאָמַר.

---

and bringest redemption and love to their descendants, for the glory of thy name; our protecting King, and saving shield. Be praised, O God, thou shield of Abraham.

Eternally mighty, thou art grand in saving. Lovingly thou feedest the living; with infinite kindness thou redeemest the souls of thy servants from death; thou supportest the falling, healest the sick, loosest the bonds of captives, and keepest thy faith to them who slumber in the dust. Who is like thee, O Almighty? Who resembles thee, O King? Thou killest and revivest, thou art a source of salvation, and none of thy words ever fails. Be praised, O God, who hast planted immortal life within us.

And so let thy name be hallowed by us here, as it is hallowed in heavenly spheres; let us re-echo the words of the heavenly chorus:

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ׃

THE READER.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ׃

THE READER.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ׃

THE READER.

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ
וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל
מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

(The Congregation resume their seats.)

Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of his glory.

Praised be the glory of the Eternal, which fills his universe.

God reigns eternally; thy Lord, O Zion, through all generations; halleluiah.

For ever will we glorify thee, for ever will we hallow thy name, and never shall thy praise vanish from our lips, O mighty and holy Ruler. Be praised, O holy God.

THE READER.

With the most profound reverence we assemble to-day in thy sanctuary, O God, to give thee praise and glory for the infinite mercy shown by thee on Mount Sinai to our fathers, to ourselves, and to all beings created in thy image. Our heart shouts with joy, our soul exults, remembering the day when thy majesty appeared in its full brightness on that holy mountain to proclaim the law of life to thy people. And *we* are that people. *We* have been chosen from among all nations to be thy heritage, priests of thy law, messengers of bliss to all the families of mankind. Oh, how great is thy grace, O God, how unfathomable thy kindness! At the very beginning of all things, man was placed by thee upon the summit of creation. Endowed with the light of reason, and by his intellect towering above all visible beings, he was enabled to lift up his look to thee, to seek and find thee in thy wonderful works. But soon his eye grew dim, the fetters of sensuality palsied the wings of his spirit. Instead of ascending from the visible creature to the conception of the invisible Creator, he sank into the dust before the frail thing, and idolized beings which thou hadst placed far beneath him. Blinded by such delusions, the erring mortals were no longer able to read even the sacred law of morality, which thou hadst graven in our hearts, in indelible letters of fire, and thus they practised detestable vices in adoration of their idols. The earth was filled and defiled with abominations of every kind; profligacy and murder were clad with religious sanction, and our race seemed doomed to final decay. Then didst thou appear on Sinai, with the flaming law in thy right hand; and thy mighty word separated light from darkness, Israel from the nations. A small tribe was destined by thy inscrutable wisdom to stem the tide of corruption, to become a pattern, a guardian angel, to all mankind; its teachings, its example, and its fate were to give testimony of thee, the Only-one, and gradually lead all

sons of man to the adoration and worship of thy name, and make them all thy people. Had we tongues of angels, we should lack power worthily to thank thee, O God, for the high mission assigned to us, for the infinite mercy wherewith thou hast carried us unscathed through the all-engulfing stream of times. Thousands of years have rolled by before us, and still we firmly cling to our priestly functions; even this day thy word has been our light, our life, our delight; unshaken to this day has remained our trust in the fulfillment of thy promise to Abraham: Thy seed shall be as numberless as the stars of heaven, a blessing to all the families of the earth. And may that promised time soon come, O Lord. Reveal thyself to all mankind in thy glory, as thou didst reveal thyself to Israel on Mount Sinai. Make light, truth, and virtue everywhere triumphant over darkness, false belief, and wickedness, so that finally that grand day may dawn upon the world which is to see all families of man flocking to thy mountain, and thy house acknowledged as a house of worship for all nations: the day when from one end of the earth to the other the cry will be heard, O Zion, thy God reigns. Amen.

הַשִּׂיאֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־בִּרְכַּת מוֹעֲדֶיךָ. לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם. לְשִׂמְחָה וּלְשָׂשׂוֹן. כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכֵנוּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. (רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ.

O God, our Lord, may our celebration be pleasing to thee, and be productive of life and peace, joy and delight, agreeably to thy will.

O God, God of our fathers, sanctify us through thy commandments, enlighten us trough thy teaching, satiate us

וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן (שַׁבָּת וּ) מוֹעֲדֵי קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחֶךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְפָנֶיךָ. בְּיוֹם חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה

---

with thy good, and gladden us with thy support; purify our hearts to serve thee in truth, and let us, and all Israel, enjoy this holy festival in love and mirth. Be praised, O God, who sanctifiest Israel and the holy festivals.

Our God, God of our fathers, may our petition and the remembrance of us, and the remembrance of our fathers and of Israel, thy Messiah, come before thee, and procure us grace and mercy on this Pentecost-day. Remember us, O Lord, and give us happiness, blessing, and life; let thy mercy descend on us and bring us salvation. To thee we look for aid, for thou art a merciful Ruler.

Look with kindness, O God, upon Israel, thy people;

תְקַבֵּל בְּרָצוֹן. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ׃

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד׃ וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־

---

may their fervent prayer, their worship, be always pleasant to thee. Be praised, O God, whom alone we adore and worship.

We thank thee, O Eternal, Our God, God of our fathers, support of our life, our protecting shield through all times; we thank thee, with loud praise, for our life, which is in thy hand; for our souls, which are in thy keeping; for the wonders which thou daily showest us: for the benefits which thou marvelously showerest upon us at every hour of the day. Thou art a loving God, whose mercy and favors are boundless. Thou hast always been our hope.

Every animated being praises thee, O God, and eternal is thy glory; thou art extolled as the Benign, and this glory, O our Redeemer is due to thee.

שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת
בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי משֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי
אַהֲרֹן וּבָנָיו. כֹּהֲנֵי עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר׃

The Reader.	Choir and Congregation.
יְבָרֶכְךָ	יְבָרֶכְךָ
יְיָ	יְיָ
וְיִשְׁמְרֶךָ	וְיִשְׁמְרֶךָ
The Reader.	**Choir and Congregation.**
יָאֵר	יָאֵר
יְיָ	יְיָ
פָּנָיו	פָּנָיו
אֵלֶיךָ	אֵלֶיךָ
וִיחֻנֶּךָּ	וִיחֻנֶּךָּ
The Reader.	**Choir and Congregation.**
יִשָּׂא	יִשָּׂא
יְיָ	יְיָ
פָּנָיו	פָּנָיו
אֵלֶיךָ	אֵלֶיךָ

O God, God of our fathers, bestow on us the threefold blessing which the law ordained the priests to announce in these words: May God bless thee and guard thee; may God make his countenance shine upon thee and give thee grace; may God turn his look towards thee and send thee peace.

The Reader.	Choir and Congregation.
וְיָשֵׂם	וְיָשֵׂם
לְךָ	לְךָ
שָׁלוֹם׃	שָׁלוֹם׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

שִׂים שָׁלוֹם. טוֹבָה וּבְרָכָה. חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים. עָלֵינוּ וְעַל כָּל־בָּנֶיךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד. וּצְדָקָה וּבְרָכָה. וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־כָּל הָעַמִּים בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

אלהי נצור, Hallel, &c. P. 33—42.

Selections from the Pentateuch.

Exodus, XIX, XX, 1—15; Haphtarah: Habakkuk, III.

Grant peace, happiness, and blessing, grace and mercy, to us and to all thy children. Bless us all, O our Father, with the light of thy countenance; as in this light thou hast given us the law that is life, the love of virtue and justice, blessing and mercy, existence and peace; for it is pleasant to thee to bless us with thy peace at every time and every hour. Be praised, O giver of peace.

MORNING SERVICE

FOR

SUCCOTH (סכות).

מה טבו.

THE READER.

With faith in thy grace, O God, we enter thy house; with profound reverence we offer up our prayers in thy holy temple. We love thy dwelling place, O Lord; the abode sanctified by the breath of thy holiness. We bend our knees before thee, and adore thee, O God, our Creator. And thou do graciously accept our prayer at this hour, in the fulness of thy grace. Hear us, thou who art our stronghold and support.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

[*English Hymn.*]

אדון עולם.

THE READER.

The Lord of the universe—he reigned before any being was created. Ever since all was made by his will, he has been the mighty Ruler, and should the universe be dissolved, his power would stand, in majestic loneliness. He is, he has been, he will be—in majesty. He is one, and there is none

like him, or comparable to him, beginningless and endless. His is the power, and the glory; he is my God and my living Redeemer, my rock of refuge in the hour of distress; he is my banner, my shield, my salvation, whenever I invoke him. Into his hand I commit my spirit, when sleeping or waking; and with it my body. God is with me, and I fear naught.

אלהי נשמה.

THE READER.

O Lord, the soul which thou hast given us is pure. Thou hast breathed it into us, and guardest it within us. Thou wilt take it from us, and continue its life in another world. As long as our soul is within us, we adore thee, O Lord, our God, the God of our forefathers, the Ruler of all creation, the fountain head of all souls. Be praised, O God, who hast given us an immortal soul.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

רבון כל העולמים.

THE READER.

O Lord of all worlds, not in reliance upon our deserts do we pray to thee, but trusting in thy infinite mercy. What are we? What is our life? What is our virtue, and what our righteousness? What is our support, what our power, and our strength? What, then, could we boast before thee, O Lord, our God, the God of our forefathers? Truly, our heroes are as

naught before thee, and the men of fame as though they had never been; the learned appear devoid of knowledge, and the wise like men without reason. For their deeds are vain, and their lives days of idleness, before thy eyes; and whatever we are, O God, we are through thee and thy divine aid.

אתה הוא.

Hallowed be thy glory through all eternity. Thy love has appointed us, the descendants of Abraham, to proclaim the words of thy law to all the nations of the earth. So may thy name be hallowed through them that glorify it, hallowed over all thy world. Exalt the horn of thy anointed, and let the praise of thy glory resound everywhere.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

[After Psalm LXIII.]

O Lord, thou art my God; I seek thee; my soul thirsts for thee, my heart pants for thee, in this dry and dreary land without water. My lips praise thee; thy love is more precious than life. Thou hast been my help; I sing to thee under the shadow of thy wings.

CHOIR AND CONGREGATION.

His booth is my cover, he protects me in his tent.

THE READER.

(After Psalm LXV.)

Happy is the man whom thou choosest and takest near thee, that he may dwell in thy courts, and be satiated with the good of thy house, with the holy sweets of thy temple. Wonderful was the victory thou grantedst us, O God, our

Savior, supporter of the ends of the earth, of the remotest seas. Girt with power, he fastens mountains with his strength, stills roaring seas, their tossing billows, the tumult of nations. They who dwell in the extremest zones are struck with awe at thy marvels; the circles of sun-rise and sun-set are jubilant through thee. Thou visitest the earth, and waterest it; givest it abundance from thy divine, overflowing stream. Thou preparest its corn. Thou waterest the ridges, settlest the furrows, pourest softening showers, and blessest the sprouts. Thou crownest the year with happiness; abundance bedews thy paths. It drops from the pastures of the wilderness; the slopes are girt with joy. The pastures are clad with flocks, and the valleys vailed with corn.

CHOIR AND CONGREGATION.

Joyful shouts, singing, everywhere—Halleluiah.

(The Congregation rise.)

THE READER.

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ:

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר
וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל:

Praise ye the Lord, whom all praise.

Praised be the Lord, who is praised through eternity.

Be praised, O Lord, our God, King of the universe, Creator of light and darkness, who makest peace, and produc-

הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה־בְרֵאשִׁית׃ תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

*) אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ׃ הָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה שְׁמֶךָ וְלֹא־נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד׃ כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ׃ כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה וּבָנוּ בָחַרְתָּ

---

est everything. Thou, in thy mercy, causest light to radiate over the earth and the dwellers thereon, and daily and unceasingly renewest the work of creation. Be praised, O Lord, for thy sublime work; for the radiant light which thou hast created be glory to thee for ever. Be praised, O Lord, Creator of the luminaries.

*) With abundant love hast thou loved us, and great has been thy compassion on us, O God, our Lord. Our fathers trusted in thee, and were taught by thee laws of life; thus favor and teach us, too. Illumine our eyes by thy law, and make our heart cling to thy precepts; make it inclined to love and revere thy name, that we may escape shame for ever. For we, too, trust in thy name, which is holy, great, and awful, and rejoice and delight in thy help. Thou art the God of

מִכָּל־עַם וְלָשׁוֹן וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת. לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

Happy are we, the priests of thy law; beautiful is our portion, charming our lot, and blissful our inheritance; happy are we, who proclaim:

(The Congregation rise.)

THE READER.

*) שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

CHOIR AND CONGREGATION.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

THE READER.

**) בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

(The Congregation resume their seats.)

---

salvation, and us hast thou chosen from among all nations, and brought near to thee, to acknowledge thee and thy unity, in love. Be praised, O God, who hast chosen thy people, Israel, in love.

*) Hear, O Israel: God, our Lord, is one God.

**) Praised be his glorious and majestic name for evermore.

THE READER.

**)וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ
וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי
מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם
בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ:
וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ:
וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

THE CHOIR.

This is an eternal truth with us: God is everlasting, his throne is everlasting, and his word living for all generations. His commandment is eternal truth; a sacred creed be this with us: He alone is our God, none besides him.

THE READER.

אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
יוֹצְרֵנוּ צוּר יְשׁוּעָתֵנוּ. פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ:
אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ: שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים

Love God, thy Lord, with all thy heart, with all thy soul, and with all thy might. And let these words, which I command thee this day, be in thy heart. And impress them upon thy children; talk of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest. Bind them for a sign upon thy hand, wear them as frontlets between thy eyes, and write them upon the posts of thy house, and on thy gates.

Truly—thou art God, our Lord, Lord of our fathers, our Creator, our protecting rock, our Redeemer and Deliverer, besides whom there is none. They who were saved by

לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ: יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

CHOIR AND CONGREGATION

Amen.

(The Congregation rise.)

תפלה.

THE READER.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקוֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

---

thee sang a new song to thy name on the shore of the sea; with one accord they rendered thanks and homage to thee, exclaiming: God reigns for ever. Be praised, O God, Redeemer of Israel.

Be praised, our God, God of our fathers; God of Abraham, of Isaac, and of Jacob; thou who art great and mighty, fearful and supreme; giver of kindly gifts, and owner of all that is; thou who rememberest the pious deeds of the fathers, and bringest redemption and love to their descendants, for the glory of thy name; our protecting King, and saving shield. Be praised, O God, thou shield of Abraham.

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. רַב לְהוֹשִׁיעַ. מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד פּוֹדֶה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו מִמָּוֶת בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר: מִי כָמוֹךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה: וְנֶאֱמָן אַתָּה בְּכָל־דְּבָרֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַנּוֹטֵעַ בְּתוֹכֵנוּ חַיֵּי עוֹלָם:

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

CHOIR AND CONGREGATION.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Eternally mighty, thou art grand in saying. Lovingly thou feedest the living; with infinite kindness thou redeemest the souls of thy servants from death; thou supportest the falling, healest the sick, loosest the bonds of captives, and keepest thy faith to them who slumber in the dust. Who is like thee, O Almighty? Who resembles thee, O King? Thou killest and revivest, thou art a source of salvation, and none of thy words ever fails. Be praised, O God, who hast planted immortal life within us.

And so let thy name be hallowed by us here, as it is hallowed in heavenly spheres; let us re-echo the words of the heavenly chorus:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of his glory.

THE READER.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ׃

CHOIR AND CONGREGATION

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ׃

THE READER.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ׃

THE READER.

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ
וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל
מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

O Lord, our God, God of our fathers, receive graciously the thank-offerings which we present to thee, with filial feeling, moved by the remembrances of this festive day. Thou hast appointed this time of celebration to remind us of the

---

Praised be the glory of the Eternal, which fills his universe.

God reigns eternally; thy Lord, O Zion, through all generations; halleluiah.

For ever will we glorify thee, for ever will we hallow thy name, and never shall thy praise vanish from our lips, O mighty and holy Ruler. Be praised, O holy God.

blessings which have sprung for us in abundance from the bosom of the earth, and, by inspiring reliance on thy help, to banish from our hearts the despondency and anxiety with which the care for our future sustenance torments them. It is thy will that man shall enjoy thy gifts in mirth for the preservation of his body, but ennoble and sanctify his enjoyments by thinking of thee, the giver of everything good, and reflecting that what is perishable in him has received the high destination to serve the imperishable part of his being. All-merciful God, thy love knows no limit, thy grace no end. Every day and every hour is full of thy kindness. *Thou* blessest the fruits of our labor, and providest us with all that we need. *Thou* causest the little seed globule to work its way from the dark bosom of the earth into light and air, and sprout forth for manifold blessing. The feeble heart of man often asks despondingly, Whence shall I get help? For it is not our lot to obtain thy gifts without a struggle; we have to eat the bread that nourishes us in the sweat of our brow; but even in this we recognise thy paternal care, which guards us against foolish pride and vanity, and strengthens us by the feeling of dependance on thy almighty protection. And they who rely on thee will never be put to shame. Kings conquer not by the vastness of their forces, nor are heroes saved by the fulness of their strength. Thy eye is on them who look with awe and hope to thee, for deliverance from death and for nourishment in famine. But we think to-day not only of the benefits which thou bestowest on ourselves, the inhabitants of a fertile and blooming land, overflowing with abundance; with unspeakable gratitude we think also of yon remote time of hoary antiquity in which thy marvelous guidance sustained our fathers in a dreary and desolate wilderness. Thou hidst the wanderers, under the cover of thy tent, from the scorching rays of the sun and from raging tempests. At thy bidding, springs bubbled up from crags, and water streamed in torrents,

for them; the gates of heaven were opened, and manna descended as food, as corn from on high. All this thou didst for thy people, for thy chosen servants. Wherever we cast our glance, we see evidences of thy grace, which fill our soul with joy and exultation. And our soul does rely on thee. Thou art our support, our shield, our deliverer. In thee our heart rejoices, in thy name we trust. And may, O God, thy love protect us for ever, as we hope in thee. Amen.

הַשִּׂיאֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־בִּרְכַּת מוֹעֲדֶיךָ. לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם. לְשִׂמְחָה וּלְשָׂשׂוֹן. כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכֵנוּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. (רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ. וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן (שַׁבַּת וּ) מוֹעֲדֵי קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

O God, our Lord, may our celebration be pleasing to thee, and be productive of life and peace, joy and delight, agreeably to thy will.

O God, God of our fathers, sanctify us through thy commandments, enlighten us through thy teaching, satiate us with thy good, and gladden us with thy support; purify our hearts to serve thee in truth, and let us, and all Israel, enjoy this holy festival in love and mirth. Be praised, O God, who sanctifiest Israel and the holy festivals

THE READER.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא זִכְרֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחֶךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְפָנֶיךָ. בְּיוֹם חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ. וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה

Our God, God of our fathers, may our petition and the remembrance of us, and the remembrance of our fathers and of Israel, thy Messiah, come before thee, and procure us grace and mercy on this Succoth-day. Remember us, O Lord, and give us happiness, blessing, and life; let thy mercy descend on us and bring us salvation. To thee we look for aid, for thou art a merciful Ruler.

Look with kindness, O God, upon Israel, thy people; may their fervent prayer, their worship, be always pleasant to thee. Be praised, O God, whom alone we adore and worship

We thank thee, O Eternal, Our God, God of our fathers,

הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד: וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת

---

support of our life, our protecting shield through all times; we thank thee, with loud praise, for our life, which is in thy hand; for our souls, which are in thy keeping; for the wonders which thou daily showest us; for the benefits which thou marvelously showerest upon us at every hour of the day. Thou art a loving God, whose mercy and favors are boundless. Thou hast always been our hope.

Every animated being praises thee, O God, and eternal is thy glory; thou art extolled as the Benign, and this glory, O our Redeemer, is due to thee.

O God, God of our fathers, bestow on us the threefold blessing which the law ordained the priests to announce in

כַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי משֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו. כֹּהֲנֵי עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר:

The Reader.	Choir and Congregation.
יְבָרֶכְךָ	יְבָרֶכְךָ
יְיָ	יְיָ
וְיִשְׁמְרֶךָ	וְיִשְׁמְרֶךָ
The Reader.	**Choir and Congregation.**
יָאֵר	יָאֵר
יְיָ	יְיָ
פָּנָיו	פָּנָיו
אֵלֶיךָ	אֵלֶיךָ
וִיחֻנֶּךָּ	וִיחֻנֶּךָּ
The Reader.	**Choir and Congregation.**
יִשָּׂא	יִשָּׂא
יְיָ	יְיָ
פָּנָיו	פָּנָיו
אֵלֶיךָ	אֵלֶיךָ
וְיָשֵׂם	וְיָשֵׂם
לְךָ	לְךָ
שָׁלוֹם:	שָׁלוֹם:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

---

these words: May God bless thee and guard thee; may God make his countenance shine upon thee and give thee grace; may God turn his look towards thee and send thee peace.

THE READER.

שִׂים שָׁלוֹם. טוֹבָה וּבְרָכָה. חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים.
עָלֵינוּ וְעַל כָּל־בָּנֶיךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר
פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים
וְאַהֲבַת חֶסֶד. וּצְדָקָה וּבְרָכָה. וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם.
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־כָּל הָעַמִּים בְּכָל־עֵת וּבְכָל־
שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

אלהי נצור, Hallel, &c. P. 33—42.

Selections from the Pentateuch.

For the first day of the Festival of Booths: Leviticus, XXIII, 33—44; Haphtarah: Psalm XXVII.

For the Middle-day Sabbath: Deuteronomy, XVI, 13—18; Haphtarah: Psalm XCI.

Grant peace, happiness, and blessing, grace and mercy, to us and to all thy children. Bless us all, O our Father, with the light of thy countenance; as in this light thou hast given us the law that is life, the love of virtue and justice, blessing and mercy, existence and peace; for it is pleasant to thee to bless us with thy peace at every time and every hour. Be praised, O giver of peace.

MORNING SERVICE

FOR

ATZERETH (עצרת).

מה טבו.

THE READER.

With faith in thy grace, O God, we enter thy house; with profound reverence we offer up our prayers in thy holy temple. We love thy dwelling place, O Lord; the abode sanctified by the breath of thy holiness. We bend our knees before thee, and adore thee, O God, our Creator. And thou do graciously accept our prayer at this hour, in the fulness of thy grace. Hear us, thou who art our stronghold and support.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

[*English Hymn.*]

ארון עולם.

THE READER.

The Lord of the universe—he reigned before any being was created. Ever since all was made by his will, he has been the mighty Ruler, and should the universe be dissolved, his power would stand, in majestic loneliness. He is, he has been, he will be—in majesty. He is one, and there is none

like him, or comparable to him, beginningless and endless. His is the power, and the glory; he is my God and my living Redeemer, my rock of refuge in the hour of distress; he is my banner, my shield, my salvation, whenever I invoke him. Into his hand I commit my spirit, when sleeping or waking; and with it my body. God is with me, and I fear naught.

אלהי נשמה.

THE READER.

O Lord, the soul which thou hast given us is pure. Thou hast breathed it into us, and guardest it within us. Thou wilt take it from us, and continue its life in another world. As long as our soul is within us, we adore thee, O Lord, our God, the God of our forefathers, the Ruler of all creation, the fountain head of all souls. Be praised, O God, who hast given us an immortal soul.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

רבון כל העולמים.

THE READER.

O Lord of all worlds, not in reliance upon our deserts do we pray to thee, but trusting in thy infinite mercy. What are we? What is our life? What is our virtue, and what our righteousness? What is our support, what our power, and our strength? What, then, could we boast before thee, O Lord, our God, the God of our forefathers? Truly, our heroes are as

naught before thee, and the men of fame as though they had never been; the learned appear devoid of knowledge, and the wise like men without reason. For their deeds are vain, and their lives days of idleness, before thy eyes; and whatever we are, O God, we are through thee and thy divine aid.

אתה הוא.

Hallowed be thy glory through all eternity. Thy love has appointed us, the descendants of Abraham, to proclaim the words of thy law to all the nations of the earth So may thy name be hallowed through them that glorify it, hallowed over all thy world. Exalt the horn of thy anointed, and let the praise of thy glory resound everywhere.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

[After Psalm CXLVII.]

It is pleasant to praise the Lord, delightful and sweet to sing his glory. He heals the broken-hearted, and binds up their wounds. He numbers the stars, and names them all. Great is our Lord, great his power, infinite his mind.

CHOIR AND CONGREGATION.

Sublime are his thoughts above ours, as the heavens are above the earth.

THE READER.

The Lord lifts up the meek, casts arrongance down to the ground. Sing to the Lord a song of thanks; let your harp play to God; to him who covers the sky with clouds, prepares rain for the earth, makes grass sprout from hillsides, and gives food to the beast, to young ravens, when they cry. He delights not in the strength of the horse, takes no pleasure in the power of

man. The Lord takes pleasure in them who fear him, who hope in his mercy.

CHOIR AND CONGREGATION.

Praise ye God, give glory to the Lord.

THE READER.

He makes peace in thy land, satiates thee with the fat of wheats. He sends his bidding earthward, and swiftly flies his command. He scatters snow like wool, spreads the hoar-frost like ashes. He throws out his ice in morsels: who can stand before his cold? He sends a word: the ice melts; a breath of wind: it flows in brooks. He announces his word to Jacob, his rules and laws to Israel.

CHOIR AND CONGREGATION.

To his chosen people. Halleluiah.

(The Congregation rise.)

THE READER.

*) בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ:

CHOIR AND CONGREGATION.

**) בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

***) בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל:

*) Praise ye the Lord, whom all praise.

**) Praised be the Lord, who is praised through eternity.

***) Be praised, O Lord, our God, King of the universe, Creator of light and darkness, who makest peace, and produc-

הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ
בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה־בְרֵאשִׁית: תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ
יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

*) אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חֶמְלָה גְדוֹלָה
וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ
שֶׁבָּטְחוּ בְךָ וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ:
הָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיַחֵד לְבָבֵנוּ
לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה שְׁמֶךָ וְלֹא־נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד: כִּי
בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה
בִּישׁוּעָתֶךָ: כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה וּבָנוּ בָחַרְתָּ

---

est everything. Thou, in thy mercy, causest light to radiate over the earth and the dwellers thereon, and daily and unceasingly renewest the work of creation. Be praised, O Lord, for thy sublime work; for the radiant light which thou hast created be glory to thee for ever. Be praised, O Lord, Creator of the luminaries.

*) With abundant love hast thou loved us, and great has been thy compassion on us, O God, our Lord. Our fathers trusted in thee, and were taught by thee laws of life; thus favor and teach us, too. Illumine our eyes by thy law, and make our heart cling to thy precepts; make it inclined to love and revere thy name, that we may escape shame for ever. For we, too, trust in thy name, which is holy, great, and awful, and rejoice and delight in thy help. Thou art the God of

מִכָּל־עַם וְלָשׁוֹן וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת.
לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר
בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

Happy are we, the priests of thy law; beautiful is our portion, charming our lot, and blissful our inheritance; happy are we, who proclaim:

(The Congregation rise.)

THE READER.

*) שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

CHOIR AND CONGREGATION.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

THE READER.

**) בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

(The Congregation resume their seats.)

---

salvation, and us hast thou chosen from among all nations, and brought near to thee, to acknowledge thee and thy unity, in love. Be praised, O God, who hast chosen thy people, Israel, in love.

*) Hear, O Israel: God, our Lord, is one God.

**) Praised be his glorious and majestic name for evermore.

THE READER.

וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ
וּבְכָל־מְאֹדֶךָ׃ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי
מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ׃ וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם
בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃
וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃
וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

THE CHOIR.

This is an eternal truth with us: God is everlasting, his throne is everlasting, and his word living for all generations. His commandment is eternal truth; a sacred creed be this with us: He alone is our God, none besides him.

THE READER.

אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
יוֹצְרֵנוּ צוּר יְשׁוּעָתֵנוּ. פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ׃
אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ׃ שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים

Love God, thy Lord, with all thy heart, with all thy soul, and with all thy might. And let these words, which I command thee this day, be in thy heart. And impress them upon thy children; talk of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest. Bind them for a sign upon thy hand, wear them as frontlets between thy eyes, and write them upon the posts of thy house, and on thy gates.

Truly—thou art God, our Lord, Lord of our fathers, our Creator, our protecting rock, our Redeemer and Deliverer, besides whom there is none. They who were saved by

לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ: יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

(The Congregation rise.)

תפלה.

THE READER.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

---

thee sang a new song to thy name on the shore of the sea; with one accord they rendered thanks and homage to thee, exclaiming: God reigns for ever. Be praised, O God, Redeemer of Israel.

Be praised, our God, God of our fathers; God of Abraham, of Isaac, and of Jacob; thou who art great and mighty, fearful and supreme; giver of kindly gifts, and owner of all that is; thou who rememberest the pious deeds of the fathers, and bringest redemption and love to their descendants, for the glory of thy name; our protecting King, and saving shield. Be praised, O God, thou shield of Abraham.

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. רַב לְהוֹשִׁיעַ.

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם:

אָנָּה הוֹרִידֵהוּ. לִבְרָכָה וְלֹא לִקְלָלָה: (אָמֵן)

לְשׂוֹבַע וְלֹא לְרָזוֹן: (אָמֵן)

לְחַיִּים וְלֹא לְמָוֶת: (אָמֵן)

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד פֹּדֶה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו מִמָּוֶת בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר: מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה: וְנֶאֱמָן אַתָּה בְּכָל־דְּבָרֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַנּוֹטֵעַ בְּתוֹכֵנוּ חַיֵּי עוֹלָם:

Thou causest the wind to blow, and the rain to descend.

Oh, let it descend, and be a blessing, not a curse.*

Let it bring abundance, not want;

Life not death.

Eternally mighty, thou art grand in saving. Lovingly thou feedest the living; with infinite kindness thou redeemest the souls of thy servants from death; thou supportest the falling, healest the sick, loosest the bonds of captives, and keepest thy faith to them who slumber in the dust. Who is like thee, O Almighty? Who resembles thee, O King? Thou killest and revivest, thou art a source of salvation, and none of thy words ever fails. Be praised, O God, who hast planted immortal life within us.

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

CHOIR AND CONGREGATION.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

THE READER.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

THE READER.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

CHOIR AND CONGREGATION.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

And so let thy name be hallowed by us here, as it is hallowed in heavenly spheres; let us re-echo the words of the heavenly chorus:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of his glory.

Praised be the glory of the Eternal, which fills his universe.

God reigns eternally; thy Lord, O Zion, through all generations; halleluiah.

THE READER.

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ
וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל
מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

O God, God of our fathers, thy mercy has richly blessed us with good of every kind. All that we have or are is from thee. Without thy almighty aid, man's doings and schemings are vain, vain his strength and wisdom, vain his toil and labor. Thou moistenest the earth with thy heavenly dew; sendest fertilizing showers and warming rays to give it fecundity, and charm from its bosom priceless treasures, for the nourishment and refreshment of our bodies. Far below, as it were in a tomb, rests the delicate germ, but from on high thy messengers descend to it, to give it life and growth. Even the impenetrable ice-cover which benumbing cold has spread over it turns into vivifying heat for it. Under that heavy, isolating shroud, where it apparently rests in death-slumber, it is allowed to gather forces for the future, which it will unvail one day, and display in exuberant bloom, for the sustenance and delight of myriads of beings. In the same way, O God, thy inscrutable wisdom spread over Israel, at the beginning of his career, a separating and hiding cover, which isolated him among the nations of the earth — destined to grow inwardly at first, in his isolation; to attain firmness

---

For ever will we glorify thee, for ever will we hallow thy name, and never shall thy praise vanish from our lips, O mighty and holy Ruler. Be praised, O holy God.

and solidity in reverence and love for thee and thy holy word; but then to pierce, like a sun, the hiding cover, and issue forth in bridegroom's splendid attire — a hero of the Lord, full of ardor to run his course from one end of the earth to the other, to become a blessing to all the families of man, and to proclaim the honor and glory of thy name through all the quarters of the globe. Of this our high mission we are to be reminded by the festival we celebrate to-day. The past seven days were devoted to exultation over earthly blessings, to the remembrance of thy all-sustaining paternal kindness; but to-day we are to reflect on the spiritual benefits of which thy doctrine is to be the source for all mankind, and remember that little Israel is placed like a seed-grain in the lap of the earth, and destined to grow in the course of thousands of years into a tree overshadowing all lands. In this trust, O God, and satiated with thy mercy, we conclude to-day the festive cycle of this month, during which so many sweet sounds have vibrated through our soul, cheering it in its holy contemplations. O God, allow not the delightful hours which we have spent in brotherly reunion to be lost for us, nor the blessing which they have brought us to vanish. May the holidays with which we now part spread after us their shadows, like wings of guardian angels, and thus still accompany us into the bustling mart of our every-day life, in order that even there we may be mindful of thy will, walk with thee, and give testimony of thee, and finally close our earthly career in true contentment and in the serene anticipation of heavenly holidays, full of beatitude and never ending. Amen.

הַשִּׂיאֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־בִּרְכַּת מוֹעֲדֶיךָ. לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם. לְשִׂמְחָה וּלְשָׂשׂוֹן. כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכֵנוּ:

O God, our Lord, may our celebration be pleasing to thee, and be productive of life and peace, joy and delight, agreeably to thy will.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. (רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ.
וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת.
וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן
(שַׁבַּת וּ) מוֹעֲדֵי קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא זִכְרֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ
וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחֶךָ.
לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְפָנֶיךָ. בְּיוֹם הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת
הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בוֹ לְטוֹבָה. וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה.
וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס

O God, God of our fathers, sanctify us through thy commandments, enlighten us through thy teaching, satiate us with thy good, and gladden us with thy support; purify our hearts to serve thee in truth, and let us, and all Israel, enjoy this holy festival in love and mirth. Be praised, O God, who sanctifiest Israel and the holy festivals.

Our God, God of our fathers, may our petition and the remembrance of us, and the remembrance of our fathers and of Israel, thy Messiah, come before thee, and procure us grace and mercy on this Atzereth-day. Remember us, O Lord, and give us happiness, blessing, and life; let thy mercy descend on

וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ. וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ

---

us and bring us salvation. To thee we look for aid, for thou art a merciful Ruler.

Look with kindness, O God, upon Israel, thy people; may their fervent prayer, their worship, be always pleasant to thee. Be praised, O God, whom alone we adore and worship.

We thank thee, O Eternal, our God, God of our fathers, support of our life, our protecting shield through all times; we thank thee, with loud praise, for our life, which is in thy hand; for our souls, which are in thy keeping; for the wonders which thou daily showest us; for the benefits which thou marvelously showerest upon us at every hour of the day. Thou

שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ.
וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד: וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־
שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בָּרְכֵנוּ בַּבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת
בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי משֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי
אַהֲרֹן וּבָנָיו. כֹּהֲנֵי עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר:

The Reader.	Choir and Congregation.
יְבָרֶכְךָ	יְבָרֶכְךָ
יְיָ	יְיָ
וְיִשְׁמְרֶךָ	וְיִשְׁמְרֶךָ

---

art a loving God, whose mercy and favors are boundless. Thou hast always been our hope.

Every animated being praises thee, O God, and eternal is thy glory; thou art extolled as the Benign, and this glory, O our Redeemer, is due to thee.

O God, God of our fathers, bestow on us the threefold blessing which the law ordained the priests to announce in these words: May God bless thee and guard thee; may God make his countenance shine upon thee and give thee grace; may God turn his look towards thee and send thee peace.

The Reader.	Choir and Congregation.
יָאֵר	יָאֵר
יְיָ	יְיָ
פָּנָיו	פָּנָיו
אֵלֶיךָ	אֵלֶיךָ
וִיחֻנֶּךָּ	וִיחֻנֶּךָּ

The Reader.	Choir and Congregation.
יִשָּׂא	יִשָּׂא
יְיָ	יְיָ
פָּנָיו	פָּנָיו
אֵלֶיךָ	אֵלֶיךָ
וְיָשֵׂם	וְיָשֵׂם
לְךָ	לְךָ
שָׁלוֹם׃	שָׁלוֹם׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

שִׂים שָׁלוֹם. טוֹבָה וּבְרָכָה. חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים. עָלֵינוּ וְעַל כָּל־בָּנֶיךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים

Grant peace, happiness, and blessing, grace and mercy, to us and to all thy children. Bless us all, O our Father, with the light of thy countenance; as in this light thou hast

וְאַהֲבַת חֶסֶד. וּצְדָקָה וּבְרָכָה. וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם.
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־כָּל הָעַמִּים בְּכָל־עֵת וּבְכָל־
שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

אלהי נצור, Hallel, &c. P. 33—42.

Selections from the Pentateuch.

Deuteronomy, XXXIII; Haphtarah: 1 Kings, VIII, 54—66.

---

given us the law that is life, the love of virtue and justice, blessing and mercy, existence and peace; for it is pleasant to thee to bless us with thy peace at every time and every hour. Be praised, O giver of peace.

The ATZERETH-DAY of the year in which the third Cycle of the Pentateuch is read, is at the same time the DAY OF REJOICING IN THE LAW (שמחת תורה). On that day two scrolls of the Pentateuch are taken from the Ark, and the following passages read: Deut. XXX and XXXIV, in the first scroll, and Gen. I, 1—5, in the second. In addition, the following pieces are recited:

BEFORE OPENING THE ARK

ON THE

DAY OF REJOICING IN THE LAW.

THE READER.

שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם. וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם. וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד׃

CHOIR AND CONGREGATION.

מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד.

THE READER.

יְיָ צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד. סֶלָה׃

AFTER READING.

CHOIR AND CONGREGATION.

הַלְלוּיָהּ ׀ הַלְלוּ־אֵל בְּקָדְשׁוֹ. הַלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ עֻזּוֹ׃ הַלְלוּהוּ בִגְבוּרֹתָיו. הַלְלוּהוּ כְּרֹב גֻּדְלוֹ׃ הַלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁוֹפָר. הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר׃ הַלְלוּהוּ בְתֹף

Lift your heads, ye gates; rise, ye doors for eternity; let the King of glory come.

Who is he, the King of glory?

The Lord of hosts is the King of glory.

Praise ye the Lord; praise God in his sanctuary; praise him in his majestic firmaments. Praise him in his mighty deeds; praise his boundless greatness. Praise him with the

וּמָחוֹל. הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֻגָב׃ הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי־שָׁמַע.
הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה׃ כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ
הַלְלוּיָהּ׃

THE READER.

לֹא יָמוּשׁ סֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה מִפִּיךָ. וְהָגִיתָ בּוֹ
יוֹמָם וָלַיְלָה. לְמַעַן תִּשְׁמוֹר לַעֲשׂוֹת כְּכָל הַכָּתוּב בּוֹ.
כִּי אָז תַּצְלִיחַ אֶת־דְּרָכֶךָ וְאָז תַּשְׂכִּיל׃ הֲלֹא צִוִּיתִיךָ
חֲזַק וֶאֱמָץ אַל־תַּעֲרֹץ וְאַל־תֵּחָת. כִּי עִמְּךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ
בְּכֹל אֲשֶׁר תֵּלֵךְ׃

Selections from the Pentateuch.

Deuteronomy, XXXIII, as on Atzereth-day; then Deuteronomy, XXXIV, and Genesis, I, 1—6; Haphtarah: Joshua, I.

---

sound of the cornet; praise him with the psaltery and harp. Praise him with the timbrel and dance; praise him with stringed instruments and organs. Praise him with far-sounding cymbals, with the cymbals' most rousing tunes. Let every breathing creature praise the Lord.

This book of the Law shall not depart from thy lips, meditate on it day and night, in order to observe and do all that is written in it; for then thou shalt prosper in thy ways, and do wisely. Behold, I command thee: be strong and firm; be without dread and dismay; for God, thy Lord, is with thee, wherever thou goest.

MORNING SERVICE

FOR THE

Anniversary of the Destruction of Jerusalem.

מה טבו.

THE READER.

With faith in thy grace, O God, we enter thy house; with profound reverence we offer up our prayers in thy holy temple. We love thy dwelling place, O Lord; the abode sanctified by the breath of thy holiness. We bend our knees before thee, and adore thee, O God, our Creator. And thou do graciously accept our prayer at this hour, in the fulness of thy grace. Hear us, thou who art our stronghold and support.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

English Hymn.

אדון עולם.

THE READER.

The Lord of the universe—he reigned before any being was created. Ever since all was made by his will, he has been the mighty Ruler, and should the universe be dissolved,

his power would stand, in majestic loneliness. He is, he has been, he will be—in majesty. He is One, and there is none like him, or comparable to him, beginningless and endless. His is the power, and the glory; he is my God and my living Redeemer, my rock of refuge in the hour of distress; he is my banner, my shield, my salvation, whenever I invoke him. Into his hand I commit my spirit, when sleeping or waking; and with it my body. God is with me, and I fear naught.

אלהי נשמה.

THE READER.

O Lord, the soul which thou hast given us is pure. Thou hast breathed it into us, and guardest it within us. Thou wilt take it from us, and continue its life in another world. As long as our soul is within us, we adore thee, O Lord, our God, the God of our forefathers, the Ruler of all creation, the fountain head of all souls. Be praised, O God, who hast given us an immortal soul.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

רבון כל העולמים.

THE READER.

O Lord of all worlds, not in reliance upon our deserts do we pray to thee, but trusting in thy infinite mercy. What are we? What is our life? What is our virtue, and what our righteousness? What is our support, what our power, and our strength? What, then, could we boast before thee, O Lord, our God, the God of our forefathers? Truly, our heroes are

as naught before thee, and the men of fame as though they had never been; the learned appear devoid of knowledge, and the wise like men without reason. For their deeds are vain, and their lives days of idleness, before thy eyes; and whatever we are, O God, we are through thee and thy divine aid.

אתה הוא.

Hallowed be thy glory through all eternity. Thy love has preserved us, the descendants of Abraham, to proclaim the words of thy law to all the nations of the earth. So may thy name be hallowed through them that glorify it, hallowed over all thy world. Exalt the horn of thy anointed, and let the praise of thy glory resound everywhere.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

[After Psalm LXXX.]

Give ear, Shepherd of Israel, thou who leadest Joseph like a flock; thou who dwellest between cherubims, appear. Rouse thy strength, and come to aid us. Lead us to thy sanctuary, and turn the radiance of thy countenance towards us, that we may be saved. O Lord of hosts, how long wilt thou spurn the prayer of thy people?

CHOIR AND CONGREGATION.

When shall I appear before the countenance of the Lord, which shines in splendor to all the dwellers on earth?

THE READER.

Thou hast fed them with the bread of mourning, and given them tears to drink, in ample measure. All thy waves,

all thy billows, have swept over us. O Lord of hosts, have mercy on us. Let thy countenance shine upon us, that we may be saved.

CHOIR AND CONGREGATION.

That the Lord may be to us an eternal light, and the days of mourning be over; that he who is little may grow to be a host, and he who is despised to be a mighty nation.

THE READER.

Thou hast taken a vine out of Egypt; hast driven out nations, and planted it. Thou madest room for it, that its roots could spread, and fill the soil. Its shadow covered mountains, its branches vied with gigantic cedars. It extended its branches to the sea, its tendrils to the river. Why doest thou break through its hedge, that it is plucked by passers-by, trampled by the boar of the forest, and devoured by the beast of the field?

CHOIR AND CONGREGATION.

I will be like dew to Israel. Let his sprouts spread around, and his beauty be like that of the olive-tree, and his fragrance like Lebanon's; let him blossom like a vine, and be fragrant as the wine of Lebanon.

THE READER.

O Lord of hosts, look down from heaven, and again be mindful of thy vine. Preserve what thy arm has planted; and watch over the tender branch which thou madest strong for thyself. Extend thy right hand over the son of man whom thou hast armed for thyself. We will never go back from thee. Quicken us, that we may glorify thy name. O God, Lord of hosts, let thy countenance shine upon us, that we may be saved.

CHOIR AND CONGREGATION.

Thy God, O Zion, will reign for ever. Halleluiah!

[The Congregation rise.]

THE READER.

*) בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ:

CHOIR AND CONGREGATION.

**) בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

***) בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר
ובורֵא חשֶׁךְ עשֶׂה שָׁלוֹם ובורֵא אֶת־הַכֹּל:
הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ
בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה־בְרֵאשִׁית: תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ
יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

---

*) Praise ye the Lord, whom all praise.

**) Praised be the Lord, who is praised through eternity.

***) Be praised, O Lord, our God, King of the universe, Creator of light and darkness, who makest peace, and producest everything. Thou, in thy mercy, causest light to radiate over the earth and the dwellers thereon, and daily and unceasingly renewest the work of creation. Be praised, O Lord, for thy sublime work; for the radiant light which thou hast created be glory to thee for ever. Be praised, O Lord, Creator of the luminaries.

THE READER.

*) אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ: הָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה שְׁמֶךָ וְלֹא־נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד: כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ: כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה וּבָנוּ בָחַרְתָּ מִכָּל־עַם וְלָשׁוֹן וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת. לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

---

*) With abundant love hast thou loved us, and great has been thy compassion on us, O God, our Lord. Our fathers trusted in thee, and were taught by thee laws of life; thus favor and teach us, too. Illumine our eyes by thy law, and make our heart cling to thy precepts; make it inclined to love and revere thy name, that we may escape shame for ever. For we, too, trust in thy name, which is holy, great, and awful, and rejoice and delight in thy help. Thou art the God of salvation, and us hast thou chosen from among all nations, and brought near to thee, to acknowledge thee and thy unity, in love. Be praised, O God, who hast chosen thy people, Israel, in love.

THE READER.

Happy are we, the priests of thy law; beautiful is our portion, charming our lot, and blissful our inheritance; happy are we, who proclaim:

(The Congregation rise.)

THE READER.

*) שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

CHOIR AND CONGREGATION.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃

THE READER.

**) בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

***) וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ:

---

*) Hear, O Israel: God, our Lord, is one God.

**) Praised be his glorious and majestic name for evermore.

***) Love God, thy Lord, with all thy heart, with all thy soul, and with all thy might. And let these words, which I command thee this day, be in thy heart. And impress them upon thy children; talk of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest

וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃
וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

THE CHOIR.

This is an eternal truth with us: God is everlasting, his throne is everlasting, and his word living for all generations. His commandment is eternal truth; a sacred creed be this with us: He alone is our God, none besides him.

THE READER.

אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
יוֹצְרֵנוּ צוּר יְשׁוּעָתֵנוּ. פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ׃
אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ׃ שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים
לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ׃
יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

---

down, and when thou risest. Bind them for a sign upon thy hand, wear them as frontlets between thy eyes, and write them upon the posts of thy house, and on thy gates.

Truly—thou art God, our Lord, Lord of our fathers, our Creator, our protecting rock, our Redeemer and Deliverer, besides whom there is none. They who were saved by thee sang a new song to thy name on the shore of the sea; with one accord they rendered thanks and homage to thee, exclaiming: God reigns for ever. Be praised, O God, Redeemer of Israel.

(The Congregation rise.)

תפלה.

THE READER.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי
אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקֹנֵה הַכֹּל.
וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן
שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן: בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. רַב לְהוֹשִׁיעַ. מְכַלְכֵּל
חַיִּים בְּחֶסֶד פֹּדֶה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו מִמָּוֶת בְּרַחֲמִים רַבִּים
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם

Be praised, our God, God of our fathers; God of Abraham, of Isaac, and of Jacob; thou who art great and mighty, fearful and supreme; giver of kindly gifts, and owner of all that is; thou who rememberest the pious deeds of the fathers, and bringest redemption and love to their descendants, for the glory of thy name; our protecting King, and saving shield. Be praised, O God, thou shield of Abraham.

Eternally mighty, thou art grand in saving. Lovingly thou feedest the living; with infinite kindness thou redeemest the souls of thy servants from death; thou supportest the

אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר: מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה: וְנֶאֱמָן אַתָּה בְּכָל־דְּבָרֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַנּוֹטֵעַ בְּתוֹכֵנוּ חַיֵּי עוֹלָם:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

CHOIR AND CONGREGATION.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

---

falling, healest the sick, loosest the bonds of captives, and keepest thy faith to them who slumber in the dust. Who is like thee, O Almighty? Who resembles thee, O King? Thou killest and revivest, thou art a source of salvation, and none of thy words ever fails. Be praised, O God, who implantest immortal life within us.

And so let thy name be hallowed by us here, as it is hallowed in heavenly spheres; let us re-echo the words of the heavenly chorus:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of his glory.

THE READER.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

THE READER.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

CHOIR AND CONGREGATION.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

THE READER.

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

(The Congregation resume their seats.)

Praised be the glory of the Eternal, which fills his universe.

God reigns eternally; thy Lord, O Zion, through all generations; halleluiah.

For ever will we glorify thee, for ever will we hallow thy name, and never shall thy praise vanish from our lips, O mighty and holy Ruler. Be praised, O holy God.

THE READER.*)

With profound emotion, O Lord, we think now of that fatal day on which the foe entered thy stronghold, and thy temple became a prey to devouring flames. Then lay desolate the populous city, the princess of countries — a mourning widow. Then sank into the dust the pride and crown of Israel, the magnificent sanctuary on Moriah's proud height, in which the scions of Abraham praised the glory of thy name *before* all nations; the seat of light, on which stood the ark with the divine testimony, the Cherubim with wings turned heavenward, the altar of atoning sacrifices, the candlestick with the seven flaming tongues. Then became silent the lovely song of the Levites, which had risen towards thee in choruses of thousands of voices, and there resounded only the woeful cries of priests robbed of their office and ornaments, and the wails and groans of the homeless children of thy people. O, heavy and bitter was the doom which befell the house of Jacob on that day. With bleeding hearts they wandered through strange lands without love, like sons repudiated by their father, everywhere surrounded by the fury of hostile nations, everywhere satiated with woe, marked with the garb and gait of servitude, stricken and stung to death, so that, in their deep distress, they often cried to thee: Thou hast thrust me into a deep pit, into a dark abyss; thy wrath lies on me, and all thy waves afflict me; thou hast driven from me all my friends, and rendered me an abomination to them; I am imprisoned, and cannot move; my eye is consumed with grief; I cry to thee every day, O God, and stretch my hands towards thee; wilt thou work miracles for the dead? shall ghosts arise and praise thee? why, O Lord, castest thou off my soul, and hidest thou thy face from me? the flames of thy ire, thy terrors, overwhelm me; thou hast taken from me my friends and intimates;

*) On Sabbaths the prayer "Humbly, O Lord" p. 23—24 is here inserted.

my only companion is darkness. Nameless, indeed, are the ills Israel has suffered in the numberless years of his wandering. His shoulder, once the bearer of power, became the target of assaults; his eye, once beaming with the light of happiness, became an ever-flowing fountain of tears. Wherever his foot carried him in his flight, he found but the yoke of oppression, the curse of hatred, the envenomed dart of calumny; and myriads of his sons and daughters had to offer up their blood in the struggle for thee and thy holy law — they were swifter than eagles, stronger than lions, in the fulfillment of thy sublime will; undetachable, in life and in death, from their allegiance to thee, O Inscrutable One, who bringest pure things out of the impure, and light out of darkness, and who wilt carry thy people, too, through the deepest disgrace and humiliation to a most glorious goal, and the loftiest triumph. And it is this exalting reflection which inspires us with consolation, courage, and hope; which turns our mourning into rejoicing, our laments into exultation. However deeply and keenly our soul may be touched by the recollection of the ineffable pangs with which our ancestors quitted their beloved home at Zion, to enter the vast wilderness of a heathen world; or by the recollection of the thorny path of martyrdom which our people has since had to tread — yet, in all these sore trials we recognize only the merciful hand of paternal guidance, an instrument working for the fulfillment of thy inviolable promises, a means of glorifying thy name and thy law before the eyes of all nations. Truly, not as a disowned son thy first-born went out into strange lands, but as thy emissary to all the families of man. Israel was no longer to dwell in separation from all the rest of thy children, who groped in darkness and folly; but he was to spread like a fertilizing stream. The one temple in Jerusalem sank into the dust, in order that countless temples might arise to thy honor and glory all over the wide surface of the globe. The old priest-dignity and the

old sacrificial worship were swept away, in order that the whole congregation, as its original destination required it, might become a priest, and offer up those sacrifices which are more agreeable to thee than the blood of animals, than thousands of streams of oil — sacrifices of active love of God and man; sacrifices of a pure, holy life, which neither distress nor death is able to turn from the path of truth; sacrifices of that unexampled fidelity to God the greatness of which a hundred ages proclaim. The sanctuary itself, thy imperishable testimony, remained intact, and came purer and brighter out of the bitterly-lamented conflagration; freed from an enclosure of walls which had become prison walls, and which kept it hidden from the eyes of millions of beings around it, all created in thy image, and destined to be educated by thy priest to become thy people. Out of the flames of Zion arose the messiah — the martyr, Israel, who, freed from the bonds of childhood, marches through all the world, a man of sorrows, without form and appearance, despised and spurned; to deliver, through his fetters, his own tormentors; to bring healing, in his wounds, to them who wound him; to see seed—after his soul has been the sin-offering; to carry out the will of his Lord, and delight in the countless hosts gathering around him. And thus, O Lord, according to the word of thy prophet, this day, formerly a day of mourning, has become a day of joy through the recollection of the glorious preservation of thy law and of our high messianic vocation, which began with the event commemorated to-day. True, this vocation has cost us painful sacrifices, and long is still the way before us; yet our heart is full of gratitude for the boundless grace which thou bestowedst on us in selecting us to be sacrificing priests for all mankind; and unshaken is our trust in thy promise, that the time will come when every being animated by thy breath will bend before thee. Grant, O God, that Israel may recognize the aim of his wanderings and tend towards it with undivided

strength and cheerful courage. Let his mourning end wherever he still languishes under the load of hatred; and open thou the eyes of all those who fancy thy messenger still driven from thy presence, and the home of thy princely conqueror of the world limited to that narrow spot on which once stood his cradle. O strengthen us all for thy service and the fulfillment of our vocation; and may that promised time soon arrive when the wide world will be an altar of atonement, where all spirits and hearts will flame up in love towards thee; where the doctrine of truth and the law of self-sanctification will spread their wings, like cherubim, over the sanctuary of mankind inspired with thy revealed word, and living in union within itself and with thee; where mankind, like yon candlestick beaten out of one piece and of pure gold, will shine with sevenfold lustre, and the temple will arise sublime which thy own hand erected with the very fire that consumed the temple built by the hand of man, with the heavenly fire, in which thou wast revealed to the people of Israel on Mount Sinai, and on Mount Zion to all thy children— and thus may be fulfilled thy promise of a new Jerusalem, surrounded by thee as by a wall of flames.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

אַתָּה נִגְלֵיתָ מַלְכֵּנוּ עַל הַר צִיּוֹן לְעַם קָדְשֶׁךָ
וַתַּשְׁמִיעֵם אֶת־הוֹד קוֹלֶךָ וְדַבְּרוֹת קָדְשֶׁךָ מִלַּהֲבוֹת אֵשׁ
לְהוֹדִיעַ בָּאָרֶץ דַּרְכֶּךָ בְּכָל־גּוֹיִם יְשׁוּעָתֶךָ. הָרֵם קֶרֶן

Thou, O King, didst reveal thyself on Mount Zion to thy sacred people; thou madest it hear thy majestic voice, thy holy word, out of flames of fire; that it might announce thy

יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ לָתֵת לָהֶם פְּאֵר תַּחַת אֵפֶר. שֶׁמֶן שָׂשׂוֹן
תַּחַת אֵבֶל. מַעֲטֵה תְהִלָּה תַּחַת רוּחַ כֵּהָה. בְּנֵה בֵּיתְךָ
אֲשֶׁר בֵּית תְּפִלָּה יִקָּרֵא לְכָל־הָעַמִּים. וְכִסְאֲךָ מְהֵרָה
תָכִין. וְתִמְלוֹךְ אַתָּה לְבַדְּךָ עַל־כָּל־הָאָרֶץ: בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ בּוֹנֵה חָרְבוֹת עוֹלָם:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
תְקַבֵּל בְּרָצוֹן. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל
עַמֶּךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

---

way to all the earth, and make known thy salvation to all the nations. O, lift up the horn of thy people; give it beauty for ashes, the oil of joy for mourning, a garment of splendor for an afflicted spirit. Erect thy house, which is to be called a house of prayer for all nations; erect thy throne, and reign thou alone over all the earth. Be praised, O God, who re-erectest the ruins of the world.

Look with kindness, O God, upon Israel, thy people; may their fervent prayer, their worship, be always pleasant to thee. Be praised, O God, whom alone we adore and worship.

THE READER.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה
הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל
חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ.
וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ.
וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד: וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־
שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה: בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

We thank thee, O Eternal, our God, God of our fathers, support of our life, our protecting shield through all times; we thank thee, with loud praise, for our life, which is in thy hand; for our souls, which are in thy keeping; for the wonders which thou daily showest us; for the benefits which thou marvelously showerest upon us at every hour of the day. Thou art a loving God, whose mercy and favors are boundless. Thou hast always been our hope.

For all this, O Lord, be thy name praised eternally. Every living being glorifies thee, and sings praise to thy name. Be praised, O God; thy name is the Benign, and to thee alone our thanks are due.

THE READER.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת
בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי משֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי
אַהֲרֹן וּבָנָיו. כֹּהֲנֵי עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר: יְבָרֶכְךָ יְיָ
וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ
וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

שִׂים שָׁלוֹם. טוֹבָה וּבְרָכָה. חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים.
עָלֵינוּ וְעַל כָּל־בָּנֶיךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר
פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים
וְאַהֲבַת חֶסֶד. וּצְדָקָה וּבְרָכָה. וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם.
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־כָּל הָעַמִּים בְּכָל־עֵת וּבְכָל־
שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

O God, God of our fathers, bestow on us the threefold blessing which the law ordained the priests to announce in these words: May God bless thee and guard thee; may God make his countenance shine upon thee and give thee grace; may God turn his look towards thee and send thee peace.

Grant peace, happiness, and blessing, grace and mercy, to us and to all thy children. Bless us all, O our Father, with the light of thy countenance; as in this light thou hast given us the law that is life, the love of virtue and justice, blessing and mercy, existence and peace; for it is pleasant to thee to bless us with thy peace at every time and every hour. Be praised, O giver of peace.

אלהי נצור.

(The Congregation in a low voice.)

O God, keep my tongue from evil, and my lips from uttering deceit, and arm me with meekness against ill-will. Implant humility in my soul, and faith in my heart. Be my support when grief silences my voice, and my comfort when woe bends my spirit. Let thy truth illumine my path, and guide me; for thou art my God, and my aid; in thee I trust, day after day.

THE READER.

Receive with kindness the words of my lips, and the emotion of my heart, O my Maker and Redeemer; as thou preservest peace in the heavenly spheres, so preserve it to us and to all who invoke thy holy name. Amen.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen. Halleluiah.

Taking out of the Pentateuch.

(The Congregation rise.)

The Rabbi opens the Ark and says:

*) קוּמָה יְיָ. וְיָפֻצוּ אֹיְבֶיךָ. וְיָנֻסוּ מְשַׂנְאֶיךָ מִפָּנֶיךָ:

CHOIR AND CONGREGATION.

**) כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה. וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלָיִם:

---

*) Arise, O Lord, and let thy enemies be scattered, and thy foes flee before thee.

**) From Zion comes the law, the word of the Lord from Jerusalem.

The Rabbi takes the Pentateuch out of the Ark and says:

*) וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

CHOIR AND CONGREGATION.

**) עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר׃ דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי־נֹעַם וְכָל־נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם׃

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

***) בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

§) בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

THE READER.

§§) בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בָּחַר־בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. וְנָתַן־לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה׃

CHOIR AND CONGREGATION

Amen.

---

*) This is the law which Moses set before the children of Israel.

**) It is a tree of life to all who embrace it; it bears bliss to all who lean on it; its ways are ways of contentment, its paths — peace.

***) Praise ye the Lord, whom all praise.

§) Praised be the Lord, who is praised through all eternity.

§§) Be praised, O God, our Lord, King of the universe, who hast chosen us from among the nations, and given us the law. Be praised, giver of the law.

Reading from the Pentateuch.

(Deut. X, 12—22.)

THE READER.

*) בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ. מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת. וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE RABBI READS THE HAPHTARAH

[Zacharias VII—VIII, 16—20.]

English Hymn.

Sermon.

Placing back of the Pentateuch &c.,

Page 39—42.

---

*) Be praised, O God, our Lord, King of the universe, who hast given us a law of truth, and implanted immortal life within us. Be praised, giver of the law.

MORNING SERVICE

FOR

Week-days and Semi-holidays.

מה טבו.

THE READER.

With faith in thy grace, O God, we enter thy house; with profound reverence we offer up our prayers in thy holy temple. We love thy dwelling place, O Lord; the abode sanctified by the breath of thy holiness. We bend our knees before thee, and adore thee, O God, our Creator. And thou do graciously accept our prayer at this hour, in the fulness of thy grace. Hear us, thou who art our stronghold and support.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

English Hymn.

אדון עולם.

THE READER.

The Lord of the universe—he reigned before any being was created. Ever since all was made by his will, he has been the mighty Ruler, and should the universe be dissolved,

his power would stand, in majestic loneliness. He is, he has been, he will be—in majesty. He is One, and there is none like him, or comparable to him, beginningless and endless. His is the power, and the glory; he is my God and my living Redeemer, my rock of refuge in the hour of distress; he is my banner, my shield, my salvation, whenever I invoke him. Into his hand I commit my spirit, when sleeping or waking; and with it my body. God is with me, and I fear naught.

אלהי נשמה.

THE READER.

O Lord, the soul which thou hast given us is pure. Thou hast breathed it into us, and guardest it within us. Thou wilt take it from us, and continue its life in another world. As long as our soul is within us, we adore thee, O Lord, our God, the God of our forefathers, the Ruler of all creation, the fountain head of all souls. Be praised, O God, who hast given us an immortal soul.

CHOIR AND CONGREGATION

Amen.

רבון כל העולמים.

THE READER.

O Lord of all worlds, not in reliance upon our deserts do we pray to thee, but trusting in thy infinite mercy. What are we? What is our life? What is our virtue, and what our righteousness? What is our support, what our power, and our strength? What, then, could we boast before thee, O Lord, our God, the God of our forefathers? Truly, our heroes are

as naught before thee, and the men of fame as though they had never been; the learned appear devoid of knowledge, and the wise like men without reason. For their deeds are vain, and their lives days of idleness, before thy eyes; and whatever we are, O God, we are through thee and thy divine aid.

אתה הוא.

Hallowed be thy glory through all eternity. Thy love has preserved us, the descendants of Abraham, to proclaim the words of thy law to all the nations of the earth. So may thy name be hallowed through them that glorify it, hallowed over all thy world. Exalt the horn of thy anointed, and let the praise of thy glory resound everywhere.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

[After Psalm CXLV.]

I will extol thee, my God and King, and bless thy name for ever and ever. Every day will I bless thee; I will praise thy name for ever and ever. Great is the Lord, and glorious; boundless his greatness. Generation to generation praises thy works, and delares thy omnipotence. I, too, speak of the splendor and grandeur of thy majesty, and of thy marvelous acts. Gracious and merciful is the Lord, and slow to anger; great is his love. The Lord is kind to every being; his compassion embraces all his creatures. All thy works give thanks to thee, O Lord; thy worshipers praise thee. They speak of the glory of thy kingdom, and relate thy power. Thy kingdom is the kingdom of all worlds, thy rule — over all ages. The Lord supports the falling, lifts up the bending. The eyes of

all turn with hope to thee; thou givest food for all, in due season. Thou openest thy hand, and graciously satiatest every living being. The Lord is righteous in all his ways, merciful in all his doings. He is nigh to all who call upon him — who call upon him in truth. He hears the prayers of his worshipers, and helps them. He protects his friends, and turns to naught the schemes of the wicked. My lips proclaim his glory.

CHOIR AND CONGREGATION.

Let all beings bless his holy name for ever and ever.

[The Congregation rise.]

THE READER.

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר
וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל׃

הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ
בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה־בְרֵאשִׁית׃ תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ
יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ: הָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה שְׁמֶךָ וְלֹא־נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד: כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ: כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה וּבָנוּ בָחַרְתָּ מִכָּל־עַם וְלָשׁוֹן וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת. לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

Happy are we, the priests of thy law; beautiful is our portion, charming our lot, and blissful our inheritance; happy are we, who proclaim:

(The Congregation rise.)

THE READER.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

CHOIR AND CONGREGATION.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

THE READER.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ
וּבְכָל־מְאֹדֶךָ׃ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי
מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ׃ וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם
בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃
וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃
וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

THE CHOIR.

This is an eternal truth with us: God is everlasting, his throne is everlasting, and his word living for all generations. His commandment is eternal truth; a sacred creed be this with us: He alone is our God, none besides him.

THE READER.

אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
יוֹצְרֵנוּ צוּר יְשׁוּעָתֵנוּ. פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ.
אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ׃ שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים
לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ׃
יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

(The Congregation rise.)

THE READER.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקוֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. רַב לְהוֹשִׁיעַ. מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד פּוֹדֶה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו מִמָּוֶת בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר: מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה: וְנֶאֱמָן אַתָּה בְּכָל־דְּבָרֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַנּוֹטֵעַ בְּתוֹכֵנוּ חַיֵּי עוֹלָם:

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

CHOIR AND CONGREGATION.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

THE READER.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ׃

THE READER.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ׃

THE READER.

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ
וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל
מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

(The Congregation resume their seats.)

THE READER.

In thy endless mercy, O Lord, thou hast crowned the son of earth with honor and glory, and distingished him from all other beings by an intelligent, immortal spirit. May this light within us blaze up, clear and radiant, towards thee, its celestial fountain. Be praised, O God, who hast given us understanding and intelligence.

Forgive us, O Father, our failings; pardon, O King, our transgressions; for thou art a merciful God. Be praised, O God, who cherishest compassion and forgiveness.

Have compassion, O God, on the suffering; defend the cause of the guiltless; send healing and comfort to the sick and wounded; for thou alone art Lord and King, and an un-

erring dispenser of health. Be praised, O Redeemer of the distressed.

Bless this year with fertility and abundance; shower rain and dew upon the soil, and give it rich vegetation, and satiate us with thy good. Be praised, O God, who alone blessest the years.

Send, O God, the trumpet sounds of freedom through all regions of the earth, that Israel's mourning may cease everywhere, and the reign of wickedness may vanish like smoke, and all dwellers on earth may recognize thee as their only King. Be praised, O Ruler of the universe, who lovest right and justice.

Turn, O God, in love, to all the just and virtuous; bestow reward on all who sincerely trust in thy name; and let our lot, too, fall on a heritage of felicity, so that we may never have to blush. Be praised, O God, shield of the righteous.

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

*)רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

---

*) On the first day of the month and the middle-days of the festivals add the following:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחֶךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְפָנֶיךָ בְּיוֹם רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה | חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה | חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה | זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ: *)

---

*) On 'Hanukkah and Purim insert:

עַל הַנִּסִּים. וְעַל הַפֻּרְקָן. וְעַל הַגְּבוּרוֹת. וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת. וְעַל הַמִּלְחָמוֹת. שֶׁעָשִׂיתָ לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בַּזְּמַן הַזֶּה:

'Hanukkah.

בִּימֵי מַתִּתְיָהוּ בֶּן־יוֹחָנָן הַכֹּהֵן חַשְׁמוֹנַאי וּבָנָיו. כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת יָוָן הָרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. לְהַשְׁכִּיחָם תּוֹרָתֶךָ. וּלְהַעֲבִירָם מֵחֻקֵּי רְצוֹנֶךָ. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים. עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם. רַבְתָּ אֶת־רִיבָם. דַּנְתָּ אֶת־דִּינָם. מָסַרְתָּ גִּבּוֹרִים בְּיַד חַלָּשִׁים. וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים. וּרְשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים. וְזֵדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תוֹרָתֶךָ. וּלְךָ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמֶךָ. וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפֻרְקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בָנֶיךָ לִדְבִיר בֵּיתֶךָ. וּפִנּוּ אֶת־הֵיכָלֶךָ. וְטִהֲרוּ אֶת־מִקְדָּשֶׁךָ. וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ. וְקָבְעוּ שְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוּ. לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל:

Purim.

בִּימֵי מָרְדְּכַי וְאֶסְתֵּר בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה כְּשֶׁעָמַד עֲלֵיהֶם הָמָן הָרָשָׁע בִּקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד אֶת־כָּל־הַיְּהוּדִים מִנַּעַר וְעַד־זָקֵן טַף וְנָשִׁים בִּשְׁלוֹשָׁה עָשָׂר לַחֹדֶשׁ שְׁנֵים־עָשָׂר הוּא־חֹדֶשׁ אֲדָר וּשְׁלָלָם לָבוֹז: וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים הֵפַרְתָּ אֶת־עֲצָתוֹ וַהֲשֵׁבוֹתָ גְּמוּלוֹ בְּרֹאשׁוֹ: וְלַיְּהוּדִים הָיְתָה אוֹרָה וְשִׂמְחָה וְשָׂשׂוֹן וִיקָר.

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד: וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

THE READER.

שִׂים שָׁלוֹם. טוֹבָה וּבְרָכָה. חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים. עָלֵינוּ וְעַל כָּל־בָּנֶיךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד. וּצְדָקָה וּבְרָכָה. וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־כָּל הָעַמִּים בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

CHOIR AND CONGREGATION.

Amen.

אלהי נצור p. 33—42. *)

---

*) On semi-holidays, as well as on week-days, the public worship requires the reading of a portion of the Torah-section — according to the triennial cycle — for the next Sabbath not coinciding with a holiday, and of the Haphtarah connected with that section. On Purim the Haphtarah is to be taken from the Book of Esther. On 'Hanukkah and the semi-holidays of Passover and Succoth Hallel is read before the taking out of the Pentateuch.

WEDDING CEREMONIAL.

The Rabbi, on concluding his address:

Be praised, O God, our Lord, Ruler of the world, who hast given woman as a consort to man, and hast destined both to unite in love and truth in thy holy name, and be as one person. Be praised, O Lord, who commandest us to observe morality and purity of life, and hast ordained wedlock as an inviolably sacred institution. Amen.

The Rabbi to the bride and bridegroom:

N. N. (name of the bride) and N. N. (name of the bridegroom), exchange your rings in token of vowed fidelity in wedlock.

The bridegroom to the bride, while placing his ring on her finger:

Be consecrated to me as wife, according to the law of God.

The bride to the bridegroom, while placing her ring on his finger:

Be consecrated to me as husband, according to the law of God.

The Rabbi to the couple:

Is it your will to be consecrated to each other, according to the law of God?

Both answer distinctly:

YES.

The Rabbi says:

You have spoken the momentous word which binds for life. I therefore declare your wedding pact to be concluded,

valid, and binding, according to laws divine and human. May God bless you and guard you; may God make his countenance shine upon you and give you grace; may God turn his look towards you and send you peace.

PRAYER.

O God, thou hast created man in thy boundless mercy, and hast implanted in his heart impulses for joy and happiness, impulses delegated from thee, to permeate and ennoble his volitions and feelings, and adorn them with celestial charms. By thy sublime will the earth is to become an Eden for him; an Eden, in which, it is true, he is to meet not only with delights but also with severe struggles, but which is to bless him with the palm of victory and peace, if faith in thee constantly renews his strength and the intimate union with those beings, whose life and fate thou hast entwined with his, and in whose love thou hast given him a powerful weapon against foes from within and without. Thus thou hast united husband and wife in an inviolable covenant, and for this purpose this young couple have sworn to each other mutual self-consecration under thy protection. Bless, O God, with the richest blessing the union which they have concluded in thy name. Hear the fervent prayers which they (and theirs) send up to thy heavenly heights for their future felicity. Let them go in joy and be guided in peace. Wind the bond of love more and more firmly around their hearts. Teach them to walk in unclouded harmony before thee, O Most-holy, and to persevere in unshaken fidelity to each other, and to thee, the sublime shield of their union; so that their house may stand immovable amid the tempests of life, as a sanctuary which thy hands have founded, which thy angels guard, and the inhabitants of which will rejoice in thee to the end of life. Amen.

A Dying Man's Confession of Sins and Faith.

When death seems approaching, the sick man is admonished to think of the salvation of his soul, and to invoke the mercy and forgiveness of God for his transgressions. He must, however, be reminded that he must not give up his hope of recovery on account of this admonition, and that God does not abandon them who trust in him, even when they walk through the shady valley of death. The Confession is as follows :

O my God, God of my fathers, into thy hand I commit my spirit. Redeem and pardon me, O God of truth. Forgive the sins, transgressions, and crimes of which I have been guilty before thee. Hide not thy countenance from thy servant; I am distressed—hasten to hear me; be nigh to my soul and send it redemption. And if I am to die, let me partake of the bliss of futurity which thou preservest for the righteous.	אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי. בְּיָדְךָ אַפְקִיד רוּחִי. פְּדֵנִי וְחָנֵּנִי יְיָ אֵל אֱמֶת. סְלַח נָא לַחֲטָאִים וְלַעֲוֹנוֹת וְלַפְּשָׁעִים שֶׁחָטָאתִי שֶׁעָוִיתִי וְשֶׁפָּשַׁעְתִּי לְפָנֶיךָ. אַל־תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מֵעַבְדֶּךָ כִּי צַר לִי מַהֵר עֲנֵנִי. קָרְבָה אֶל־נַפְשִׁי גְאָלָהּ. וְאִם אָמוּת זַכֵּנִי לְעוֹלָם הַבָּא הַצָּפוּן לַצַּדִּיקִים:
Hear, O Israel: God, our Lord, is one God.	שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:
Praised be his glorious and majestic name for evermore.	בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:
God is the Lord,	יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים:

Those surrounding the sick man's bed say:

May God bless thee and guard thee; may God make his countenance shine upon thee and give thee grace; may God turn his look towards thee and send thee peace.

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

BURIAL CEREMONIES.

On the deposition of the coffin in the cemetery the following is said:

The Rock—his work is perfect, all his ways are just. A God of truth, he knows no wrong, is just and righteous. Who will say to him, who is perfect in all his doings, What dost thou? He rules in the depths and in the heights, kills and revives, takes down to the grave and brings up. Our Lord be praised, for he judges in truth, scans everything with his world-embracing eye, and rewards everybody according to his deserts. And every being gives him thanks and praise. Be praised, O righteous Judge, grand in counsel and mighty

הַצּוּר תָּמִים פָּעֳלוֹ כִּי כָל דְּרָכָיו מִשְׁפָּט. אֵל אֱמוּנָה וְאֵין עָוֶל צַדִּיק וְיָשָׁר הוּא: הַצּוּר תָּמִים בְּכָל פֹּעַל מִי יֹאמַר לוֹ מַה תִּפְעָל. הַשַּׁלִּיט בְּמַטָּה וּבְמַעַל. מֵמִית וּמְחַיֶּה. מוֹרִיד שְׁאוֹל וַיָּעַל: בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ כִּי אֱמֶת דִּינוֹ. וּמְשׁוֹטֵט הַכֹּל בְּעֵינוֹ. וּמְשַׁלֵּם לְאָדָם חֶשְׁבּוֹנוֹ וְדִינוֹ. וְהַכֹּל לִשְׁמוֹ הוֹדָיָה יִתֵּנוּ: בָּרוּךְ אַתָּה דַּיַּן הָאֱמֶת.

in work; thy eyes perceive all the doings of mankind, and thou rewardest each man according to his ways and the fruits of his deeds. They who are planted in the house of the Lord—they will flourish in his precincts, satiated and refreshed by his grace, ever proclaiming that God is righteous, and his promise most truthful. The Lord has given, the Lord has taken: let the name of the Lord be blessed.

גְּדֹל הָעֵצָה וְרַב הָעֲלִילִיָּה,
אֲשֶׁר עֵינֶיךָ פְּקֻחוֹת עַל כָּל
דַּרְכֵי בְּנֵי אָדָם: לָתֵת לְאִישׁ
כִּדְרָכָיו וְכִפְרִי מַעֲלָלָיו:
שְׁתוּלִים בְּבֵית יְיָ בְּחַצְרוֹת
אֱלֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ. דְּשֵׁנִים
וְרַעֲנַנִּים יִהְיוּ: לְהַגִּיד כִּי
יָשָׁר יְיָ צוּרִי וְלֹא עַוְלָתָה
בּוֹ: יְיָ נָתַן וַייָ לָקָח. יְהִי
שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ:

FUNERAL ORATION.

(After the oration the interment takes place, during which the following is said, after Psalm XCI.)

To him who sits under the cover of the Most-high, and rests in the shade of the Almighty, I say in the name of the God, my protection and my stronghold, the Lord, in whom I trust, He will save thee from the destructive snare. He hides thee under his wing, his pinions screen thee; shield and buckle is his truth. Thou dread not the terror of the night, for thou hast made God, the Most-high, thy refuge. Therefore no evil will befall thee, no calamity approach thy tent. He appoints angels to guard thee on all thy ways. He longs for me — thus speaks the Lord — therefore I save him and make him strong. He knows my name, invokes me, and — I hear him, and am with him in his need, to deliver him and render him triumphant. I satiate him with the fill of life, and let him see my salvation.

(AFTER THE INTERMENT.)

How great, O God, is the goodness which thou hast reserved for thy worshipers, for them who trust in thee, and glorify thee before the sons of man! How beautiful the grace under whose wings thy children find shelter! They delight in the abundance of thy house, and are refreshed out of the stream of thy joys. The pious shout with joy over thy glory, they exult when resting in the evenings. Happy he who walks in thy ways, and confides not in fragile strength and vain splendor! He will receive the fruit of his labor, the prize of his works at the gates of the tomb. A good name is better than precious oil, better the day of death than of — birth.

מנוחה נכונה.

Blissful rest is prepared under the screen of the divine majesty, on the height of the saintly and pure, who shine in celestial transfiguration. There, before the Most-high, is forgiveness, salvation, mercy, everlasting life. And there may be the portion of the departed (name). May the Lord place under his almighty protection the returning soul, that it may behold his loveliness, and dwell in his sanctuary; that peace may follow it, and sooth its resting place. May God be thy guardian, O slumbering friend; thy shadow, on thy right side. May God preserve thee from all evil, and guard thy soul; may he protect thy going in and going out — now and through eternity.

KADDISH.

THE READER AND THE MOURNERS.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא
כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ. בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי
דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ

THE ACCOMPANYING FRIENDS.

אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

THE READER.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא

THE ACCOMPANYING FRIENDS.

בְּרִיךְ הוּא.

THE READER.

לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא
דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ

THE ACCOMPANYING FRIENDS.

אָמֵן:

THE READER.

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל צַדִּיקַיָּא. וְעַל כָּל מַן דְּאִתְפְּטַר
מִן עָלְמָא הָדֵין כִּרְעוּתֵהּ דֶּאֱלָהָא. יְהֵא לְהוֹן שְׁלָמָא
רַבָּא וְחוּלָקָא טָבָא לְחַיֵּי עָלְמָא דְאָתֵי. וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי.
מִן קֳדָם מָרֵא שְׁמַיָּא וְאַרְעָא. וְאִמְרוּ

THE ACCOMPANYING FRIENDS.

אָמֵן:

THE READER.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־
אַחֵינוּ וְאִמְרוּ

THE ACCOMPANYING FRIENDS.

אָמֵן:

THE READER.

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־בָּנָיו וְאִמְרוּ׃

THE ACCOMPANYING FRIENDS.

אָמֵן׃

SERVICE

IN COMMEMORATION OF THE DECEASED, IN THE HOUSE OF MOURNING, ON ONE OF THE FIRST DAYS AFTER THE FUNERAL.

THE READER.

[After Ecclesiastes VII.]

A good name is better than precious oil, and the day of death than the day of birth. It is better to go to the house of mourning than to go to the house of feasting; for there is seen the end of all men, and the living lays it to his heart. The heart of the wise is in the house of mourning, the heart of fools in the house of mirth.

[After Ecclesiastes XII.]

Remember thy Creator in the days of thy youth, before the evil days come, and the years draw nigh, of which thou sayest, I have no pleasure in them; before the sun, the light, the moon, and the stars are darkened, and the clouds return after the rain — on the day when the keepers of the house tremble, and the strong supporters bend, and the grinders stop work, because they are too few, and the seers grow dim in their windows, and the doors close, and the sound of the grinding becomes low, and the voice of the bird dries up, and all the daughters of song are silenced, and fear and trembling

prevail, and desire becomes hateful, because man goes to his home, and mourners go about the streets; before the silver cord is torn, or the golden bowl broken, or the pitcher at the fountain, or the wheel at the cistern — the dust returning to the earth, as it was, and the spirit to God, who gave it.

It is true, O Lord, our soul comes from thee. Thou hast breathed it into us, and guardest it within us. Thou wilt take it from us, and continue its life in another world. The body alone perishes and vanishes like a cloud; it descends into the grave, never to return; its house never sees it again; its spot recognizes it not; but the breath with which thou hast animated us lives eternally. Be praised, O God, who hast given us an immortal soul.

O Lord of all worlds, not in reliance upon our deserts do we pray to thee, but trusting in thy infinite mercy. What are we? What is our life? What is our virtue, and what our righteousness? What is our support, what our power, and our strength? What, then, could we boast before thee, O Lord, our God, the God of our forefathers? Truly, our heroes are as naught before thee, and the men of fame as though they had never been; the learned appear devoid of knowledge, and the wise like men without reason. For their deeds are vain, and their lives days of idleness, before thy eyes; and whatever we are, O God, we are through thee and thy divine aid.

Hallowed be thy glory through all eternity. Thy love has preserved us, the descendants of Abraham, to proclaim the words of thy law to all the nations of the earth. So may thy name be hallowed through them that glorify it, hallowed over all thy world. Exalt the horn of thy anointed, and let the praise of thy glory resound everywhere. Amen.

[The Assembled rise.]

THE READER.

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

THE ASSEMBLED.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(The Assembled resume their seats.)

THE READER.

[After Psalm XVI.]

The Lord is my portion, he fills my cup — he determines my lot. I have the Lord always before me; when he stands by me, I am unmoved. Therefore my heart rejoices, my soul exults. Thou surrenderest not my spirit to the grave, allowest not thy worshiper to see the netherworld. Thou showest me the path of life; in thy presence is fulness of joy, everlasting delight in thy right hand.

O, how beautiful is our portion, how blissful our inheritance; happy are we, who proclaim:

The Assembled rise and speak with the Reader:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ׃ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ׃ וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. רַב לְהוֹשִׁיעַ. מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד פּוֹדֶה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו מִמָּוֶת בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר: מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה: וְנֶאֱמָן אַתָּה בְּכָל־דְּבָרֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַנּוֹטֵעַ בְּתוֹכֵנוּ חַיֵּי עוֹלָם:

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

(The Assembled resume their seats.)

THE READER.

O sublime Judge over life and death, thy inscrutable will has called from hence the soul of. . . . At thy command it has abandoned this place, where a short while ago it moved and ruled, leaving behind it many mourning hearts, whose love is stronger than death. May it be thy pleasure, O Lord of all spirits, to grant it blissful peace in thy sanctuary, that it may be overshadowed by the tree of eternal life, and satiated with the delights which thou keepest in store for the pious, to enjoy in a higher existence. And as thou wilt bestow it on the departed, so show thy mercy to the mourning survivors, O God, who healest the wounded, raisest up the broken down, and takest care of the abandoned. Grant them salvation, comfort, and aid; sooth their pain with the balm of thy words; be as dew to their thirsting souls, and announce peace to those who are nigh or *departed*. Amen.

THE MOURNERS.

It has been thy will, O God, to take from me my beloved.... and thou alone art able to fathom the deep woe of my heart. Thy hand, O Inscrutable-One, is heavy on me. But that hand—I know it—is the hand of a father; it smites and heals, kills and revives, and leads those who trust in thy holy name mercifully through life and death. Therefore have pity, O God of mercy, on the beloved soul which thou hast taken from my side, so that it may live with thee, and enjoy salvation and beatitude; and allow me too, and all who with me cry to thee out of the depth, to see thy aid and thy salvation. Amen.

THE READER.

*)רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה

*) On the first day of the month and the middle-days of the festivals add the following:
אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן

תְקַבֵּל בְּרָצוֹן. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד: וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

שִׂים שָׁלוֹם. טוֹבָה וּבְרָכָה. חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים. עָלֵינוּ וְעַל כָּל־בָּנֶיךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד. וּצְדָקָה וּבְרָכָה. וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־כָּל הָעַמִּים בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחֶךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְפָנֶיךָ בְּיוֹם רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה | חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה | חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה | זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

[The Assembled in silent devotion.]

O God, keep my tongue from evil, and my lips from uttering deceit, and arm me with meekness against ill-will. Implant humility in my soul, and faith in my heart. Be my support when grief silences my voice, and my comfort when woe bends my spirit. Let thy truth illumine my path, and guide me; for thou art my God, and my aid; in thee I trust, day after day.

THE READER.

Receive with kindness the words of my lips, and the emotion of my heart, O my Maker and Redeemer; as thou preservest peace in the heavenly spheres, so preserve it to us and to all who invoke thy holy name. Amen.

KADDISH.

THE READER AND THE MOURNERS.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא
כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ. בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי
דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ

THE FRIENDS OF THE MOURNERS.

אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

THE READER.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא

THE FRIENDS OF THE MOURNERS.

בְּרִיךְ הוּא.

THE READER.

לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא
דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ

THE FRIENDS OF THE MOURNERS.

אָמֵן:

THE READER.

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל צַדִּיקַיָּא. וְעַל כָּל מַן דְּאִתְפְּטַר
מִן עָלְמָא הָדֵין כִּרְעוּתֵהּ דֶּאֱלָהָא. יְהֵא לְהוֹן שְׁלָמָא
רַבָּא וְחוּלָקָא טָבָא לְחַיֵּי עָלְמָא דְאָתֵי. וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי.
מִן קֳדָם מָרֵא שְׁמַיָּא וְאַרְעָא. וְאִמְרוּ

THE FRIENDS OF THE MOURNERS.

אָמֵן:

THE READER.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־
אַחֵינוּ וְאִמְרוּ

THE FRIENDS OF THE MOURNERS.

אָמֵן:

THE READER.

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־
כָּל־בָּנָיו וְאִמְרוּ

THE FRIENDS OF THE MOURNERS.

אָמֵן:

THE READER.

[After Isaiah XL.]

Comfort ye, comfort my people, says your God. A voice cries, In the wilderness prepare the way of the Lord, make straight in the desert a highway for our God. Let every valley be exalted, every mountain and hill made low, the crooked spots straight, and the rough plain; that the glory of the Lord may be revealed, and all flesh see it, that the mouth of the Lord has spoken. A voice says, Cry. It is answered, What shall I cry? Cry, All flesh is grass, and all its excellence like the flower of the field. The grass withers, the flower fades: for the spirit of the Lord blows over it. Surely the people is grass. The grass withers, the flower fades; but the word of our God stands for ever. Behold, God, the Lord, comes in his power, with his triumphant arm; behold, his reward is with him, and his work before him. He tends his flock like a shepherd: he gathers the lambs with his arm, carries them in his lap and gently leads the young.

Who measures the waters in the hollow of his hand, metes out heaven with the span, comprehends the dust of the earth in a measure, and weighs the mountains in scales, and the hills in a balance? Who directs the spirit of the Lord? Who is his adviser, that teaches him? Who is his counsellor, that instructs him, shows him the path of judgment, teaches him knowledge and points out to him the way of understanding? Behold, nations are as a drop of a bucket, as the small dust of the balance. Behold, he lifts up isles like an atom. And Lebanon suffices not for altar-fuel, its beasts suffice not for burnt offerings. All nations are naught before him, are counted less than naught and nothingness. To whom would you liken God? What image compare to him? The workman melts an image, and the goldsmith spreads it over with gold, and casts silver chains. The indigent choses a tree that will not rot, seeks a cunning work-

man to prepare a graven form, that shall stand firm. Know you not? Have you not heard? Has it not been told you from the beginning? Have you not marked the foundation of the earth? *He* sits upon the circle of the earth, its inhabitants appear like locusts; he stretches out the heavens as a curtain, as a tent to dwell in. He turns princes into naught, the rulers of the earth into nothingness. When yet unplanted, yet unsown and rootless, a breath passes over them, and they wither; a blast carries them off as stubble. To whom then would you liken me, that I should be his equal? says the Holy-One. Lift up your eyes on high, and see: who has created all these? He brings out their host by number, calls them by their names; his great strength and power allow none to be missing. Why sayest thou, O Jacob, why speakest thou, O Israel, my way is hidden from God, my right is passed over by the Lord? Knowest thou not, hast thou not heard it, that the Lord is the Ruler of the universe, the Creator of the ends of the earth? He tires not, is not weary, and boundless is his wisdom. He gives strength to the weary, new strength to the fainting. Youths grow weary, and young men stagger; but they who hope in the Lord renew their strength, lift up their wings like eagles; they run and tire not; they march and faint not.

CONFIRMATION.

At the very beginning of the service the persons to be confirmed occupy seats at the *bimah.* Standing and in a low voice they pronounce after the Reader the benedictions before and after the reading of the Torah. The sermon is addressed to the Congregation in general, but attaches itself to the leading idea of the festive occasion. On the termination of the closing song those to be confirmed rise from their seats, and are called upon by the Rabbi, after a few introductory remarks, to answer the questions of examination, and thus to prove before the Congregation their familiarity with the main doctrines of the paternal religion.

After the examination they are reminded of the valuelessness of religious information which is not accompanied by a profession in the spirit and manifested in actions, whereupon the Rabbi addresses to them the following questions:

Do you believe that God is an only, personal, and purely spiritual Being, that he alone has created, rules, and governs heaven and earth, with everything in them, and that no other Being shares his glory?

Do you believe that God has created man in his own image, and bestowed on him a free spirit, emanating from God, and returning to God?

Do you believe that God, the purest and most perfect spirit, reveals himself to man in the spirit, according to his essence and will, in order that man may walk in his ways and sanctify himself in thought, word, and deed, after the sublime model of divine holiness; and that the doctrine revealed on Sinai to Moses, the greatest of all prophets, is truly divine, and destined and apt to lead to such sanctification?

Do you believe that God, the most-wise Lawgiver, is also the Judge of all men, and requites the deserts of every man, rewarding obedience and punishing disobedience, in this as well as in the eternal life?

Do you believe that God has chosen Israel to be his priest-people, to propagate by his character, his wonderful fate, and his unwearied struggle, the doctrine of sanctification all over the earth, and unite all men in the true knowledge and worship of God; and that Israel is destined to fulfill this high mission as the Messiah of all mankind, and ultimately to behold the sanctuary of all nations, united for ever through the bonds of truth and love into one Congregation of God?

Are you animated by the sacred determination to cling to this faith to your last breath, to guard it unshaken, and to evince it in a most faithful fulfillment of the duties flowing from it; briefly, to share in our holy struggle and priest-service, and to seal your faith even at the threshold of death

with the words: Hear, O Israel, God, our Lord, is the only God?

The persons confirmed, having affirmatively answered all these questions, are called upon by the Rabbi. after a few preparatory remarks, to step before the Ark (which is opened) and there to pronounce their profession of faith *before God*, amid pious vows and invocations of divine aid. The profession of faith is as follows:

I profess this before thee, O God, God of my fathers: Thou art an only, personal, purely spiritual Being, the Creator, Ruler, and Preserver of heaven and earth and everything in them, in whose glory no other being shares. Thou hast created man in thy image; hast honored him, as thy son, with the revelation of thy sublime essence and will, through this spirit which thou hast bestowed on him; hast taught him to sanctify himself in his thoughts and actions by walking in thy ways, which are all just and full of love; and hast proclaimed thy immutable law of self-sanctification on Mount Sinai, through Moses, the greatest of oll prophets. Thou art a merciful but righteous judge, and distributest to everyone the fruits of his doings. Israel is thy priest-people, destined by thee to proclaim and spread all over the earth the knowledge and worship of thy holy name and will. And to the end of my life I will never abandon this profession, and never tire in the fulfillment of the duties which it imposes upon me, in regard to thee, to Israel, and to all my fellow-men. This I vow to thee, O heavenly Father, from the depth of my soul, and thou wilt aid me sacredly to keep my faith to thee, so that I may still cry with my last breath,

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃

On the conclusion of this profession the choral song begins, during which the Rabbi lays his hands on the head of each of the confirmed, pronounces the priest-blessing, and addresses to each admonitions conformable to his special cir-

cumstances, inclinations, and qualities. The choral song then ceases, and the confirmed having returned to their seats, the Rabbi addresses to them words of congratulation and cheer, followed by a prayer, which closes the ceremony.

The Reception of Proselytes,

AS CONCLUDED IN THE SYNAGOGUE.

The Rabbi, referring to the preceding religious examination, requires the convert to answer the following questions, in the name of the living God, who searches the deepest recesses of the heart:

Do you believe that God is an only Being, in whose glory no other shares?

Do you believe that he, the inscrutable Spirit of all spirits, can never assume the form of any being that is in heaven or on earth?

Do you believe that he, the Father of all men, has created us in his image, has endowed our rational spirit with freedom and immortality, and has thus exalted man to be his son?

Do you believe that man, like all other beings, has come pure and good from the hand of God, being born free from the stain of sin, and is naturally capable to conquer sin completely?

Do you believe that man has received the vocation to walk in the ways of God, to make him, the Most-holy, his model in all his thinking and doing, and thus to sanctify his inner and outer life?

Do you believe that the doctrine and law of such self-sanctification have been revealed by God on Mount Sinai to Moses, the greatest of all prophets; and that fidelity towards this doctrine and law is rewarded by felicity in this life, and still more in the future?

Do you believe that the intimate communion between God and man is brought about by no other mediation than

that of the imperishable spirit indwelling in us, and is chiefly promoted by strict obedience to the revealed word of God; and that even the sinner can find atonement and redemption — and that exclusively through sincere repentance and actual return to the Most-holy?

Do you believe that God has chosen Israel to be his priest-people and ordained him to propagate the doctrine of the Only-One and of his holy will among all the inhabitants of the earth; that, through the mediation of Israel, the true knowledge and worship of God will one day become the common good of mankind; and that the time of such brotherly union of all nations in God will be the true kingdom of the Messiah?

Do you believe that, in consequence of this, every member of the Israelitish community is specially bound to honor and exalt God by a faithful observance of the divine word, by a pure life in light, truth, and virtue, and thus to contribute with all his power to the bringing about of that promised time?

Is it your solemn and firm determination to adhere from now to this faith with all your heart, with all your soul, and with all your might; and, as a true Israelite, not to deviate from its precepts either towards the right or towards the left; and to seal it even on the threshold of death with that Israelitish declaration: Hear, O Israel, God our Lord, is the only God?

The convert having answered each of these questions with a distinct *I do*, the Rabbi, after a few introductory remarks, calls on him to step before the Ark (which is open), and there, in face of the divine testimony, which Israel has considered his highest jewel and defended with his blood for thousands of years, to pronounce his profession of faith *before God*, amid pious vows and invocations of divine aid. The profession of faith is as follows:

I profess this before thee, O omnipotent God: Thou art an only Being, in whose glory no other shares. Thou art the inscrutable Spirit of all spirits, who can never assume the form of any being which is in heaven or on earth. Thou art the Father of all men who hast created us in thy image, endowed our rational spirit with freedom and immortality, and thus exalted man to be thy son. Man, like all other beings, has come pure and good from thy hand, being born free from the stain of sin, and is naturally capable to conquer sin completely. He has received the vocation to walk in thy ways, to make thee, the Most-holy, his model in all his thinking and doing, and thus to sanctify his inner and outer life. The doctrine and the law of such self-sanctification have been revealed by thee on Mount Sinai, to Moses, the greatest of all prophets. Fidelity towards this doctrine and this law is rewarded by felicity in this life, and still more in the future. The intimate communion between thee, O Most-holy, and man is brought about by no other mediation than that of the imperishable spirit dwelling in us, and is chiefly promoted by strict obedience to thy revealed word, and even the sinner can find atonement and redemption, if he returns to thee in sincere repentance. Thou hast chosen Israel to be thy priest-people and ordainedst him to propagate the doctrine of thee, the Only-One, and of thy holy will among all the inhabitants of the earth, and through his mediation the true knowledge and worship of God will one day become the common good of mankind; and thus the time will come of a fraternal union of all peoples, the time of the true kingdom of the Messiah. And to contribute with all their power towards the bringing about of that promised time, by honoring and exalting thee through a faithful observance of thy divine word, and a pure life in light, truth, and virtue, is the special duty of all those who are included in thy priest-community. And to the end of my life I will never abandon this profession, and never tire in the

fulfillment of the duties which it imposes upon me, in regard to thee, to Israel, and to all my fellow-men. O God, who enlightenest me with a knowledge of thy doctrine, receive graciously this my vow, which springs from the depths of my heart and soul, and aid me constantly to keep my faith to thee, so that I may always bear this ancient and yet eternally new covenant as a seal on my heart, and may even with my last breath exclaim, in the blissful consciousness of a priceless acquisition: Hear, O Israel, God, our Lord, is one God!

On the conclusion of this profession the Rabbi lays his hands on the head of the proselyte, pronounces the priest-blessing, and closes with an address in which he declares him a member of the Jewish community, gives him a cordial welcome —alluding to Psalm CXVIII, XXVI, XVI, V, VI, and Ruth II, XI, XII, which is followed by admonitions and felicitations.

DOMESTIC SERVICE.

MORNING PRAYER.

מודה אני.

I give thanks to thee, O God, for reawakening me to life, and granting me fresh strength, in thy endless mercy, to do my day's work.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ׃ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ׃ וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם׃

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. רַב לְהוֹשִׁיעַ. מְכַלְכֵּל
חַיִּים בְּחֶסֶד פּוֹדֶה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו מִמָּוֶת בְּרַחֲמִים רַבִּים
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם
אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר: מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי
דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:
וְנֶאֱמָן אַתָּה בְּכָל־דְּבָרֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַנּוֹטֵעַ
בְּתוֹכֵנוּ חַיֵּי עוֹלָם:

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם
יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

הביננו.

Teach me and all mine, O God, to know thy ways; incline our hearts towards thy service; redeem us in thy mercy from all our sins; remove pain and woe from us, and satiate us with thy bounty. Cause all men to revere and worship thy holy name, all evil-doers to return to thee, and wickedness to vanish from the earth; so that the light of Israel may shine everywhere, bringing joy to the righteous and glory to thee. Be praised, O God, who art nigh to all who call upon thee in truth.

רצה – השלום p. 30—32.

MORNING PRAYER FOR CHILDREN.

Sweet has been my slumber, and joyful my awakening; for God, my Father, is with me. As the eagle flutters over her young, so he covers me with his wings, when I am sleeping or waking.

Hear, O Israel: God, our Lord, is one God.	שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃
Moses ordained us the law, the heritage of the congregation of Jacob.	תּוֹרָה צִוָּה־לָנוּ מֹשֶׁה מוֹרָשָׁה קְהִלַּת יַעֲקֹב׃

Him, my God, I will love with all my heart and with all my soul, and I will strive to know his teachings, in order that I may become righteous and good, and may find favor in the eyes of God, of my dear parents, and of all good men. Amen.

EVENING PRAYER BEFORE RETIRING TO REST.

*) With thee, O God, I have begun my day's work, and with thee I will finish it. And thus I commit to thee my spirit aud my body, before I lie down to rest and slumber spreads its veil over me. O my God, God of my fathers, let peace accompany my lying down and my rising. Keep off from me all impure thoughts, all frightening images and dreams, that I may rest gently on my couch, and the illusions of darkness may not become pernicious snares to me. Preserve for me, in the midst of darkness, the light which thou hast planted in the pupil of my eye; that I may reawaken to life and again praise thy holy name. Be praised, O God, whose glory pervades by day and by night every space in the world.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃

*) ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם המפיל חבלי שנה על עיני ותנומה על־עפעפי: ויהי רצון מלפניך יי אלהי אבותי שתשכיבני לשלום ותעמידני לשלום ואל יבהלוני רעיוני וחלומות רעים והרהורים רעים ותהי מטתי שלמה לפניך והאר עיני פן־אישן המות כי אתה המאיר לאישון בת־עין: ברוך אתה יי המאיר לעולם כלו בכבודו:

CORRESPONDING PRAYER FOR CHILDREN.

Before into slumber I sink, of God, my Keeper, I think. If I invoke him with affection, he sends sweet angels for my protection. Then I slumber gently through the night, and he restores me to life and light.

GRACE BEFORE MEALS.

Be praised, O God, Ruler of the universe, who causest the seed to ripen into fruit, and coverest the earth with so many precious things for the nourishment of man. For us (me) too thou hast set a table, to satiate us (me) with thy good, agreeably to thy paternal love. May thy holy name be praised for evermore. Amen.

GRACE AFTER MEALS.

הזן.

Be praised, O Lord, for thy boundless kindness, which nourishes and sustains everything, and supplies us (me) too with food and drink. Towards thee the eyes of all the living are turned, that thou mayest prepare for them food in its season, and man, too, trusts in thy aid when he labors to earn a livelihood for himself and his. Till now thy mercy has not been wanting: abandon us (me) not henceforward either. Bless the fruits of our (my) industry, and at every time open to us (me) thy full hand; that we (I) may never need the gift of man, and never have to blush. Teach us (me) how to devote and sanctify even the temporal enjoyment to thee, and how to take care of the perishable body only in the service of the immortal spirit; so that our (my) meal may become a peace-offering, our (my) table an altar (on Sabbaths and holidays the following is added: reminding us of the sublime priestly mission of Israel, for the sake of which thou hast granted us the enjoyment of this sacred day). Amen.

CORRESPONDING GRACE FOR CHILDREN.

Everything that nourishes me, I have, O Father, from thee.
It comes from above, a pledge of thy love.
My heart feels it, too; to thee my thanks are due.
All that I am or possess springs from thy kindliness.
Guard in thy mercy the ray of thy light on my way.
Send blessings from heaven's sphere upon my sweet parents' career.

GRACE AFTER BANQUETS

THE PRESIDING GENTLEMAN.

Let us praise the Lord, who has fed us of his stores, and by whose bounty we live.

THE COMPANY.

His holy name be praised.

THE PRESIDING GENTLEMAN.

Be praised, O God, our Lord, Ruler of the universe, who feedest and sustainest all beings in thy all-embracing love. Thy great mercy has never suffered us to want nourishment, and henceforward, too, thou wilt give us the sustenance of life.

THE COMPANY.

Amen.

THE PRESIDING GENTLEMAN.

We give thanks to thee, O God, for the bounties which thou hast bestowed in such abundance on our body and mind. Thou hast given us a blessed land for our abode, hast delivered us from the yoke of slavery under which so many of our race are still groaning, and hast made us partakers of thy covenant. For all this we render thanks and praise to thee, from the

depth of our hearts. Be thy name, O merciful Father, praised for ever by all living creatures.

THE COMPANY.

Amen.

THE PRESIDING GENTLEMAN.

Have mercy, O God, on all the distressed and needy. Give to everyone who invokes thy aid the daily sustenance of the body, appointed to be the servant of the immortal spirit, which is to worship thee in purity. Open thy holy and bountiful hand to us and all that are created in thy image, that none may need the bitter gift from the hand of mortals. Be praised, O Lord, who supportest the weary and upliftest the bending.

THE COMPANY.

Amen.

THE PRESIDING GENTLEMAN.

Bless in thy mercy, and with thy fullest blessing (the inhabitants of this house), (the newly-married couple), (the child dedicated to the covenant of Abraham), each of us who are assembled here, and all that is ours. [On Sabbaths and holidays add: And may we always hail the return of this holy day with a heart rejoicing in thee). Be this thy holy will, to which all of us say:

ALL.

Amen.

DOMESTIC SERVICE

ON THE EVE OF PASSOVER.

THE HEAD OF THE FAMILY.

Behold here the unleavened bread which our ancestors ate during their exodus from Egypt. It vividly reminds us of the shame of slavery which they had to suffer for hundreds of

years among a strange people; and also of the divine aid which finally broke their fetters, when their misery reached the highest point. In order worthily to celebrate this sublime remembrance, we have assembled in this "night of *watching*," like true Israelites, to give praise and thanks to our God, the Redeemer of our people.

ONE OF THE YOUNGER MEMBERS OF THE FAMILY.

Why is this night called night of watching? Why is this festive remembrance celebrated more solemnly in Israelitish houses than any other?

THE HEAD OF THE FAMILY.

For four hundred and thirty years our ancestors remained strangers in the strange land, as God's inscrutable will ordained it. Oppression lay heavy on the sons of Jacob, and finally they had to suffer inhuman affliction at the hand of an ungrateful people which the wisdom of Joseph had saved from perishing by famine. It was then that God caused Moses, a shepherd sojourning in Midian, to become the prophet, the deliverer, and the protector of his people. At first God bade him to attempt the release of Israel through Pharaoh in a peaceable way; for the Merciful-One always warns the iniquitous to return before his retributive justice strikes him. But these attempts remained futile, the tyrant answering only with defiant blasphemy. It is true, his conscience awoke when afflictions came over him, and he then promised to do the will of God as soon as he should be relieved. But scarcely were his misfortunes over when he, as stubborn sinners do even now, forgot his pious vows, and more proudly than ever erected his bent neck, to bid defiance to the Almighty. When his measure had in this way become full, God broke his arrogance by a severe retribution. A terrible pestilence came over Egypt. Death penetrated into every house, into hut and

palace alike, snatching its victims with the swiftness of lightning. All Egypt rang with wailing and groans, but the Israelites, who lived in seclusion, remained unharmed: the arm of divine judgement which was stretched out against the oppressors screened the oppressed, and their houses saw the wrath of destruction *pass over*.

And now the anxiously-expected hour of deliverance had come. This tempest crushed the pride of Pharaoh, and Israel was now not only released, but even pressed by the Egyptian people to depart, and almost driven out, so that the delivered had to carry off the dough of their bread *unleavened*.

That great act of justice and deliverance took place in *this* night, being followed by the marching out of the host of the champions of the Lord from Egypt, and the divine word itself calls it "a night of *watching* for the Eternal", because in its events and consequences is the divine guardianship over the house of Jacob best reflected. But therefore it is also to be, according to the same holy word, a "night of watching for all the children of Israel" for all times, reminding us of the wonders which God has wrought in our house, and of the high vocation assigned us by the Deliverer, amid so many nations, and uniting us in our *houses* for the chanting of songs of gratitude and joy, in remembrance of those which our ancestors sang in the houses passed over by the plague of Egypt.

A MEMBER OF THE FAMILY.

Did our ancestors in Egypt similarly assemble in this night in their houses for purposes of worship?

THE HEAD OF THE FAMILY.

Undoubtedly. They too had their family festivals in this night, differing only in the *forms* used for the celebration. Besides the unleavened cakes they also ate of the *pesa'h*, or Passover sacrifice, as well as bitter herbs. The *pesa'h* meal was to be a meal of the covenant between God and Israel, of

vowed union. For in that memorable night Israel was chosen by God to be his, and the redeemed, radiant with deliverance, heard the call of the Deliverer: I betroth thee to me for ever; I betroth thee to me in righteousness and judgement, in kindness and mercy; I betroth thee to me in faithfulness — that thou mayest know the Lord. But this sacrificial meal, with all other sacrificial worship, disappeared with the destruction of the temple, though the sublime feelings which attached themselves to it have remained the same, kindling devotion to-day as they did thousands of years ago. The thank-offerings which we present this evening to the Keeper of Israel in our songs and entertainments are *our pesa'h.*

A MEMBER OF THE FAMILY.

But what was the reason of our ancestors' combining in their night celebration the eating of unleavened bread with the *pesa'h* meal? *They* could not be reminded by it of the rapidity of their exodus from Egypt, which prevented the leavening of their dough. And what was the meaning of the bitter herbs?

THE HEAD OF THE FAMILY.

There is one reason for both. If we only vividly image to ourselves the ways of thinking and feeling in that hoary past, in which every sublime idea found its expression in an emblem, it will be easy for us to perceive in those accessories to the *pesa'h* meal plain symbols of the sanctification of Israel to be the priest of the Lord, and of the house of Israel to be his altar. For no leaven was allowed, according to divine law, to be placed upon the altar, all things rotting or turning acid being considered images of evil thoughts, restlessly fermenting in the heart of man. The sacrifice offered up in celebrating the deliverance of the houses of Israel and his election made these houses appear like altars, thus excluding the use of leavened things. This explains the use of *matzoth* on the real

Passover evening, while their reminding us of the rapidity of the exodus explains the law ordaining unleavened bread for all the seven days of the festival. The bitter herbs again were destined to warn those marching out in arms towards Canaan that they were selected by God to carry on a severe and *bitter* struggle among the nations, to found a realm of priests, and to propagate the doctrine of the Only-One among all the peoples; and that as צבאות י׳, fighting hosts of God, they had to be prepared for wounds and sacrifices, but never to despair — as he for whom they were to fight was also to fight for them, carrying them through perils and persecutions, on thorny paths, through streams of blood and tears, to glorious victory.

And God's promise has been fulfilled in a course of thousands of years. May his holy name be praised now and for ever. As in Egypt, so he sent us aid and deliverance in every country and age. No nation on earth ever experienced so much that is bitter as did ours; no denomination was ever like ours persecuted and hounded, scorned and hated, and chased throughout the world. Thousands of times our foes meditated our extermination from the earth, mocking us by asking, Where is your God? But futile and vain was their scheme. God destroyed their wicked designs; he guarded us even in the dreary desert, like the pupil of the eye, and carried us, as on eagles' pinions, out of the depth of distress and shame to light and life. Had he not been with us, when men rose in fury against us, they would have swallowed us alive; we would have disappeared in the tempestuous ocean of the nations.

Praised be the Lord, who has not given us a prey to their teeth; who has so many times saved the lamb from the jaws of the fierce lions. Our fathers, torn from their native soil by the cruel hand of the foe, sat mourning by the brooks of Babylon, their eyes turned with inexpressible grief towards the ruins of their sanctuary. Zion's lovely harp hung mute on the willows,

and in burning remembrance of their lost happiness the captives exclaimed, How shall we sing the Lord's song in a strange land? But the Lord forgot not his covenant, and allowed the captives to return to their home, and to erect a temple, surpassing the former, if not in external splendor, yet in the purity of its moral radiance.

Proud Haman schemed the annihilation of all the Jews of the Persian empire: he scorned to take revenge on one man of our people, who was determind to bend his knee before no mortal, but before the Eternal alone; and, worse than Pharaoh, he resolved to extirpate all the children of Judah, old and young, man and woman. The decree of massacre, supplied with the royal seal, was proclaimed throughout the empire, and the day fixed for its execution; the die seemed cast, and everything irretrievably lost. But then the Lord had compassion on his people, and turned the heart of the king against his powerful favorite, so that he was hurled from his height into an abyss, and pious Mordecai took his place, and the anguish and mourning of our people were turned into joy and exultation.—Again under the Syrian rule heavy affliction fell upon the house of Judah. Cruel Antiochus was bent on forcing the worshipers of the Only-One, by fire and sword, to deny their faith and worship his idols. Israel's temple was polluted, and his precious heritage seemed doomed. But the Lord roused the race of the Maccabees to take up the gigantic struggle for the truth, and bestowed on the scanty host of the faithful a glorious victory over the mighty armies of his foes.—And finally the conqueror of a world, the Roman, came, and gave the temple of Zion a prey to the flames, and banished Israel from his *external* possession. Who could then still hope for our preservation? Could human wisdom think it possible for the remainder of Jacob long to survive that awful blow, and to be gradually scattered over the whole earth without being lost, like atoms of dust, among numberless nations? Yet what seemed impossible — God has done it. The

Jewish state, the temple of Zion, the Aaronic priesthood,—they were all gone for ever; but the ancient faith wound its cords more firmly than ever around the faithful, and inspired them with a self-sacrificing courage unparalleled in the history of mankind. But we shall not mar this festive evening by a sketch of the nameless sufferings which Israel had to undergo in his dispersion. Suffice it to say: no calumny was too grievous to be hurled against us, no falsehood too absurd to become a weapon for the shedding of our blood. This very night of watching, which we, a happy generation, enjoy so calmly and safely and joyfully in our habitations, brought but too often unspeakable woe over men of our faith in former times, serving to unveil the most hideous calumnies which fiendish malice and fanaticism ever hatched. And yet, the martyrs undauntedly clung to the divine promise which announced victory and freedom. Champions of God, they marched unwearied from one Egypt—into another, hastily driven, their property a prey to the rapacious foe, their bundles on their shoulders, and God in their hearts. Without murmuring they ate the bread of misery, the *bread of priests;* for they knew that God's word deceived not, that he remembered the covenant with the fathers even in the lands of enemies, and that ultimately he would grant Israel and his faith recognition and honor.

And their confidence has not been deceived. The Keeper of Israel has preserved us to this day, and allowed us to see better times. He has dispersed the dark clouds over our heads, though there is not yet full light everywhere; and it is chiefly in this our vast and great country that the tents of Jacob stand planted like gardens by the stream. Surely, not our forefathers in Egypt alone were delivered — we too have seen deliverance at the hand of the Lord.

THE WHOLE COMPANY.

Therefore it behooves us to praise the Most-holy, who has shown so many wonders to our forefathers and ourselves. He

has carried us out of the domain of slavery into the abode of freedom, has changed mourning into joy, and darkness into light. To him we sing our songs of joy. Halleluiah.

THE HEAD OF THE FAMILY.

Halleluiah. Praise, ye servants of the Lord, praise his name. Glorified be the name of the Lord, henceforth evermore.

THE WHOLE COMPANY.

From where the sun rises to where it sets, the name of the Lord is praised.

THE HEAD OF THE FAMILY.

The Lord is high above all nations, and his glory above the heavens. Who is like God, our Lord, who dwells so high, and looks down so far, on heaven, on earth? He lifts up the poor from the dust, the needy from his lowliness, to set him among nobles, the nobles of his people. He renders the childless woman a happy mother of children. Praise God, ye tribes all. His mercy is mighty over us, his kindness endures for ever. May Israel say:

THE WHOLE COMPANY.

His mercy endures for ever.

THE HEAD OF THE FAMILY.

When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from among its oppressors — Judah became his sacred possession, Israel his realm. The sea saw it and fled, Jordan rushed back; mountains skipped like rams, hills like lambs. What makes thee flee, O sea? what makes thee turn, O Jordan? why do you skip like rams, O mountains? and you, O hills, like lambs? Before the Lord must thou tremble, O earth; before the God of Jacob, who turns the rock into a stream, splits the flint into springs of water.

THE WHOLE COMPANY.

Praised be his name for ever and evermore.

THE HEAD OF THE FAMILY.

Be praised, O God, our Lord, Ruler of the universe, who hast redeemed us like our forefathers, and hast granted us to see this night of watching. O, grant us still many festive periods, and allow Israel to see the day of the redemption of all mankind; that we may sing to thee a new song, with all the nations of the earth. Be praised, O God, Redeemer of Israel.

AFTER THE MEAL AND THE USUAL GRACE.

THE HEAD OF THE FAMILY.

Almighty, thy people protect, and the temple erect in which the nations shall gather, and call thee Father. To thee, O King, our songs we sing.

THE COMPANY.

Thy people protect, and the temple erect in which all tongues shall blend, and hymns ascend.

THE HEAD OF THE FAMILY.

Who art radiant with light, dispel illusion's night.

THE COMPANY.

Thy people protect, and the temple erect which shall illumine the night, and glorify thy might.

THE HEAD OF THE FAMILY.

O Lord, ever-victorious, give victory to us.

THE COMPANY.

Thy people protect and the temple erect in which all beings shall sing thy glory, O King. Halleluiah.

TRIENNIAL CYCLE

OF

Readings from the Pentateuch, with the Haphtaroth.

Titles of the Sections according to the Annual Cycle.	Sections for the First Year.	Haphtarah.
	(בראשית.)	
בראשית	Genesis 1, 1.	Ps. 148.
נח	— 2, 4.	Prov. 31, 10–31.
לך לך	— 3, 1,	Ezekiel 18.
וירא	— 4, 1.	Isaiah 57, 14–21.
חיי שרה	— 5, 1.	Ps. 90.
תולדות	— 6, 9.	Ps. 18, 3–32.
ויצא	— 7, 17.	Ps. 124.
וישלח	— 9, 1.	Ps. 8.
וישב	— 10, 1.	Zephaniah 3, 1–10.
מקץ	— 11, 10.	Isaiah 51, 1–17.
ויגש	— 12, 10.	Malachi 2, 1–11.
ויחי	— 14, 1.	Ps. 110.
שמות	— 15, 1.	Ps. 127 & 128.
וארא	— 17, 1.	Jeremiah 31, 27-37
בא	— 18, 1.	Ezekiel 16, 44–63.
בשלח	— 19, 1.	Ezekiel 14, 12–23.
יתרו	— 20, 1.	Isaiah 54, 1–11.
משפטים	— 21, 21.	Micah 6, 1–9.
תרומה	— 22, 20.	Ezekiel 24, 15–27.
תצוה	— 24, 1.	Prov. 19, 1–15.
כי תשא	— 25, 1.	Isaiah 60.
ויקהל	— 26, 1.	Isaiah 41.
פקודי	— 27, 1.	Prov. 10.
ויקרא	— 28, 10.	Ezekiel 11, 14–21.
צו	— 29, 15.	Eccles. 9, 8–18.
שמיני	— 30, 22.	Jeremiah 31, 1–18.
תזריע	— 31, 17.	Ezekiel 34.

Titles of the Sections according to the Annual Cycle.	Sections for the First Year.	Haphtarah.
מצורע	Genesis 32, 3.	Hosea 12, 1–13.
אחרי מות	— 33, 1.	Prov. 16.
קדושים	— 35, 1.	Eccles. 3, 1–22.
אמור	— 36, 1.	I. Samuel 8.
בהר	— 37, 1.	Ps. 126.
בחקתי	— 38, 1.	Ruth 4, 1–13.
במדבר	— 39, 1.	Ps. 34.
נשא	— 40, 1.	Ps. 118, 4–23.
בהעלתך	— 41, 53.	Ps. 37.
שלח לך	— 42, 29.	Isaiah 40, 26–31.
קרח	— 44, 1.	Ps. 133.
חקת	— 45, 21.	Ps. 40.
בלק	— 46, 28.	Ps. 119, 1–55.
פנחס	— 47, 28.	Ps. 23.
מטות	— 49, 1.	Micah 5, 1–8.
מסעי	— 50, 1.	Isaiah 53.
	(שמות.)	
דברים	Exodus 1, 1.	Isaiah 66, 1–13.
ואתחנן	— 2, 1.	Isaiah 9, 1–7.
עקב	— 3, 1.	Isaiah 43, 1–13
ראה	— 4, 18.	Hosea 11.
שפטים	— 6, 2.	Jeremiah 1.
כי תצא	— 7, 8.	Prov. 28, 15–28.
כי תבא	— 8, 12.	Job 42.
נצבים	— 9, 8.	Daniel 9, 1–19.
וילך	— 10, 1.	Eccles. 11.
האזינו	— 22, 1.	Isaiah 11, 1–11.

Titles of the Sections according to the Annual Cycle.	Sections for the Second Year.	Haphtarah.
	(שמות.)	
בראשית	Exodus 12, 29.	Ps. 105.
נח	— 13, 1.	Jeremiah 2, 1-15.
לך לך	— 14, 1.	Joshua 24.
וירא	— 15, 22	Joshua 5, 10-15.
חיי שרה	— 17, 1.	Ps. 27.
תולדות	— 19, 1.	Ps. 68.
ויצא	— 21, 1.	Job 1, 1-22.
וישלח	— 21, 28.	Samuel II, 12, 1-15
וישב	— 22, 17.	Isaiah 1, 1-19.
מקץ	— 23, 20.	Ps. 91.
ויגש	— 25, 1.	Ezekiel. 1.
ויחי	— 26, 1.	Ps. 119, 49-73.
שמות	— 26, 31.	Isaiah 48.
וארא	— 27, 20.	Joshua 4.
בא	— 29, 1.	Chron. II, 29.
בשלח	— 29, 39.	Ps. 141.
יתרו	— 30, 22.	Isaiah 56.
משפטים	— 32, 1.	Ps. 106.
תרומה	— 32, 30.	Malachi 3.
תצוה	— 34, 1.	Daniel 12, 1-4.
כי תשא	— 35, 1.	Kings I, 8, 1-22.
ויקהל	— 35, 30.	Prov. 24.
פקודי	— 36, 20.	Chron. II, 5.
ויקרא	— 37, 25.	Ps. 132.
צו	— 38, 21.	Isaiah 28.
שמיני	— 39, 33.	Ps. 30.
	(ויקרא.)	
תזריע	Leviticus, 1, 1.	Malachi 1.
מצורע	— 2, 7.	Isaiah 57, 14-21.
אחרי מות	— 4, 1.	Jerem. 32, 26-44.
קדושים	— 5, 1.	Prov. 28, 1-15.
אמור	— 6, 1.	Jeremiah 7, 1-28.
בהר	— 7, 11.	Ps. 107.
בחקתי	— 8, 1.	Ps. 132.
במדבר	— 9, 1.	Chron. II, 7.

Titles of the Sections according to the Annual Cycle.	Sections for the Second Year.	Haphtarah.
נשא	Leviticus 9, 22.	Ps. 39.
בהעלתך	— 11, 1.	Ezekiel 44, 28–31.
שלח לך	— 12, 1.	Kings II, 5, 1–20.
קרח	— 13, 29.	Lament. 3, 17–42.
חקת	— 14, 1.	Kings II, 7, 3–20.
בלק	— 14, 33.	Ezekiel 13.
פנחס	— 15, 1.	Ezekiel 37, 15–28.
מטות	-- 16, 1.	Isaiah 55.
מסעי	— 17, 1.	Ezekiel 22, 1–17.
דברים	— 19, 1.	Ps. 15.
ואתחנן	— 19, 23.	Isaiah 2.
עקב	— 21, 1.	Ezekiel 44, 1–28.
ראה	— 22, 1.	Kings II, 8, 41–54.
שפטים	— 22, 26.	Jeremiah 2, 1–15.
כי תצא	— 23, 23.	Ps. 119, 97–113
כי תבא	— 24, 10.	Isaiah 61.
נצבים	— 25, 26.	Ps. 146.
וילך	— 26, 3.	Jeremiah 5.

(במדבר.)

האזינו	Numbers 1.	Hosea 2, 1–23.

Titles of the Sections according to the Annual Cycle.	Sections for the Third Year.	Haphtarah.
בראשית	Numbers 2, 1.	Chron. I, 23.
נח	— 3, 1.	Isaiah 52.
לך לך	— 3, 40.	Chron. I, 15.
וירא	— 4, 21.	Chron. I, 16.
חיי שרה	— 5, 1.	Jeremiah 3.
תולדות	— 6, 1.	Judges 13.
ויצא	— 7, 1.	Kings I, 8. 22-66.
וישלח	— 8, 1.	Prov. 6, 1-24.
וישב	— 9, 1.	Chron. II, 30.
מקץ	— 10, 11.	Joshua 3.
ויגש	— 11, 1.	Jeremiah 23, 1-30.
ויחי	— 13, 1.	Joshua 2.
שמות	— 14, 11.	Joshua 14.
וארא	— 15, 1.	Amos 5.
בא	— 16, 1.	Ps. 1.
בשלח	— 17, 1.	Ezekiel 37, 15–28.
יתרו	— 17, 27.	Ps. 16.
משפטים	— 19, 1.	Ps. 114.
תרומה	— 20, 14.	Kings II, 18.
תצוה	— 21, 10.	Judges 11, 1-34.
כי תשא	— 22, 2.	Ps. 35.
ויקהל	— 22, 39.	Jeremiah 10, 1-17.
פקודי	— 24, 1.	Isaiah 44.
ויקרא	— 25, 10.	Kings I, 19.
צו	— 27, 1.	Joshua 23, 1-15.
שמיני	— 28, 1.	Ps. 50.
תזריע	— 30, 2.	Eccles. 5.
מצורע	— 32, 1.	Joshua 22.
אחרי מות	— 33, 1.	Prov. 16.
קדושים	— 35, 1.	Joshua 20.

(דברים.)

אמור	Deuteron. 1, 1.	Ps. 80.
בהר	— 2, 2.	Isaiah 35.
בחקתי	— 3, 1.	Isaiah 40
במדבר	— 4, 1.	Joel 2.

Titles of the Sections according to the Annual Cycle.	Sections for the Third Year.	Haphtarah.
נשא	Deuter. 5, 1.	Ps. 19.
בהעלתך	— 6, 4.	Job 21 and 22.
שלח לך	— 7, 12.	Chron. I, 29, 1-17
קרח	— 9, 1.	Ezekiel 3, 1-22.
חקת	— 10, 12.	Jeremiah 4, 1-23.
בלק	— 11, 26.	Samuel II, 7.
פנחס	— 12, 20.	Kings I, 18.
מטות	— 14, 1.	Ps. 41.
מסעי	— 15, 1.	Jeremiah 34, 8-18.
דברים	— 16, 18.	Samuel I, 12.
ואתחנן	— 18, 9.	Micah 3.
עקב	— 20, 1.	Ps. 33.
ראה	— 21, 10.	Prov. 3, 1-19.
שפטים	— 23, 10.	Malachi 2, 8-17.
כי תצא	— 24, 14.	Zachariah 7.
כי תבא	— 26, 1.	Isaiah 30.
נצבים	— 29, 9.	Ps. 147.
וילך	— 31, 1.	Hosea 14.
האזינו	— 32, 1-32, 52.	Samuel II, 22.

VELUT ARBOR ÆVO

Presented to the

LIBRARY *of the*

UNIVERSITY OF TORONTO

by the

MIRIAM NEVEREN

MEMORIAL LIBRARY BEQUEST